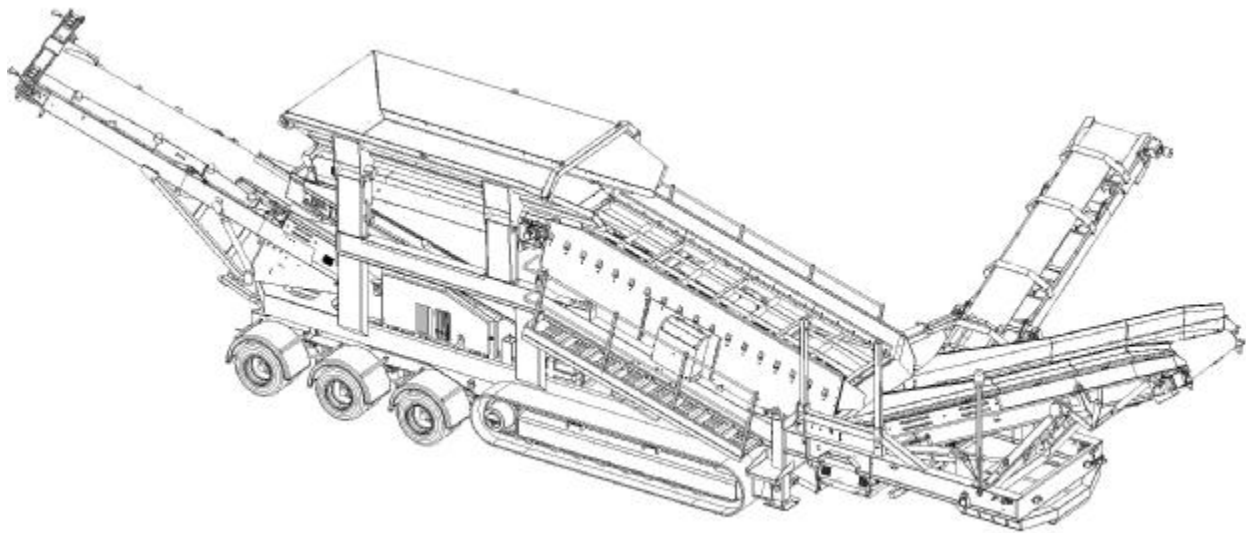




Powerscreen TITAN 1800

Manual de uso y Repuestos

Powerscreen International Distribution Ltd., Dungannon, N. Ireland.



Ref. No. P.121 - Issue 01, May 2002

Lean este manual con atención para aprender a utilizar y mantener correctamente su máquina. Los inconvenientes que surgan pueden ser causa de daños a las personas o a los aparatos.

Consideren este manual como parte integrante de la máquina.

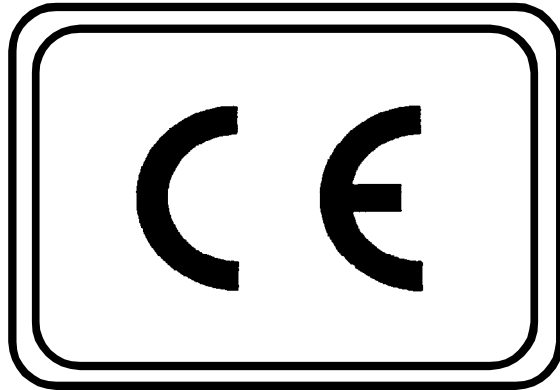
Conserven una copia del manual en el lugar de trabajo, en la parte interna de la tapa de la unidad propulsora.

Apliquen todas las normas de seguridad.



Certificación EC

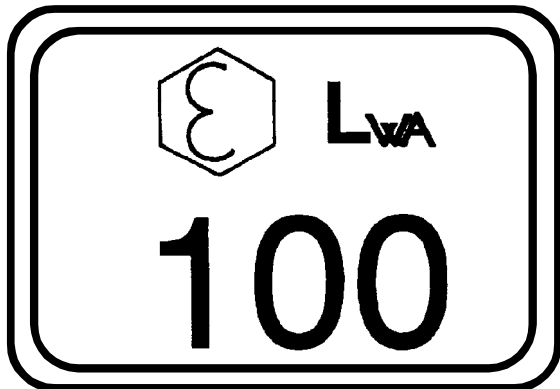
Las máquinas POWERSCREEN son conformes a las directivas EC 98/37/EEC, suplemento inclusive.



Nivel del ruido

Ensayos segun las directivas 2000/14/EC.

El nivel del ruido de la máquina CHIEFTAIN respeta los niveles admitidos.



CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

WARNING: Battery Posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm.

Wash hands after handling.

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.

0	Seguridad	121-00
1	Información Técnica	121-01
2	Información General	121-02
3	Diseño y Función	121-03
4	Transporte	121-04
5	Montaje	121-05
6	Instrucciones y Operación	121-06
7	Apagado	121-07
8	Mantenimiento	121-08
9	Repuestos	121-09
10	Apéndice	121-10

Sumario	pág.
0.1.1 Avisos y símbolos	2
0.1.2 Medidas a nivel de gestión	3
0.1.3 Selección y calificación de personal-obligaciones básicas	5
0.1.4 Instrucciones de seguridad relacionadas con determinadas fases de servicio	6
0.1.4.1 Régimen de servicio normal	6
0.1.4.2 Trabajos especiales dentro del margen de utilización de una determinada máquina/instalación, actividades de conservación y mantenimiento y eliminación de averías en regimen de servicio; descontaminación	7
0.1.5 Indicaciones relativas a tipos de peligro especiales	11
0.1.5.1 Energía eléctrica	11
0.1.5.2 Gas, polvo, vapor y humo	13
0.1.5.3 Sistemas hidráulicos y neumáticos	14
0.1.6 Transportes y remolcaje-puesta en marcha de nuevo	16
0.1.7 Posición de los pulsadores de paro de emergencia	18
0.1.8 Posición de las luces de aviso	19

0.1.1 Avisos y símbolos

Las presentes instrucciones utilizan las siguientes denominaciones y símbolos que corresponden a informaciones de especial importancia:



Esto es el símbolo que alerta del peligro de potenciales daños personales. Cuando véan este simbolo en su instalación o en este manual, tienen Uds. que alertarse.

Cuando vean este simbolo en la instalación o en este manual, tienen Uds que alertarse.

Sigan las indicaciones de cuidado y las instrucciones de seguridad.

PELIGRO



Indica una **situación de inminente peligro**

De no evitar situaciones de peligro, causa **lesiones o muerte**.

CUIDADO



Indica una **situación de peligro**.

De no evitar situaciones de peligro, puede causar **lesiones o muerte**

ATENCIÓN



Indica una **situación de peligro**.

De no evitar situaciones de peligro, puede causar **lesiones**.

Este símbolo alerta también de **situaciones peligrosas de trabajo**.

aviso

Indica una **advertencia del constructor** con referencia a la **salvaguardia del producto** o a la **utilización económica**.

0.1.2 Medidas a nivel de gestión

0.1.2.1

Prendas sueltas o demasiado anchas pueden quedarse enganchadas en la máquina en movimiento.

Cuando se deben efectuar trabajos en la instalación, antes de empezar, hay que apagar el motor y las máquinas. Al no ser posible, recordarse de mantenerse lejos de las partes en movimiento, así como alejar herramientas, equipos de medida y cualquier otro objeto.

El personal no debe llevar cabello largo suelto, ropa de trabajo suelta o joyas inclusive anillos. Existe el riesgo inminente de lesiones debido a poderse quedar enganchados o arrastrados.

El personal tiene que llevar siempre prendas de seguridad aprobadas por EN/ANSI.

Las prendas de seguridad comprenden casco, gafas de protección, protectores anti-ruido, mono bien ajustado, botas con puntas de acero, chaquetilla muy visible, guantes protectores.

0.1.2.2

No observando las normas de seguridad o los avisos de peligro se pueden sufrir daños.

Hay que fijar la atención en lo indicado en materia de seguridad y peligros en la respectiva máquina/instalación.

Las instrucciones de seguridad y las indicaciones en materia de peligros en una determinada máquina/instalación misma han de mantenerse completas y en estado bien legible.

Las instrucciones de seguridad y las indicaciones de peligro han de mantenerse limpias.

Cuando estas no sean legibles o falten en la máquina/instalación han de sustituirse / ponerse antes de poner en marcha la máquina/instalación.

Asegurarse de que los recambios lleven, cuando sea preciso, las indicaciones y los avisos necesarios.

0.1.2.3

Antes de empezar cualquier trabajo, hay que comprender los correspondientes procedimientos. Mantengan limpio y seco el lugar de trabajo.

No se debe realizar ningún trabajo de conservación, reglaje, lubricación o limpieza cuando la instalación funciona.

Tener manos, pies y prendas lejos de partes en movimiento.

Desconectar las alimentaciones y bajar la presión hidráulica. Apagar el motor. Actuar el procedimiento de cierre. Esperar que la instalación se enfrie.

Todas las partes de la instalación deben mantenerse en buenas condiciones y correctamente montadas. Eliminar inmediatamente los daños.

Sustituir las piezas desgastadas y las rotas. Eliminar las acumulaciones de grasa, aceite y detritos.

Antes de soldar eléctricamente o llevar a cabo trabajos de conservación en instalaciones eléctricas debe desconectarse el polo negativo de la batería.

Al realizar trabajos de conservación han de utilizarse indispensablemente útiles y herramientas apropiados.

0.1.2.4

Nunca hay que efectuar reformas o modificaciones de la instalación que afecten a la seguridad sin la aprobación del proveedor.

En caso de variaciones o cambios del funcionamiento de la instalación que atañen la seguridad, hay que pararla en seguida y someter la anomalía al personal competente.

0.1.3 Selección y calificación de personal; obligaciones básicas

0.1.3.1

Todo trabajo que sea realizado con la instalación ha de serlo por personal de confianza, entrenado y autorizado. Debe observarse la edad mínima establecida por ley.

0.1.3.3

Todo trabajo a realizar en instalaciones hidráulicas ha de llevarse a cabo exclusivamente por personal de conocimientos y experiencias especiales en hidráulica.

0.1.3.2

Todo el trabajo que tenga que realizarse en instalaciones eléctricas o utillaje ha de serlo exclusivamente por un electricista profesional o personas instruidas al respecto, bajo la dirección y supervisión de un electricista profesional, conforme a lo establecido por las pertinentes normas electrotécnicas.

0.1.4 Instrucciones de seguridad relacionadas con determinadas fases de servicio

0.1.4.1 Régimen de servicio normal

0.1.4.1.1

Hay que tomar las correspondientes medidas para que la instalación se ponga en funcionamiento solo en estado seguro y operativo.

Hacer funcionar la máquina solo si esta cuenta con la totalidad de las instalaciones de protección y de seguridad, por ejemplo: instalaciones de protección desmontables, de parada de emergencia, de insonorización, de aspiración y si las mismas se encuentran en estado operativo.

0.1.4.1.2

De ocurrir averías funcionales la instalación debe pararse en el acto y permanecer bloqueada! Las averías deben eliminarse sin demora.

0.1.4.1.3

Partes de la instalación en movimiento pueden arrastrar y provocar graves daños, hasta la muerte.

No ponerse en instalaciones que no sean protegidas.

Sus brazos pueden quedarse pillados y amputados.

Desconectar y bloquear la instalación antes de abrir o desmontar las defensas.

0.1.4.1.4

Al efectuar trabajos de manutención hay que controlar las defensas de los rulos de inversión para averiguar eventuales daños o desgastes.

El espacio entre defensas y rulos no debe ser mayor de 6 mm.

El espacio entre defensas y cinta no debe ser mayor de 6 mm.

De no conseguir la colocación correcta hay que sustituir la defensa. En este caso hay que contactar el local concesionario Powerscreen para respetar las normas EN/ ANSI.

0.1.4.2 Trabajos especiales dentro del margen de utilización de una determinada máquina/ instalación, actividades de conservación y mantenimiento y eliminación de averías en regimen de servicio; descontaminación

0.1.4.2.1

Seguir el presente manual para lo que se refiere a reglajes, conservación e intervalos de inspección, ecepto:

A: Luces /indicadores de cuidado o señales de aviso necesitan ser cointrolados.

B: Condiciones de clima desfavorable que requieren diferentes intervalos de inspección.

Observar las informaciones relativas a la sustitución de piezas y conjuntos. Dicha actividad debe llevarse a cabo únicamente por personal especializado.

0.1.4.2.2

De estar la máquina completamente parada en caso de trabajos de mantenimiento y reparación, la misma debe protegerse de tal forma que resulte imposible su puesta en funcionamiento, en cuyo caso hay que proceder como sigue:

- Apagar el motor y quitar la llave
- Actuar el procedimiento de bloque
- Colocar un indicador de cuidado en el tablero de control.

0.1.4.2.3

Los trabajos de reparación y mantenimiento deben realizarse solo si la instalación se encuentra sobre suelo plano y lo suficientemente resistente y si está protegida de tal forma que resulte imposible una marcha espontanea de la misma y que se hunda en el suelo.

0.1.4.2.4

No efectuar desmontaje o sustitución de piezas de la máquina empleando personal que no sea calificado o debidamente entrenado, ni mover piezas grandes o pesadas sin medios adecuados para levantarlas.

Para evitar riesgos de accidentes en el transporte de piezas o conjuntos, estos deberán montarse sobre los medios de traslado con cuidado y bien sujetos.

Usar exclusivamente aparatos apropiados y técnicamente idóneos.

No trabajar o detenerse bajo cargos colgados.

Quedarse lejos de la parrilla y de la caja de la criba: hay riesgo de graves daños y tal vez de muerte por la carga y la descarga del material.

0.1.4.2.5

Caerse de o sobre la instalación POWERSCREEN puede causar graves lesiones y, tal vez, la muerte.

No subir nunca sobre la instalación.

No usar nunca elementos de la instalación como escalera!

Al tener que realizar trabajos de montaje que se sitúen a una altura allá de la del cuerpo humano, en tales casos han de utilizarse escalerillas y plataformas de trabajo que estén conformes a lo establecido en materia de seguridad.

Utilizar siempre las escalerillas y las plataformas previstas o plataformas aprobadas por los locales organismos de control.

En caso de trabajos en alturas mayores de 7ft (2m) deben utilizarse medios protectores de caída.

Asas, superficies de pisada, barandillas, descansillos, plataformas, escalerillas deben mantenerse libres de suciedad, nieve y hielo.

0.1.4.2.6

Los trabajos relacionados con la sujeción de cargas y la orientación de gruistas han de ser realizados solamente por personal experimentado!

La persona encargada de dicha orientación debe estar al alcance visual o vocal con el mismo.

0.1.4.2.7

Una vez terminada la limpieza, ha de comprobarse la totalidad de las tuberías de combustible, aceite para motores, aceite hidráulico. Si las mismas cuentan con fugas, elementos de unión aflojados, puntos de rozamiento y defectos, estos deben eliminarse inmediatamente.

0.1.4.2.8

A la hora de realizar trabajos de conservación o mantenimiento y reparación, apretar las uniones atornilladas que se hayan aflojado.

0.1.4.2.9

Residuos y desechos abandonados contaminan el ambiente. Elementos que pueden resultar perjudiciales para el medio ambiente empleados en las instalaciones POWERSCREEN son: aceite, gasóleo, anticongelante, filtros y baterías.

Para verter los fluidos hay que utilizar recipientes estancos.

Nunca usar recipientes que hayan sido usados para alimentos, como por ejemplo botellas, ya que es posible que alguien los utilice de manera equivocada y beba de ellos.

Nunca verter los fluidos al suelo o en alcantarillas o sumideros de aguas.

Hay que tomar las pertinentes medidas de descontaminación segura y no perjudicial para el medio ambiente de combustibles y materiales auxiliares.

0.1.4.2.10

Un desmenuzador u otra parte de la máquina en posición levantada pueden causar lesiones graves y tal vez la muerte.

Asegurar siempre las partes levantadas de la máquina por medio de los soportes de seguridad (también la caja del desmenuzador.

Nunca trabajar debajo de partes de la máquina que no estén aseguradas.

Nunca trabajar a solas.

0.1.4.2.12

El uso de estructuras no aprobadas de POWERSCREEN como plataformas, superficies de pisada, etc. cerca de la máquina POWERSCREEN es muy peligroso y puede causar graves daños y también muerte por caerse encima de la máquina o al suelo.

Usar solamente estructuras aprobadas.

0.1.4.2.11

El combustible para motores diesel es inflamable.

No sacar el tapón del depósito, ni repostar, con el motor en marcha.

Nunca añadir gasolina u otros fluidos al gasóleo en cuanto hay peligro de explosiones.

No fumar durante los trabajos de conservación en la instalación del combustible, ni acercarse a dicha instalación fuentes de luz o de chispas, como equipo de soldadura.

0.1.5 Indicaciones relativas a tipos de peligro especiales

0.1.5.1 Energía eléctrica

0.1.5.1.1

Deben usarse solamente fusibles originales para las tensiones de corriente previstas.
La instalación debe pararse en el acto en el caso de que ocurran desperfectos en su sistema de alimentación de energía eléctrica.

0.1.5.1.2

Hay que fijarse en que haya una distancia apropiada entre la instalación y líneas aéreas.
En caso de que se lleven a cabo trabajos cerca de líneas aéreas eléctricas, la instalación no debe colocarse cerca de dichas líneas.
Informe de las pertinentes distancias de seguridad.

0.1.5.1.3

De tocarse líneas de corriente de alta intensidad, proceder tal y como sigue:

- Avisar a personas ajenas para que no se acerquen ni toquen la instalación.
- Dar instrucciones para que se corte la tensión.

0.1.5.1.4

Todo trabajo que tenga que realizarse en instalaciones eléctricas o utillaje ha de serlo exclusivamente por un electricista profesional o personas instruidas al respecto, bajo la dirección y supervisión de un electricista profesional, conforme a lo establecido por las pertinentes normas electrotécnicas.

0.1.5.1.5

Aquellas partes de la instalación sobre las que se realicen trabajos de inspección, conservación o mantenimiento y reparación, no deben estar bajo tensión, si ello está conforme a lo previsto.
Primero ha de comprobarse si los componentes supuestamente libres de tensión lo están en realidad. A continuación proceder a dar tierra, cortocircuitar y aislar cualquier componente adyacente que esté bajo tensión.

0.1.5.1.6

Los equipos eléctricos de la instalación han de someterse a inspección/prueba periódicamente. Cualquier defecto como elementos de unión aflojados o cables quemados debe eliminarse sin demora.

0.1.5.1.8

De tratarse de trabajos en grupos de alta tensión, el cable de alimentación debe conectarse a tierra, y los componentes, por ejemplo, los condensadores, deben ponerse en corto circuito, una vez desconectada la tensión.

0.1.5.1.7

De tener que realizarse cualquier trabajo en elementos bajo tensión, debe estar presente una segunda persona que en caso de emergencia pueda pulsar el interruptor de emergencia o el general de desconexión de tensión. El área de trabajo ha de cortarse mediante cadena de seguridad de color roji-blanco e indicador de precaución. Debe utilizarse solamente herramientas que lleve aislamiento de tensión.

0.1.5.1.9

Estas máquinas tienen el polo negativo a tierra. Cuidar siempre de la correcta polaridad.

Desconectar siempre la batería antes de efectuar cualquier trabajo de conservación en el sistema eléctrico.

La batería contiene ácido sulfúrico, un electrolito que puede provocar fuertes corrosiones y gas explosivos.

Hay que evitar contactos con ojos, piel y prendas.

0.1.5.2 Gas, polvo, vapor y humo

0.1.5.2.1

Los motores de combustión interna y calefacciones que funcionen a base de combustibles deben serlos únicamente en locales lo suficientemente ventilados. Fijarse en que haya suficiente ventilación antes de la puesta en funcionamiento de dichos equipos.

Debe cumplirse lo establecido por las normas en vigor en el respectivo lugar de emplazamiento.

El polvo de la instalación y lo producido por el funcionamiento de la misma debe eliminarse mediante aspirador y no soplando aire.

Recogido el polvo, humedecerlo y ponerlo en contenedores cerrados y señalados.

0.1.5.2.2

Todo trabajo de soldadura o corte y rectificación que tenga que realizarse en la máquina ha de serlo solamente previa autorización expresa obtenida al respecto. Puede existir, por ejemplo, peligro de incendio o de explosión.

0.1.5.2.3

Antes de iniciar cualquier trabajo de soldadura, o corte y rectificación en la máquina, el entorno de la misma ha de limpiarse de polvo y sustancias inflamables, debiendo ventilarse el local de manera adecuada (peligro de explosiones).

0.1.5.2.4

Tener cuidado cribando o llevando material combustible o peligroso como por ejemplo carbón. El mismo material o su polvo puede encenderse o explotar.

0.1.5.3 Sistemas hidráulicos y neumáticos

0.1.5.3.1

Cualquier trabajo que tenga que efectuarse en sistemas hidráulicos debe serlo solamente por personas que dispongan de conocimientos y experiencias específicas en hidráulica. No hay que efectuar trabajo alguno de mantenimiento en el sistema hidráulico cuando la instalación funcione.

0.1.5.3.4

Cualquier tramo de un sistema y tuberías bajo presión que tengan que abrirse (sistema hidráulico o neumático) debe quedar sin presión antes de iniciarse los trabajos de reparación, siguiendo lo especificado en las respectivas descripciones de los grupos constructivos.

0.1.5.3.2

Al trabajar en el sistema hidráulico hay que tener siempre cuidado con la limpieza máxima.

0.1.5.3.5

Las tuberías hidráulicas y neumáticas deben colocarse conforme a lo previsto por la especialidad! No confundir las tomas! Los accesorios, la longitud y la calidad de las tuberías flexibles deben cumplir con las exigencias previstas.

0.1.5.3.3

Deben revisarse periódicamente las tuberías, tubos flexibles y uniones roscadas para comprobar si hay fugas y si cuentan con desperfectos que se puedan reconocer desde fuera. Cualquier desperfecto que haya debe subsanarse sin tardanza! Aceite que salga a presión puede dar lugar a lesiones e incendios.

0.1.5.3.6

Antes de iniciar trabajos en la instalación hidráulica asegurarse de que las partes de la máquina levantadas hidráulicamente estén bajadas o aseguradas.

0.1.5.3.7

Fluido hidráulico en presión puede penetrar en la piel provocando graves daños.

De penetrar en la piel, debe ser quitado quirúrgicamente para evitar cangrena.

Antes de iniciar cualquier tipo de trabajo de conservación o reparación en sistemas hidráulicos y neumáticos, debe quitarse la presión del sistema.

.

Para averiguar pérdidas de fluidos usar siempre un trozo de cartón, nunca las manos.

Es preciso la intervención inmediata del médico.

0.1.6 Transportes y remolcaje-puesta en marcha de nuevo

0.1.6.1

El remolque, la carga y el transporte de la instalación deben efectuarse siempre siguiendo las normas de uso y las disposiciones locales.

0.1.6.5

Antes de iniciar la marcha/el trabajo hay que comprobar si los frenos, la dirección, las instalaciones de señalización y de alumbrado están operativos.

0.1.6.2

Al efectuar las operaciones de remolcaje hay que observar la posición de transporte reglamentaria, la velocidad y recorrido admisibles.

0.1.6.6

Antes de iniciarse la traslación de la máquina, hay que comprobar si los accesorios de la misma están guardados a prueba de accidentes.

0.1.6.3

Hay que utilizar unos medios de transporte y de elevación idóneos que dispongan de una capacidad portante adecuada.

0.1.6.7

Al transitar por la vía pública deben observarse las reglas de tráfico. Antes de entrar en la misma, la máquina debe ponerse en condiciones para cumplir lo establecido en materia de derecho de circulación.

0.1.6.4

Al reanudar el servicio se debe proceder siguiendo lo previsto por las respectivas instrucciones de funcionamiento.

0.1.6.8

En caso de escasa visibilidad o oscuridad asegurarse de que las luces sean encendidas.

0.1.6.9

Al atravesar pasos bajo nivel, puentes, túneles, líneas aéreas, etc. hay que fijarse en que quede una distancia suficiente para respetar el correspondiente gálibo.

0.1.6.10

No transitar por pendientes en sentido transversal. El equipo de trabajo y el material de carga hay que llevarlos en todo caso cerca del suelo, especialmente al bajar pendientes.

0.1.6.11

Al bajar pendientes la velocidad de traslación ha de ajustarse conforme a las circunstancias. Nunca debe cambiarse a la marcha más corta estando en pendiente, sino antes.

0.1.6.12

La explosión de un neumático y la proyección de trozos de ruedas pueden causar graves heridas y tal vez muerte.

Nunca intentar montar neumáticos con útiles que no sean previstos. No inflarlos más de la presión prescrita.

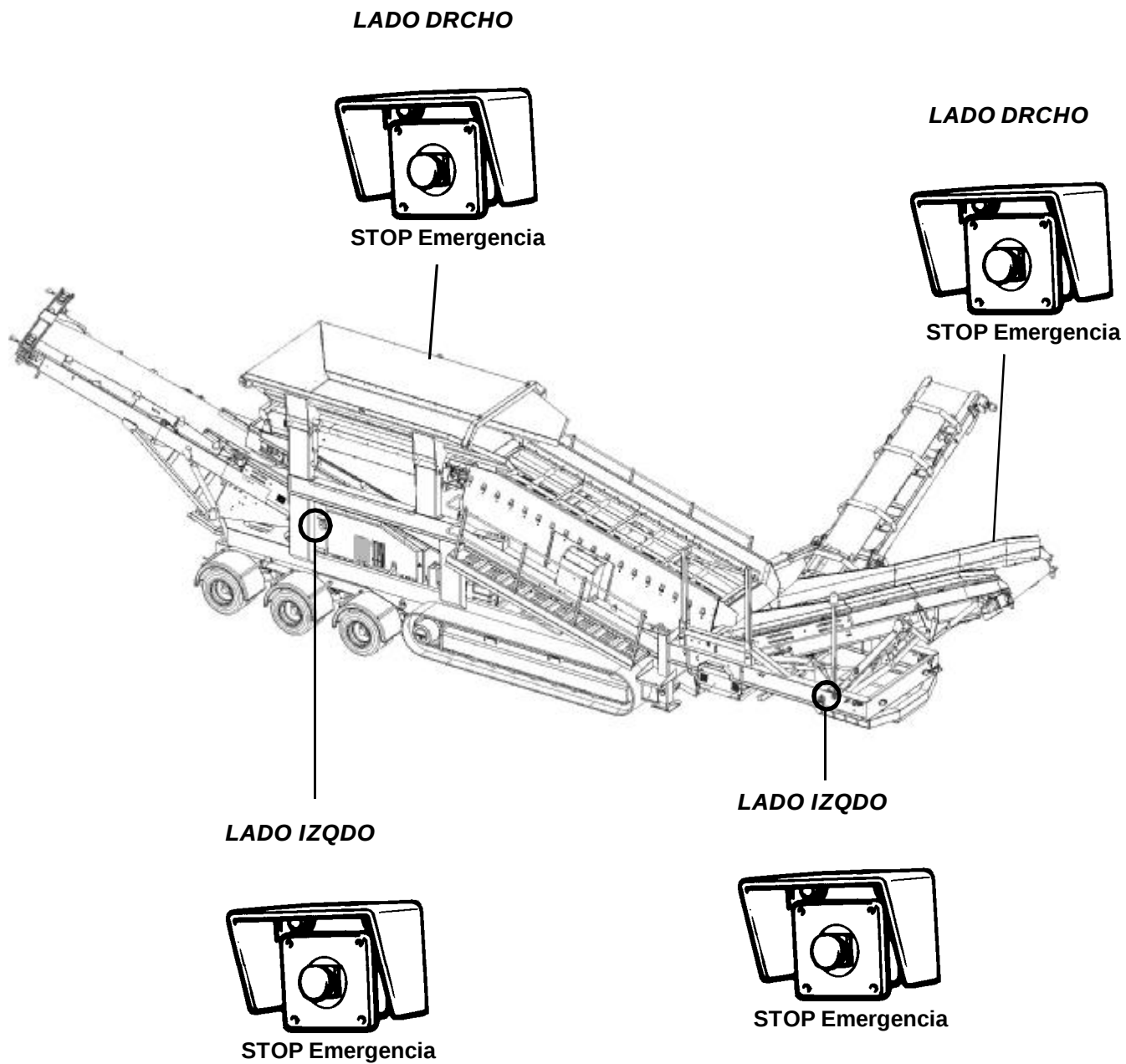
Nunca sobrecalentar o soldar los neumáticos. El sobrecalentamiento de los neumáticos puede llevar a reventarlos.

Soldaduras en las ruedas pueden llevar a deformaciones y alteración de la estructura de las ruedas mismas.

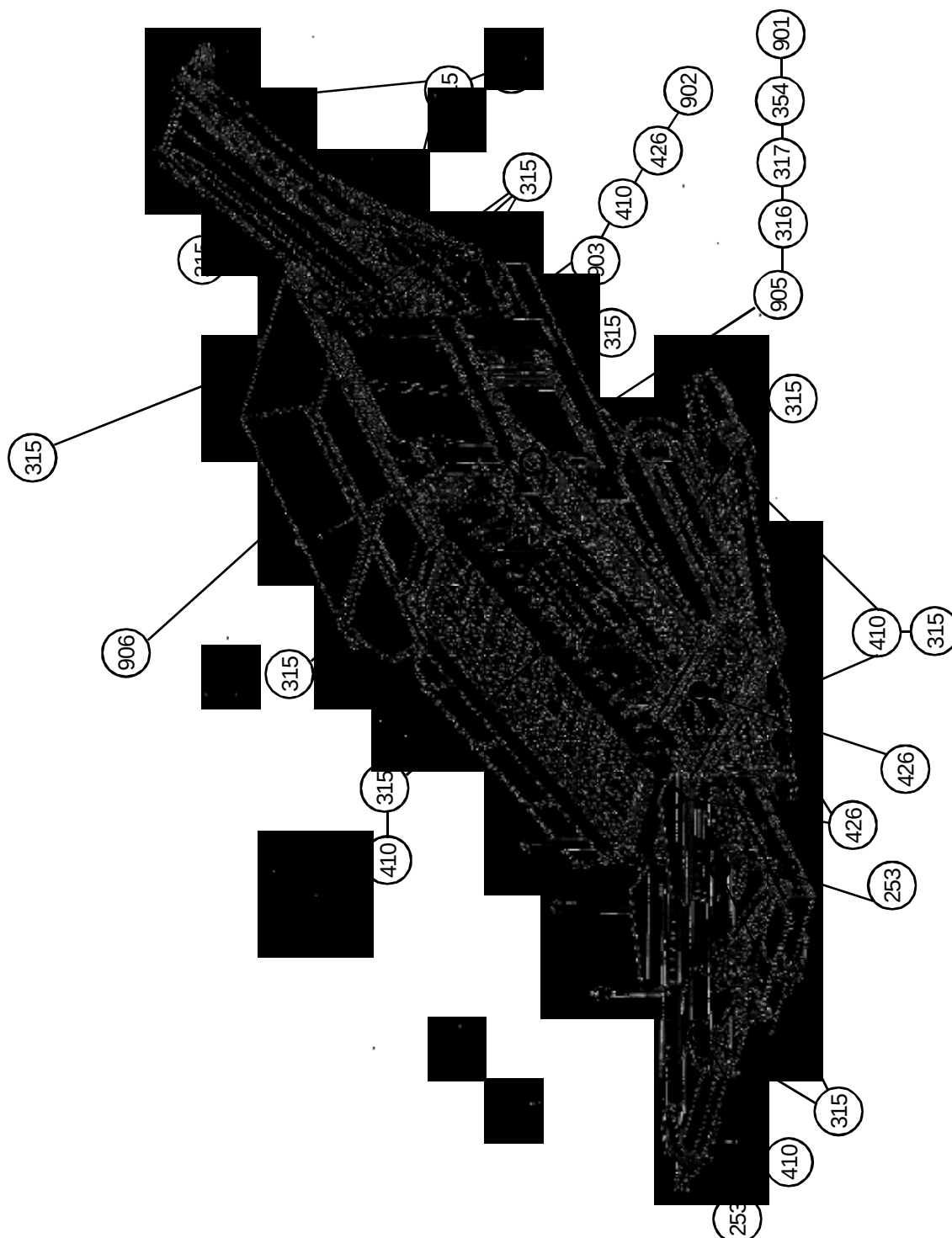
Para inflar los neumáticos hay que utilizar un tubo de enchufe rápido y largo lo suficiente para permitir al operador de quedarse de lado y no frente a la rueda. Usar defensas específicas.

Mantener constantemente bajo control los neumáticos para averiguar la presencia de eventuales grietas, ampollas, cortes u otros daños y no dejar que la presión baje.

0.1.7 Posición de los pulsadores de paro de emergencia



0.1.8 Posición de las etiquetas de cuidado

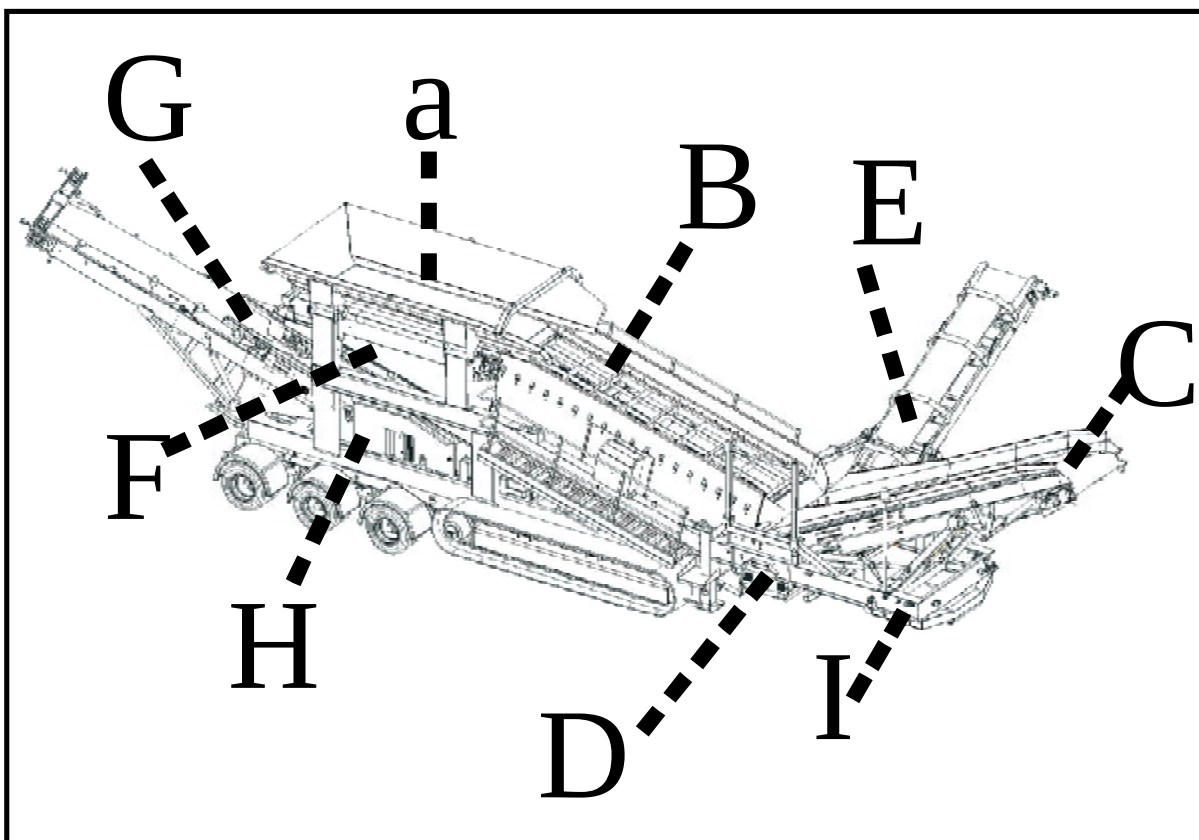


Sumario	pág.
1.1	Informaciones generales 2
1.2	Nomenclatura y datos técnicos 3
1.2.1	Alimentador (a) 4
1.2.2	Criba (B) 4
1.2.3	Cinta final (C) 5
1.2.4	Cinta transportadora (D) 5
1.2.5	Cinta lateral (E) 5
1.2.6	Cinta recogedora (F) 5
1.2.7	Cinta orientable (G) 5
1.2.8	Unidad propulsora (H) 6
1.2.9	Chasis (I) 7
1.2.10	Sistema hidráulico (J) 8

1.1 Informaciones generales

Instalación	Cribadora móvil
Tipo	TITAN 1800
Numero de matrícula	
Motor/Motor eléctrico No.de matr.	
Peso total (carretilla Bogie)	ca. 32.500 kg (71.650 lbs)
Peso total (tren de orugas)	ca. 30.500 kg (66, 140 lbs)
Dimensiones generales	Véase los dibujos en la sección 10, „Apéndice”.
Peso de las unidades componentes .. :	Referirse a los datos respectivos en las páginas siguientes
Dimensiones de las unidades componentes:	Referirse a los datos respectivos en las páginas siguientes

1.2 Nomenclatura y datos técnicos



Id	Unidad	Elemento
a	alimentador	Alimentador Tolva
B	Criba	Caja de la criba Mallas de la criba
C	Cinta final	
D	Cinta transportadora	
E	Cinta lateral	
F	Cinta recogedora	
G	Cinta orientable	
H	Unidad propulsora	Motor
I	Chasis	Neumáticos Tren de orugas
J	Sistema hidráulico	

1.2.1 Alimentador (a)

1.2.1.1 Tolva alimentadora

Dimensiones 4,3m x 2,2m (14' x 7'3")
Capacidad 7,6 m³ (9.44 cu yds).
Altura de alimentación 4,05m (13' -3")

1.2.1.2 Cinta alimentadora

Ancho de la cinta 1.400 mm (55")

1.2.1 Criba (B)

1.2.1.1 Caja de la criba

Ancho 1,55 m (5')
Largo 4,88 m (16')
Peso 4500 Kg
Angulo de la criba 14°

1.2.3 Cinta final (C)

Ancho de la cinta 1.200 mm (48")

Altura de descarga 4,0 m (13' -1")

Inclinación:

Reglable 24° (ma.)

1.2.4 Cinta transportadora (D)

Ancho de la cinta 600 mm (24")

1.2.5 Cinta lateral (E)

Ancho de la cinta 800 mm (32")

Altura de descarga 3,2m (10' -4")

1.2.6 Cinta recogedora (F)

Ancho de la cinta 1.200 mm (48")

1.2.7 Cinta orientable (G)

Ancho de la cinta 900 mm (36")

Altura de descarga 4,1m (13' -5")

Radio de orientamiento 160°

1.2.8 Unidad propulsora (H)

1.2.6.1 Motor

Motor diesel: Deutz BF4M 1012C
..... Potencia hasta 82 kW (109 Hp),
..... 72 kW (96Hp) con 2200 rpm.

Bomba del volante 1: David Brown 5033/5033
..... (32 cm³/rev por circuito)

PTO Bomba 1: David Brown 5023/5023
..... (23 cm³/rev por circuito)

PTO Bomba 2: David Brown 2SPA22

Alimentador: Danfoss OMSS (200cc/rev)
Cinta recogedora: Danfoss OMT500 (500cc/rev)
Cinta orientable: Danfoss OMT630 (630cc/rev)
Cinta final: Danfoss OMT800 (800cc/rev)
Cinta transportadora: Danfoss OMT 400 (400cc/rev)
Cinta lateral: Danfoss OMH400 (400cc/rev)
Criba: David Brown MCC 2208 (59cc/rev)

Capacidades

Depósito hidráulico: 564 l (124 Gal)
Depósito gasoleo: 336 l (74 Gal)

Véase el manual operativo del motor en la sección 10, "Apéndice".

1.2.8.2 Batería

Tipo 12 V, polo negativo a tierra
Intensidad de arranque 810 amps SAE

1.2.9 Chasis (I)

1.2.9.1 Ruedas (carretilla Bogie)

Pares de apriete de la carretilla véase „Datos de reglaje“ en la sección 8, Mantenimiento

1.2.9.2 Neumáticos (carretilla Bogie)

TITAN 1800 235/75/R17.5

1.2.9.3 Tren de orugas

Tracción 20830 daN
 Pendencia 101 % (45°)
 Relación de multiplicación 1:153
 Motor hidráulico Reroth 90 cc/rev.
 Velocidad de avanzamiento 0,62 km/h (0.385 Mph)

1.2.9.4 Eje Bogie

Ruedas 235/75/R17.5
 Eje Chásis de tres ejes homologado
 Fabricante GLD
 Suspensión Muelle simple
 Guardabarro Material plastico
 Protección lateral Opcional
 Luces Opcional

1.2.10 Sistema hidráulico (J)

1.2.10.1 Tubería hidráulica

Tipo	Diámetro	Presiyn de funcionamiento	Presiyn de ensayo	Presiyn de roptura
2 SN-K "Semperpac 1" DIN 20022 Part 3	3/4"	3500 psi	7395 psi	14210 psi
R1 AT DIN 20022 Part 3	3/16"	3570 psi	8700 psi	14500 psi
	1/4"	3210 psi	7830 psi	13050 psi
	5/16"	3070 psi	7395 psi	12325 psi
	3/8"	2570 psi	6307 psi	10440 psi
	1/2"	2295 psi	5582 psi	9280 psi
	5/8"	1855 psi	4567 psi	7540 psi
	3/4"	1500 psi	3697 psi	6090 psi
	1"	1255 psi	3045 psi	5075 psi
	1 1/4"	900 psi	2175 psi	3625 psi
	1 1/2"	715 psi	1740 psi	2900 psi
	2"	570 psi	1392 psi	2320 psi
R2 AT DIN 20022 Part 4	3/16"	5930 psi	14355 psi	23925 psi
	1/4"	5710 psi	13920 psi	23200 psi
	5/16"	5000 psi	12180 psi	20300 psi
	3/8"	4710 psi	11527 psi	19140 psi
	1/2"	3930 psi	9570 psi	15950 psi
	5/8"	3570 psi	8700 psi	14500 psi
	3/4"	3070 psi	7395 psi	12325 psi
	1"	2355 psi	5655 psi	9425 psi
	1 1/4"	1785 psi	4350 psi	7250 psi
	1 1/2"	1285 psi	3190 psi	5220 psi
	2"	1140 psi	2827 psi	4640 psi

Sumario	pág.
2.1 Introducción	2
2.2 Informaciones generales	2
2.3 Uso específico	3
2.4 Materiales para cribar	3
2.5 Copyright	4

2.1 Introducción

El presente manual contiene importantes informaciones sobre la manera de hacer funcionar la instalación con seguridad, en la forma correcta y con la máxima eficiencia. Siguiendo estas instrucciones se evitarán peligros, serán reducidos los gastos de las reparaciones y las paradas y se acrecentarán la fiabilidad y la vida de la instalación misma.

Las instrucciones de uso tienen que estar en el mismo sitio a donde funciona la instalación.

Estas instrucciones de uso tienen que ser leídas y aplicadas por todas las personas que trabajan en la instalación. Personas que efectúan las siguientes operaciones en la instalación:

Operaciones instalaciones inclusive, soluciones de problemas durante el funcionamiento de la máquina, alejamiento de los rechazos, control y mantenimiento de los combustibles y de los materiales de desgaste.

Mantenimiento (conservación, controles, reparaciones)

y/ o

Transporte

Seguir todas las normas de seguridad para la prevención de accidentes y la protección del ambiente.

2.2 Informaciones generales

La CHIEFTAIN que Uds. han recibido ha sido construida y ensamblada con la máxima atención empleando materiales de primera selección.

Se ha utilizado en esto solo material de primera clase.

Ha sido puesto mucho cuidado en todos los detalles del ensamblaje, en los ensayos dinámicos y en el control final.

Confiamos de que Uds. hayan recibido una instalación que les proporcionará grandes satisfacciones para un largo periodo.

Para asegurarse de que las operaciones sean efectuadas sin errores, les rogamos lean con atención los párrafos siguientes y dediquen el tiempo necesario y mucha atención para la conservación, la limpieza y el control.

La instalación tiene un funcionamiento sencillo, las reparaciones son de fácil ejecución y muy raramente se necesita una asistencia especializada, cuando se provea un control bueno durante el uso diario.

La instalación ha sido construida según los modernos standard y las mas actuales normas de seguridad. Está diseñada para resultar fiable, eficiente y segura cuando durante su empleo se cumplan las instrucciones contenidas en el presente manual.

2.3 Uso específico

La máquina está específicamente construida como unidad móvil auto-suficiente para cribar materiales de distinto tamaño.

El material se carga en la tolva alimentadora. Una parrilla rechaza las piezas de medidas excesivas.

La cinta alimentadora de velocidad variable abastece el material del tipo requerido directamente a la cinta principal.

La cinta principal lleva el material a la criba para su selección en distintos tamaños.

Para adaptar el funcionamiento de la máquina en forma óptima a las diversas aplicaciones, es posible instalar varios pisos de distintas mallas.

Según el número de pisos de mallas instalados, la máquina puede cribar hasta tres distintos tamaños de material.

Cuando la instalación es utilizada en forma distinta a las antes mencionadas, la garantía pierde su validez.

El constructor/vendedor no puede responder de los eventuales daños consiguientes a este uso de la instalación. El riesgo de cualquier uso impropio recae sobre el usuario.

2.4 Materiales para cribar

Piedras
Arena y cantos
Tierra
Carbón
Materiales de demolición
Material de reciclaje

aviso

Si Uds quieren tratar con la instalación materiales no incluidos en la lista mencionada arriba deberán contactar con su vendedor POWERSCREEN o el Departamento Técnico POWERSCREEN.

CUIDADO



En caso de cualquier duda sobre cualquier aspecto de las propiedades de la instalación, o sobre los sistemas de funcionamiento, es preciso consultar a su vendedor POWERSCREEN o el Departamento Técnico POWERSCREEN.

2.5 Copyright

El copyright del presente manual es de exclusiva propiedad de POWERSCREEN Internacional Distribution Ltd.

El manual operativo contiene normas y dibujos técnicos que no está permitido copiar, distribuir, modificar, almacenar en sistemas electrónicos, transmitir a terceros o utilizar para hacer competencia, de forma completa o también solo parcial.

**Nos reservamos el derecho de introducir cualquier variante al contenido de este manual sin previo aviso.
Copyright 1997.**

POWERSCREEN
International Distribution Ltd.
Coalisland Road, Dungannon,
Co.Tyrone, N.Ireland, BT71 4DR.

Teléfono: ++44 (0) 2887 740701
Fax: ++44 (0) 2887 746569
E Mail: mail@powerscreen.co.uk

Sumario	pág.
3.1 Informaciones generales	4
3.2 Unidades componentes	5
3.2.1 Alimentador (a)	5
3.2.1.1 Tolva alimentadora (A1)	6
3.2.1.2 Cinta alimentadora (A2)	7
Prestaciones	8
Tensión	9
Alineación	9
Deslizamiento	10
3.2.2 Criba (B)	11
Criba (sigue)	12
3.2.3 Cinta final (C)	13
Prestaciones	14
Tensión	15
Alineación	15
Deslizamiento	16
3.2.4 Cinta transportadora (D)	17
Prestaciones	18
Tensión	19
Alineación	19
Deslizamiento	20

Sumario

pág.

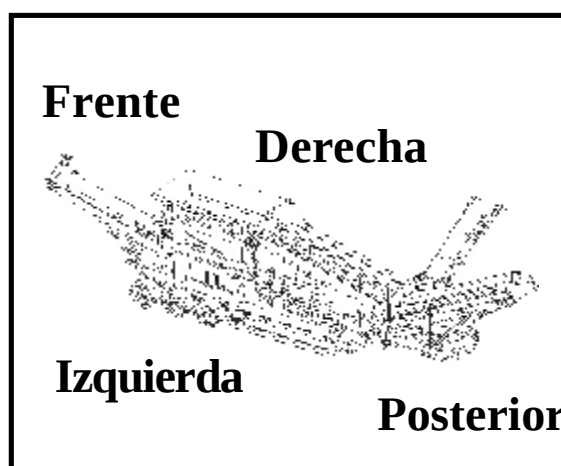
3.2.5	Cinta lateral (E)	21
	Prestaciones	23
	Tensión	24
	Alineación	24
	Deslizamiento	25
3.2.6	Cinta recogedora (F)	26
	Prestaciones	27
	Tensión	28
	Alineación	28
	Deslizamiento	29
3.2.7	Cinta orientable (G)	30
	Prestaciones	31
	Tensión	32
	Alineación	32
	Deslizamiento	33
3.2.8	Unidad propulsora (H)	34
	Válvulas de control	35
	Válvulas de control (lado derecho)	36
	Válvulas de control (lado izquierdo)	37
3.2.8.1	Panel de control (H1)	40
3.2.8.2	Válvula de control (H2)	41
	Cuadro de control auiliario	42
	Cuadro de control de funcionamiento	43
	Botón giratorio cinta final	44
	Botón giratorio cinta lateral	44
	Botón giratorio	45

Sumario	pág.
3.2.8.3 Gas de mano (H3)	46
3.2.8.4 Válvula de control (H4)	47
3.2.8.4 Válvula de control (H5)	48
3.2.8.6 Válvula de control (H6)	49
3.2.8.7 Mando a distancia de rayos (H7)	50
3.2.8.8 Mando a distancia de cable (H8)	58
3.2.9 Sistema hidráulico (H)	60

3.1 Informaciones generales

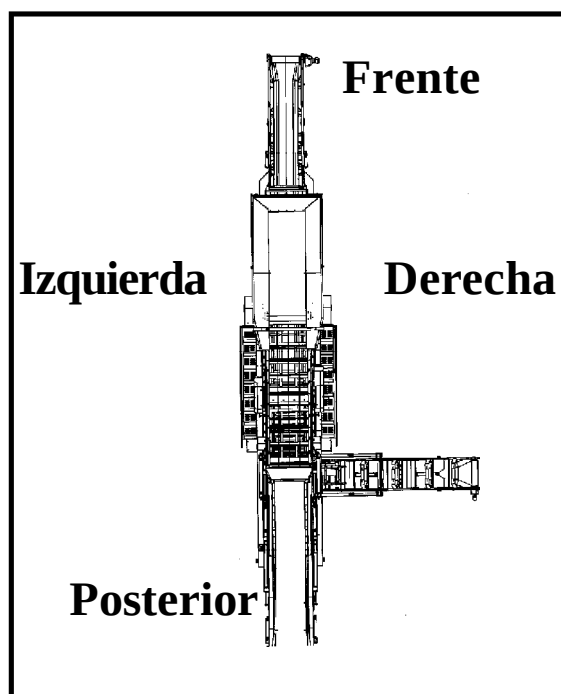
Lado izquierdo y derecho

En este manual se define siempre el lado derecho o izquierdo colocandose atrás de la instalación.



Frente y parte posterior

Cuando en este manual se define la parte posterior, se entiende siempre la parte posterior donde está la cinta para material grueso.

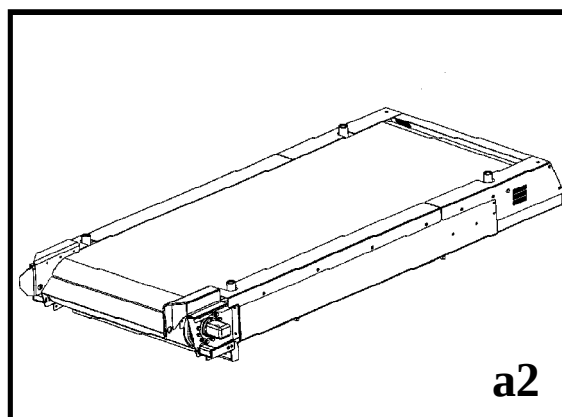
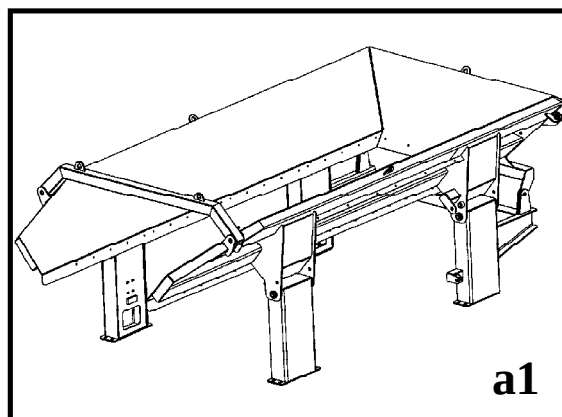
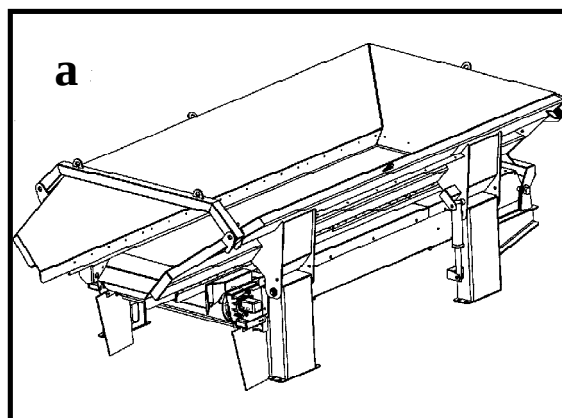


3.2 Unidades componentes

3.2.1 Alimentador (a)

El alimentador está constituido por 2 elementos principales:

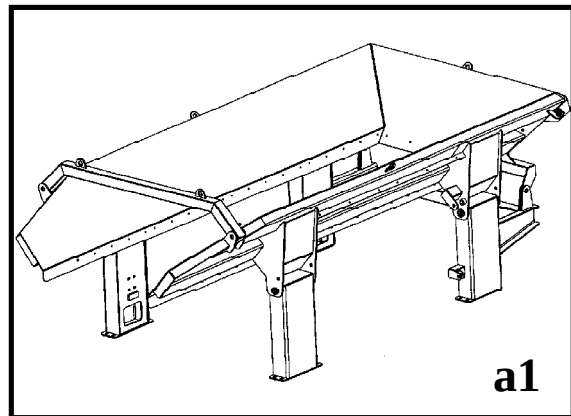
- a1 Tolva alimentadora
- a2 Cinta alimentadora



3.2.1.1 Tolva alimentadora (A1)

La capacidad de la tolva es de 7,6 m³ (9.94 cu.yds). La tolva tiene muelles de cierre para los rascadores.

La amplia dimensión de la cinta alimentadora disminuye los atascos.

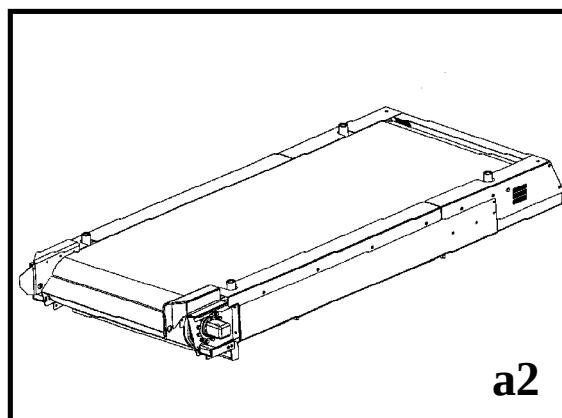


3.2.1.2 Cinta alimentadora (A2)

La cinta alimentadora es colocada en el alimentador de la TITAN. Traslada el material cribado desde la tolva hasta la criba.

La cinta alimentadora es movida por dos motores hidráulicos. Las revoluciones del motor es regulable y de manera es posible elegir el grado de la alimentación.

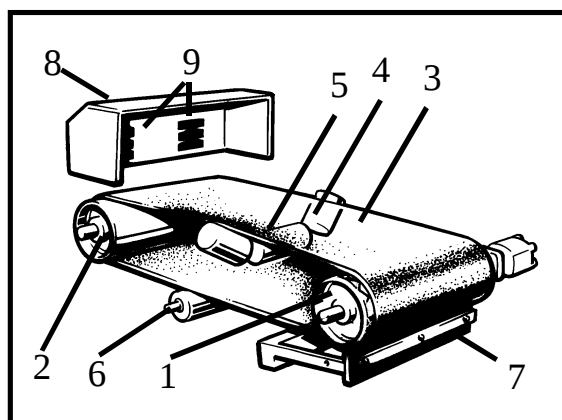
Se puede efectuar el reglaje de la cinta por afuera en ambos lados, sin desmontar las protecciones.



Componentes

En todas las instalaciones POWERSCREEN las cintas alimentadoras están compuestas por:

- 1 Tambores y motor
- 2 Tambor terminal
- 3 Cinta
- 4 Rodillos laterales
- 5 Rodillos centrales
- 6 Rodillos de retorno
- 7 Rasgadores de la cinta
- 8 Defensa
- 9 Ventanillas



Prestaciones

Todas las cintas y los tambores montados en las instalaciones POWERSCREEN son contruidos según los mejores estándares de calidad y son robustos y de larga duración.

Naturalmente durante el uso están sometidos a desgaste y necesitan sustituciones periódicas.

Las cintas de juntas sobrepuestas son menos eficazes que aquellas de juntas vulcanizadas. además tienen más facilidad a deslizarse.

También una cinta que haya sido tensada a su valor máximo tiene que ser sustituida, así como forros desgastados tienen que ser sustituidos.

Para conocer el correcto procedimiento de sustitución de cintas/ forros contactar su vendedor POWERSCREEN. Este lo sustituirá personalmente o lo encargará al personal indicado.

Para asegurar las maimas prestaciones de las cintas, estas tienen que ser:

1. Limpiadas diariamente o más veces al día, según su utlización. (Para los detalles contactar el más cercano vendedor POWERSCREEN).
2. Controlar las cintas transportadoras para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.
3. Las cintas transportadoras deben ser mantenidas con la correcta tensión.
4. Las cintas de transporte deben ser alineadas.

Tensión

Será preciso tensar varias veces la cinta durante la vida de la máquina por el natural alargamiento de la cinta misma.

Es muy importante tensar la cinta en la justa tensión, esta no debe ser ni excesiva, ni escasa.

Una cinta poco tensada puede deslizarse, provocando reducción en la producción.

Una cinta demasiado tensada puede dañar los rodillos portantes, provocando averías.

Hay tensión correcta cuando la cinta, durante el uso normal, no desliza.

Alineación

Para un funcionamiento de la instalación, seguro, correcto y eficaz, las cintas tienen que estar bien alineadas.

Es posible controlar la alineación, sin desmontar la defensa, a través de las ventanillas.

La dirección se corrige tensando por un lado solamente la cinta alimentadora.

La cinta puede moverse con alineación incorrecta por las siguientes causas:

1. Instalación no nivelada exactamente
2. Tensión incorrecta de la cinta
3. Postura de los tambores incorrecta

Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

Deslizamiento

Cuando se hayan cumplido las normas de conservación, la cinta no tiene que deslizarse.

Hay deslizamiento cuando los tambores giran sin que la cinta se mueva.

El deslizamiento puede ser provocado por distintas causas:

1. No tensión suficiente de la cinta
2. Cinta desgastada
3. Guarniciones de los tambores desgastados
4. Eceso de carga sobre la cinta
5. Los rodillos no giran libremente

Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

3.2.2 Criba (B)

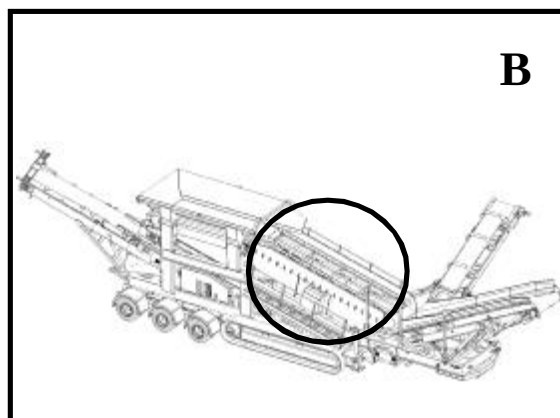
La criba está conectada con la parte final de la cinta alimentadora de la TITAN. Esta criba el material en distintos tamaños.

La criba está compuesta de robustas planchas de acero y de partes singulares. Ambos los pisos de la criba tienen una superficie cribante de 4,85m x 1,50m (16x5).

La acción cribante se realiza por medio de dos volantes excéntricos montados sobre dos cojinetes.

Con ayuda de la cinta alimentadora el material es llevado hacia la criba.

Se puede elegir entre varias mallas de la criba (véase la sección 10 „Apéndice”, 10.4). Las mallas de plano superior están tensadas transversalmente, las mallas de plano inferior están tensadas longitudinalmente. La criba está planeada para una sustitución de las mallas sin complicaciones.



aviso

Las cribas de todas las máquinas POWERSCREEN están equilibradas por la fábrica.

Equilibrar solamente la criba, cuando esta cambie su peso, o se detecten vibraciones en el chasis.

Cambiar siempre a ambos lados del eje de la criba.

Criba (sigue)

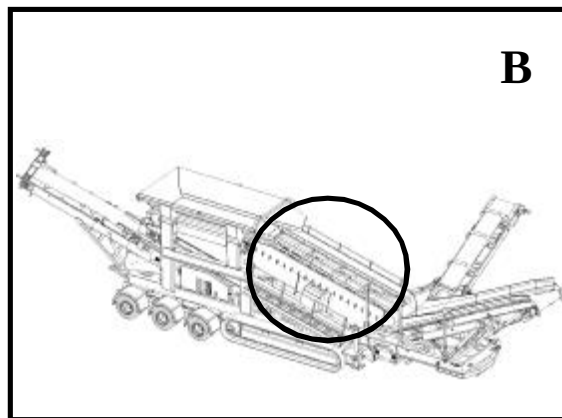
La criba carga el material sobre las cintas.

El material grueso llega del piso superior sobre la cinta final.

El material mediano pasa sobre la cinta transportadora y llega a la cinta lateral (cinta para material mediano).

El material fino es recogido por la cinta recogedora y llevado a la cinta orientable.

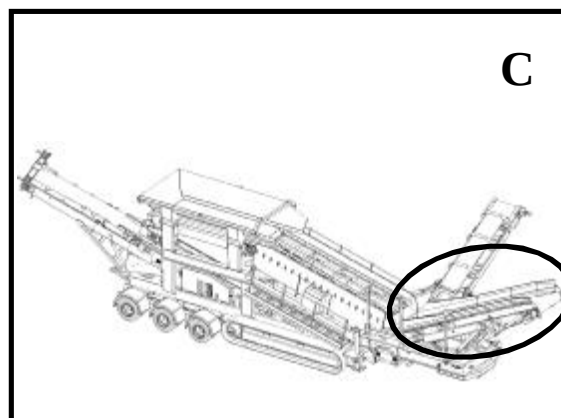
Titan 1800 dispone de un aparato supletorio que permite descargar el material de la criba desde el plano superior e inferior (material grueso y mediano) sobre la cinta final así que pueda llevarse a la recogida.



3.2.3 Cinta final (C)

La cinta final está conectada en la parte posterior del chasis de la TITAN para transferir desde la criba el material mediano. La cinta final se despliega en posición de trabajo hidráulicamente.

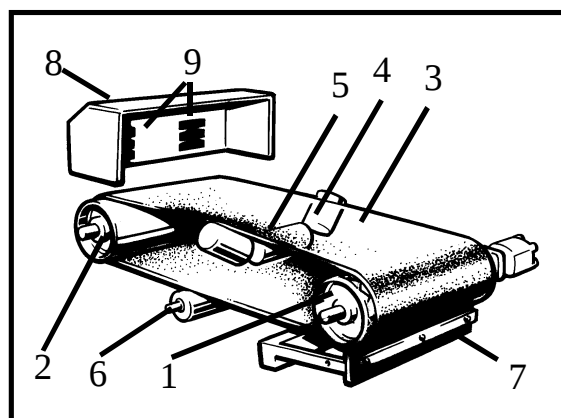
La cinta final es movida por un motor hidráulico.



Componentes

En todas las instalaciones POWERSCREEN las cintas alimentadoras están compuestas por:

- 1 Tambores y motor
- 2 Tambor terminal
- 3 Cinta
- 4 Rodillos laterales
- 5 Rodillos centrales
- 6 Rodillos de retorno
- 7 Rasgadores de la cinta
- 8 Defensa
- 9 Ventanillas



Prestaciones

Todas las cintas y los tambores montados en las instalaciones POWERSCREEN son contruidos según los mejores estándares de calidad y son robustos y de larga duración.

Naturalmente durante el uso están sometidos a desgaste y necesitan sustituciones periódicas.

Las cintas de juntas sobrepuestas son menos eficazes que aquellas de juntas vulcanizadas. además tienen más facilidad a deslizarse.

También una cinta que haya sido tensada a su valor máximo tiene que ser sustituida, así como forros desgastados tienen que ser sustituidos.

Para conocer el correcto procedimiento de sustitución de cintas/ forros contactar su vendedor POWERSCREEN. Este lo sustituirá personalmente o lo encargará al personal indicado.

Para asegurar las maimas prestaciones de las cintas, estas tienen que ser:

1. Limpiadas diariamente o más veces al día, según su utlización. (Para los detalles contactar el más cercano vendedor POWERSCREEN).
2. Controlar las cintas transportadoras para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.
3. Las cintas transportadoras deben ser mantenidas con la correcta tensión.
4. Las cintas de transporte deben ser alineadas.

Tensión

Será preciso tensar varias veces la cinta durante la vida de la máquina por el natural alargamiento de la cinta misma.

Es muy importante tensar la cinta en la justa tensión, esta no debe ser ni excesiva, ni escasa.

Una cinta poco tensada puede deslizarse, provocando reducción en la producción.

Una cinta demasiado tensada puede dañar los rodillos portantes, provocando averías.

Hay tensión correcta cuando la cinta, durante el uso normal, no desliza.

Alineación

Para un funcionamiento de la instalación, seguro, correcto y eficaz, las cintas tienen que estar bien alineadas.

Es posible controlar la alineación, sin desmontar la defensa, a través de las ventanillas.

La dirección se corrige tensando por un lado solamente la cinta alimentadora.

La cinta puede moverse con alineación incorrecta por las siguientes causas:

1. Instalación no nivelada exactamente
2. Tensión incorrecta de la cinta
3. Postura de los tambores incorrecta

Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

Deslizamiento

Cuando se hayan cumplido las normas de conservación, la cinta no tiene que deslizarse.

Hay deslizamiento cuando los tambores giran sin que la cinta se mueva.

El deslizamiento puede ser provocado por distintas causas:

1. No tensión suficiente de la cinta
2. Cinta desgastada
3. Guarniciones de los tambores desgastados
4. Eceso de carga sobre la cinta
5. Los rodillos no giran libremente

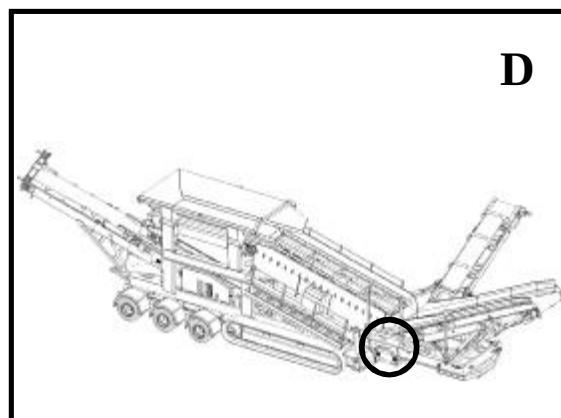
Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

3.2.4 Cinta transportadora (D)

La cinta transportadora está montada en el chasis de la TITAN y lleva el material mediano desde la criba hasta la cinta lateral.

La cinta transportadora es movida por un motor hidráulico.

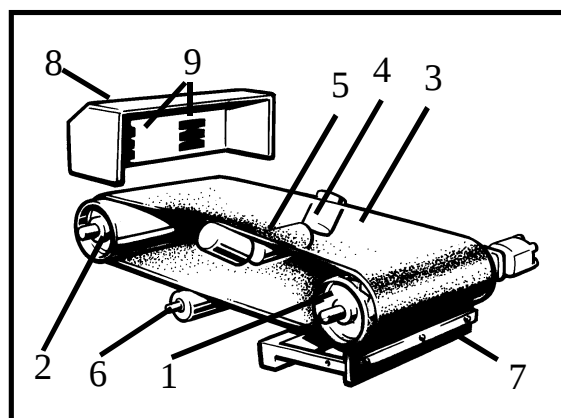
Se puede efectuar el reglaje de la cinta por afuera en ambos lados, sin desmontar las protecciones.



Componentes

En todas las instalaciones POWERSCREEN las cintas alimentadoras están compuestas por:

- 1 Tambores y motor
- 2 Tambor terminal
- 3 Cinta
- 4 Rodillos laterales
- 5 Rodillos centrales
- 6 Rodillos de retorno
- 7 Rasgadores de la cinta
- 8 Defensa
- 9 Ventanillas



Prestaciones

Todas las cintas y los tambores montados en las instalaciones POWERSCREEN son contruidos según los mejores estándares de calidad y son robustos y de larga duración.

Naturalmente durante el uso están sometidos a desgaste y necesitan sustituciones periódicas.

Las cintas de juntas sobrepuestas son menos eficazes que aquellas de juntas vulcanizadas. además tienen más facilidad a deslizarse.

También una cinta que haya sido tensada a su valor máximo tiene que ser sustituida, así como forros desgastados tienen que ser sustituidos.

Para conocer el correcto procedimiento de sustitución de cintas/ forros contactar su vendedor POWERSCREEN. Este lo sustituirá personalmente o lo encargará al personal indicado.

Para asegurar las máimas prestaciones de las cintas, estas tienen que ser:

1. Limpiadas diariamente o más veces al día, según su utilización. (Para los detalles contactar el más cercano vendedor POWERSCREEN).
2. Controlar las cintas transportadoras para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.
3. Las cintas transportadoras deben ser mantenidas con la correcta tensión.
4. Las cintas de transporte deben ser alineadas.

Tensión

Será preciso tensar varias veces la cinta durante la vida de la máquina por el natural alargamiento de la cinta misma.

Es muy importante tensar la cinta en la justa tensión, esta no debe ser ni excesiva, ni escasa.

Una cinta poco tensada puede deslizarse, provocando reducción en la producción.

Una cinta demasiado tensada puede dañar los rodillos portantes, provocando averías.

Hay tensión correcta cuando la cinta, durante el uso normal, no desliza.

Alineación

Para un funcionamiento de la instalación, seguro, correcto y eficaz, las cintas tienen que estar bien alineadas.

Es posible controlar la alineación, sin desmontar la defensa, a través de las ventanillas.

La dirección se corrige tensando por un lado solamente la cinta alimentadora.

La cinta puede moverse con alineación incorrecta por las siguientes causas:

1. Instalación no nivelada exactamente
2. Tensión incorrecta de la cinta
3. Postura de los tambores incorrecta

Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

Deslizamiento

Cuando se hayan cumplido las normas de conservación, la cinta no tiene que deslizarse.

Hay deslizamiento cuando los tambores giran sin que la cinta se mueva.

El deslizamiento puede ser provocado por distintas causas:

1. No tensión suficiente de la cinta
2. Cinta desgastada
3. Guarniciones de los tambores desgastados
4. Eceso de carga sobre la cinta
5. Los rodillos no giran libremente

Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

3.2.5 Cinta lateral (E)

La cinta lateral está montada en el chasis de la TITAN y lleva el material en un ángulo de 90° de la criba.

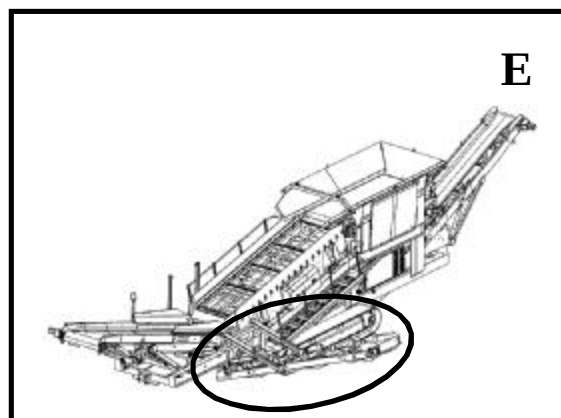
La cinta lateral se abre y cierra hidráulicamente.

La cinta lateral es movida por un motor hidráulico.

Para el transporte hay que montar los pernos en la cinta lateral (P).

Tiene una caja alimentadora y una defensa del tambor terminal.

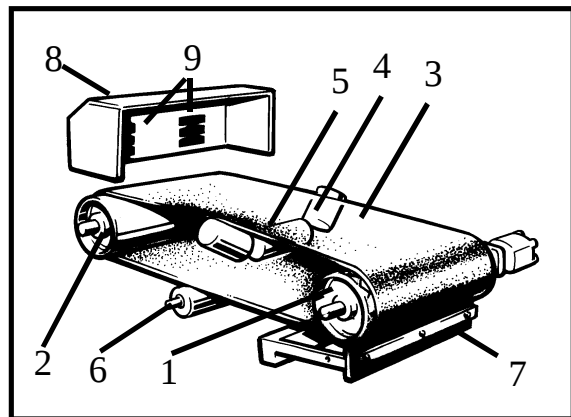
Se puede efectuar el reglaje de la cinta por afuera en ambos lados, sin desmontar las protecciones.



Componentes

En todas las instalaciones POWERSCREEN las cintas alimentadoras están compuestas por:

- 1 Tambores y motor
- 2 Tambor terminal
- 3 Cinta
- 4 Rodillos laterales
- 5 Rodillos centrales
- 6 Rodillos de retorno
- 7 Rasgadores de la cinta
- 8 Defensa
- 9 Ventanillas



Prestaciones

Todas las cintas y los tambores montados en las instalaciones POWERSCREEN son contruidos según los mejores estándares de calidad y son robustos y de larga duración.

Naturalmente durante el uso están sometidos a desgaste y necesitan sustituciones periódicas.

Las cintas de juntas sobrepuestas son menos eficazes que aquellas de juntas vulcanizadas. además tienen más facilidad a deslizarse.

También una cinta que haya sido tensada a su valor máximo tiene que ser sustituida, así como forros desgastados tienen que ser sustituidos.

Para conocer el correcto procedimiento de sustitución de cintas/ forros contactar su vendedor POWERSCREEN. Este lo sustituirá personalmente o lo encargará al personal indicado.

Para asegurar las máximas prestaciones de las cintas, estas tienen que ser:

1. Limpiadas diariamente o más veces al día, según su utilización. (Para los detalles contactar el más cercano vendedor POWERSCREEN).
2. Controlar las cintas transportadoras para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.
3. Las cintas transportadoras deben ser mantenidas con la correcta tensión.
4. Las cintas de transporte deben ser alineadas.

Tensión

Será preciso tensar varias veces la cinta durante la vida de la máquina por el natural alargamiento de la cinta misma.

Es muy importante tensar la cinta en la justa tensión, esta no debe ser ni excesiva, ni escasa.

Una cinta poco tensada puede deslizarse, provocando reducción en la producción.

Una cinta demasiado tensada puede dañar los rodillos portantes, provocando averías.

Hay tensión correcta cuando la cinta, durante el uso normal, no desliza.

Alineación

Para un funcionamiento de la instalación, seguro, correcto y eficaz, las cintas tienen que estar bien alineadas.

Es posible controlar la alineación, sin desmontar la defensa, a través de las ventanillas.

La dirección se corrige tensando por un lado solamente la cinta alimentadora.

La cinta puede moverse con alineación incorrecta por las siguientes causas:

1. Instalación no nivelada exactamente
2. Tensión incorrecta de la cinta
3. Postura de los tambores incorrecta

Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

Deslizamiento

Cuando se hayan cumplido las normas de conservación, la cinta no tiene que deslizarse.

Hay deslizamiento cuando los tambores giran sin que la cinta se mueva.

El deslizamiento puede ser provocado por distintas causas:

1. No tensión suficiente de la cinta
2. Cinta desgastada
3. Guarniciones de los tambores desgastados
4. Eceso de carga sobre la cinta
5. Los rodillos no giran libremente

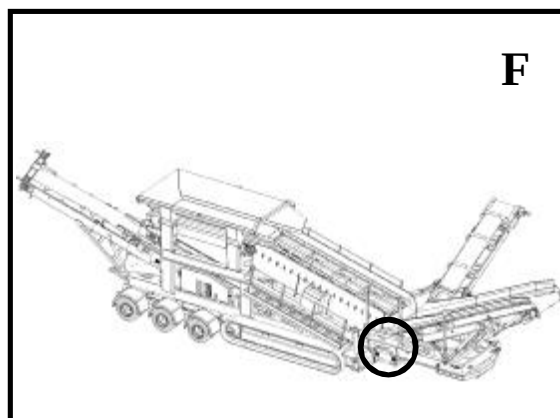
Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

3.2.6 Cinta recogedora (F)

La cinta recogedora está montada en el chasis de la TITAN y lleva el material desde la criba hasta la cinta orientable.

La cinta recogedora es movida por un motor hidráulico.

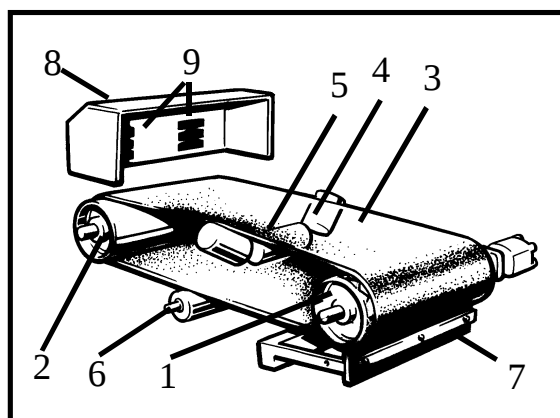
Se puede efectuar el reglaje de la cinta por afuera en ambos lados, sin desmontar las protecciones.



Componentes

En todas las instalaciones POWERSCREEN las cintas alimentadoras están compuestas por:

- 1 Tambores y motor
- 2 Tambor terminal
- 3 Cinta
- 4 Rodillos laterales
- 5 Rodillos centrales
- 6 Rodillos de retorno
- 7 Rasgadores de la cinta
- 8 Defensa
- 9 Ventanillas



Prestaciones

Todas las cintas y los tambores montados en las instalaciones POWERSCREEN son contruidos según los mejores estándares de calidad y son robustos y de larga duración.

Naturalmente durante el uso están sometidos a desgaste y necesitan sustituciones periódicas.

Las cintas de juntas sobrepuestas son menos eficazes que aquellas de juntas vulcanizadas. además tienen más facilidad a deslizarse.

También una cinta que haya sido tensada a su valor máximo tiene que ser sustituida, así como forros desgastados tienen que ser sustituidos.

Para conocer el correcto procedimiento de sustitución de cintas/ forros contactar su vendedor POWERSCREEN. Este lo sustituirá personalmente o lo encargará al personal indicado.

Para asegurar las máximas prestaciones de las cintas, estas tienen que ser:

1. Limpiadas diariamente o más veces al día, según su utilización. (Para los detalles contactar el más cercano vendedor POWERSCREEN).
2. Controlar las cintas transportadoras para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.
3. Las cintas transportadoras deben ser mantenidas con la correcta tensión.
4. Las cintas de transporte deben ser alineadas.

Tensión

Será preciso tensar varias veces la cinta durante la vida de la máquina por el natural alargamiento de la cinta misma.

Es muy importante tensar la cinta en la justa tensión, esta no debe ser ni excesiva, ni escasa.

Una cinta poco tensada puede deslizarse, provocando reducción en la producción.

Una cinta demasiado tensada puede dañar los rodillos portantes, provocando averías.

Hay tensión correcta cuando la cinta, durante el uso normal, no desliza.

Alineación

Para un funcionamiento de la instalación, seguro, correcto y eficaz, las cintas tienen que estar bien alineadas.

Es posible controlar la alineación, sin desmontar la defensa, a través de las ventanillas.

La dirección se corrige tensando por un lado solamente la cinta alimentadora.

La cinta puede moverse con alineación incorrecta por las siguientes causas:

1. Instalación no nivelada exactamente
2. Tensión incorrecta de la cinta
3. Postura de los tambores incorrecta

Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

Deslizamiento

Cuando se hayan cumplido las normas de conservación, la cinta no tiene que deslizarse.

Hay deslizamiento cuando los tambores giran sin que la cinta se mueva.

El deslizamiento puede ser provocado por distintas causas:

1. No tensión suficiente de la cinta
2. Cinta desgastada
3. Guarniciones de los tambores desgastados
4. Eceso de carga sobre la cinta
5. Los rodillos no giran libremente

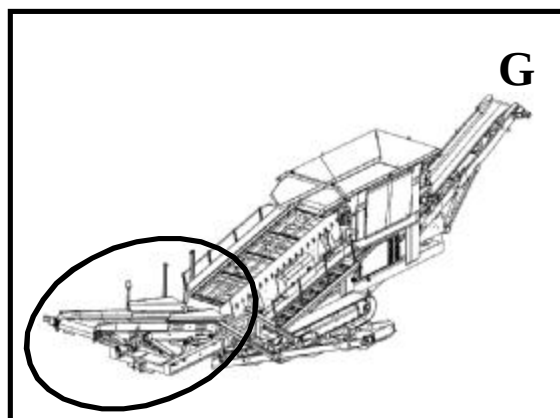
Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

3.2.7 Cinta orientable (G)

La cinta orientable está montada en la parte anterior del chasis de la TITAN y lleva el material sobre la cantera. La cinta se orienta hidráulicamente en un ángulo de 160°.

La cinta orientable es movida por un motor hidráulico.

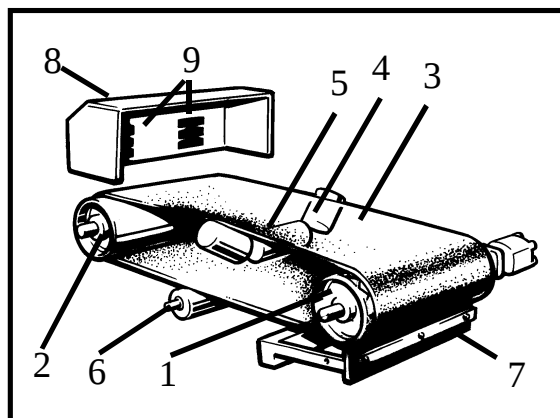
Se puede efectuar el reglaje de la cinta por afuera en ambos lados, sin desmontar las protecciones.



Componentes

En todas las instalaciones POWERSCREEN las cintas alimentadoras están compuestas por:

- 1 Tambores y motor
- 2 Tambor terminal
- 3 Cinta
- 4 Rodillos laterales
- 5 Rodillos centrales
- 6 Rodillos de retorno
- 7 Rasgadores de la cinta
- 8 Defensa
- 9 Ventanillas



Prestaciones

Todas las cintas y los tambores montados en las instalaciones POWERSCREEN son contruidos según los mejores estándares de calidad y son robustos y de larga duración.

Naturalmente durante el uso están sometidos a desgaste y necesitan sustituciones periódicas.

Las cintas de juntas sobrepuestas son menos eficazes que aquellas de juntas vulcanizadas. además tienen más facilidad a deslizarse.

También una cinta que haya sido tensada a su valor máximo tiene que ser sustituida, así como forros desgastados tienen que ser sustituidos.

Para conocer el correcto procedimiento de sustitución de cintas/ forros contactar su vendedor POWERSCREEN. Este lo sustituirá personalmente o lo encargará al personal indicado.

Para asegurar las maimas prestaciones de las cintas, estas tienen que ser:

1. Limpiadas diariamente o más veces al día, según su utlización. (Para los detalles contactar el más cercano vendedor POWERSCREEN).
2. Controlar las cintas transportadoras para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.
3. Las cintas transportadoras deben ser mantenidas con la correcta tensión.
4. Las cintas de transporte deben ser alineadas.

Tensión

Será preciso tensar varias veces la cinta durante la vida de la máquina por el natural alargamiento de la cinta misma.

Es muy importante tensar la cinta en la justa tensión, esta no debe ser ni excesiva, ni escasa.

Una cinta poco tensada puede deslizarse, provocando reducción en la producción.

Una cinta demasiado tensada puede dañar los rodillos portantes, provocando averías.

Hay tensión correcta cuando la cinta, durante el uso normal, no desliza.

Alineación

Para un funcionamiento de la instalación, seguro, correcto y eficaz, las cintas tienen que estar bien alineadas.

Es posible controlar la alineación, sin desmontar la defensa, a través de las ventanillas.

La dirección se corrige tensando por un lado solamente la cinta alimentadora.

La cinta puede moverse con alineación incorrecta por las siguientes causas:

1. Instalación no nivelada exactamente
2. Tensión incorrecta de la cinta
3. Postura de los tambores incorrecta

Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

Deslizamiento

Cuando se hayan cumplido las normas de conservación, la cinta no tiene que deslizarse.

Hay deslizamiento cuando los tambores giran sin que la cinta se mueva.

El deslizamiento puede ser provocado por distintas causas:

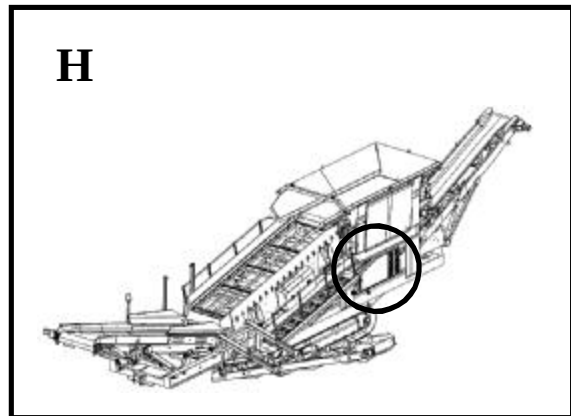
1. No tensión suficiente de la cinta
2. Cinta desgastada
3. Guarniciones de los tambores desgastados
4. Eceso de carga sobre la cinta
5. Los rodillos no giran libremente

Véase Sección 6, "Instrucciones para el uso".

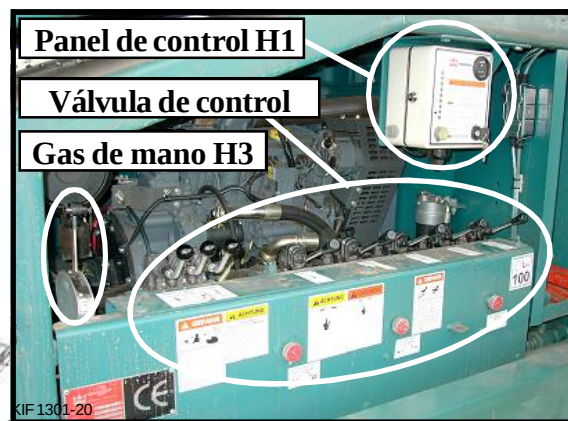
3.2.8 Unidad propulsora (H)

La unidad propulsora (H) está montada sobre el chasis de la TITAN abajo de la cinta recogedora.

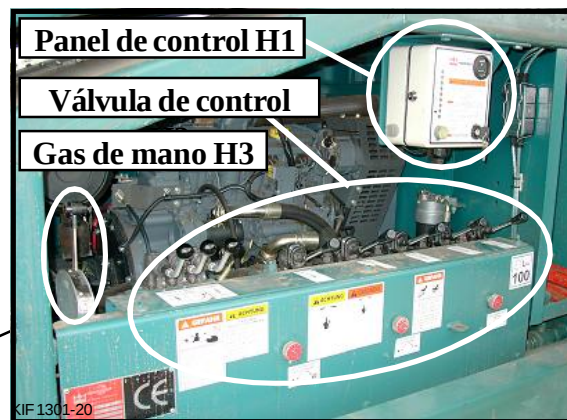
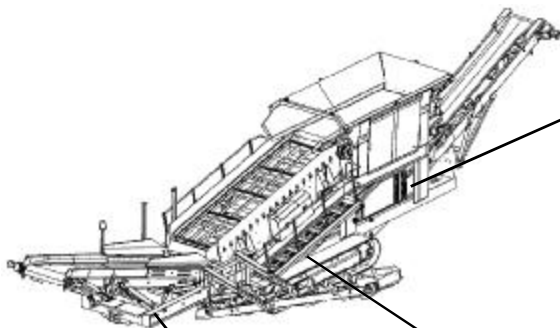
La unidad propulsora está totalmente cubierta, insonorizada y se puede cerrar.



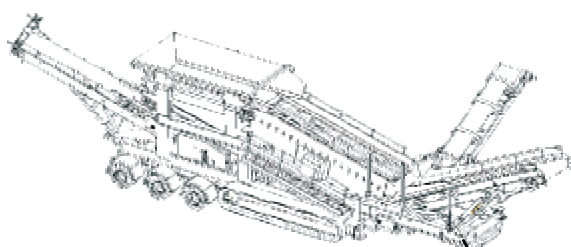
Válvulas de control



Válvulas de control (lado derecho)

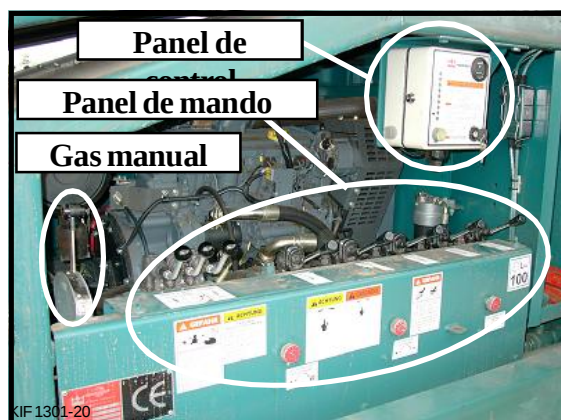


Válvulas de control (lado izquierdo)



La TITAN posee 8 unidades de control:

- Panel de control (H1)
- Panel de mando (H2)
- Gas manual (H3)
- Panel de mando (H4)
- Panel de mando (H5)
- Panel de mando (H6)
- Mando a distancia de rayos (H7)
- Mando a distancia de cable (H8)



Caja del mando de control H1, mando de control H2 y mando manual de gas (H3) en la unidad propulsora en el lado derecho de la instalación.

Los mandos de control H4 & H5 están en la parte posterior de la instalación.

El mando de control H4 está en el lado derecho, el mando H5 en el lado izquierdo de la instalación.

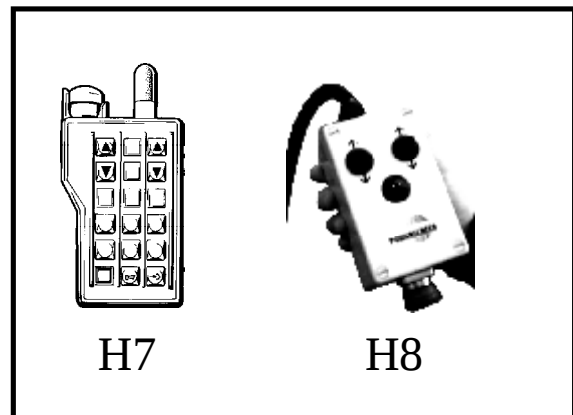


El mando de control H6 está en el lado derecho central de la instalación, abajo de la pasarela.



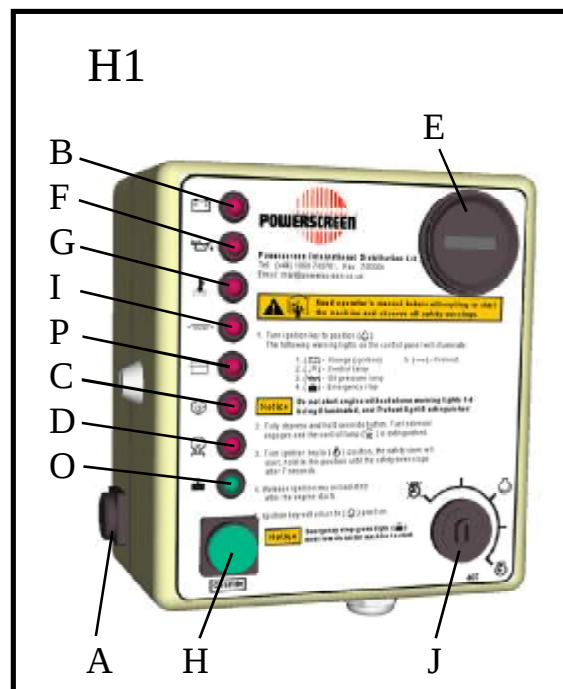
Mando a distancia de rayos H7 y mando a distancia de cable H8 son dos distintos e independientes mandos.

Estos sirven para dirigir el tren de oruga y se podrá encontrar una aplicación más detallada al final.



3.2.8.1 Panel de control (H1)

- (B) Luz de encendido
- (C) Luz bloqueo filtro de aire
- (D) Luz de control
- (E) Contador de funcionamiento
- (F) Luz presión de aceite
- (G) Luz de control temperatura del agua
- (H) Botón de encendido para anular la desconexión automática (verde)
- (I) Luz de precalentamiento
- (P) Luz de control nivel de agua
- (J) Función de la llave de encendido
 - () Apagado
 - () Encendido
 - () Arranque
- (O) Luz de emergencia



3.2.8.2 Válvula de control (H2)

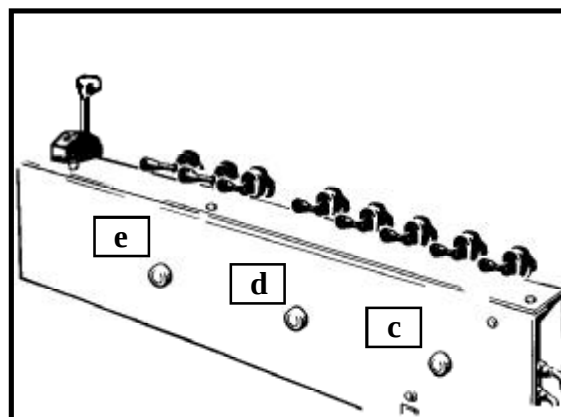
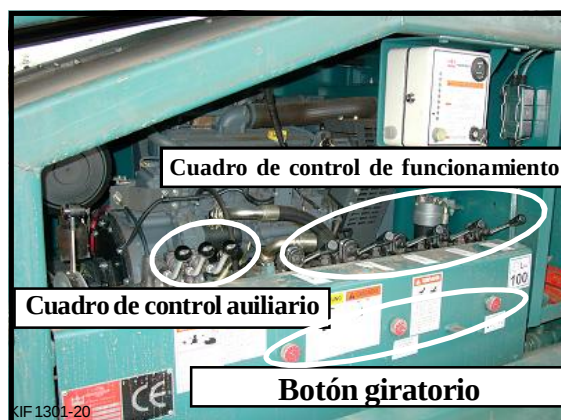
Las palancas del mando de control están distribuidas en dos bancos (en relación a sus funciones):

- a) Cuadro de control auxiliar
- b) Cuadro de control de funcionamiento

Además la instalación posee tres botones giratorios:

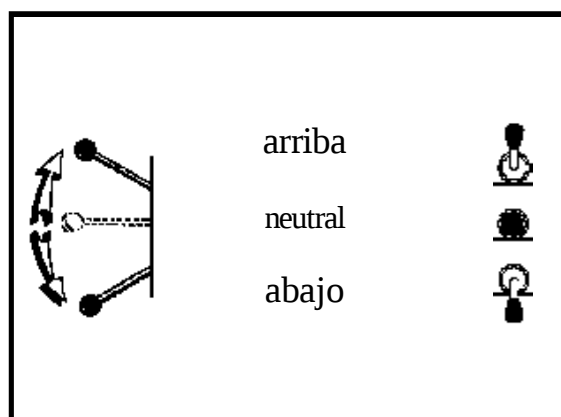
- c) Botón giratorio de las revoluciones de velocidad de la cinta final.
- d) Botón giratorio de la velocidad de la cinta lateral.
- e) Botón giratorio de velocidad de la cinta alimentadora.

Cada palanca de las válvulas de control en la instalación tienen su contraseña.



Contraseña para las palancas

En el manual las distintas posturas de las palancas son indicadas con las contraseñas (arriba, neutral, abajo).



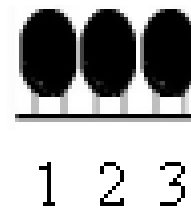
Cuadro de control auxiliar

El banco de control auxiliar de válvulas sirve a mover la cinta orientable y los pies hidráulicos.

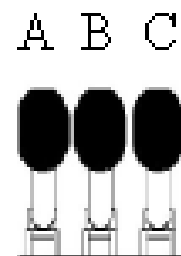
- (1) Cinta orientable
DESPLEGAR: A
REPLEGAR: a
- (2) Orientar la cinta orientable
LADO IZQDO: B
LADO DRCHO: b
- (3) Pies hidráulicos
DESPLEGAR: C
RETRAER: c



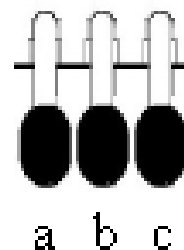
Neutral



Arriba



Abajo



Cuadro de control de funcionamiento

El cuadro de control de funcionamiento tiene las siguientes funciones:

Activar/ desactivar funcionamiento de los componentes

- (4) Cinta alimentadora
Activar: +
Stop: NEUTRaL

- (5) Cinta recogedora
& cinta orientable
Activar: +
Stop: NEUTRaL

Activar: Tren de orugas
Detener: NEUTRaL

- (6) Criba
Activar: +
Detener: NEUTRaL

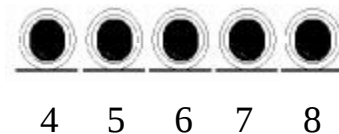
Activar: Tren de orugas
Detener: NEUTRaL

- (7) Cinta lateral & cinta transportadora
Activar: +
Stop: NEUTRaL

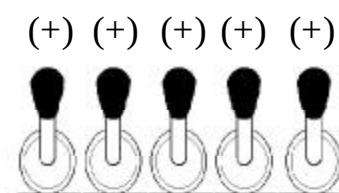
- (8) Cinta final
Activar: +
Stop: NEUTRaL



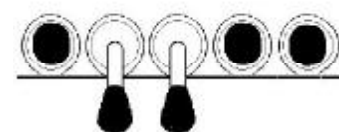
Neutral



Arriba



Abajo



Tren de orugas

Botón giratorio cinta final

El botón giratorio (c) controla la velocidad de la cinta final cuando la cinta final está funcionando.

Para **aumentar** la velocidad de la cinta alimentadora girar el botón giratorio en **sentido antihorario (R)**.

Para **disminuir** la velocidad de la cinta alimentadora girar el botón giratorio en **sentido horario (R)**.



Botón giratorio cinta lateral

El botón giratorio (d) controla la velocidad de la cinta lateral. La cinta lateral debe de estar en marcha.

Para **aumentar** la velocidad de la cinta alimentadora girar el botón giratorio en **sentido antihorario (R)**.

Para **disminuir** la velocidad de la cinta alimentadora girar el botón giratorio en **sentido horario (R)**.

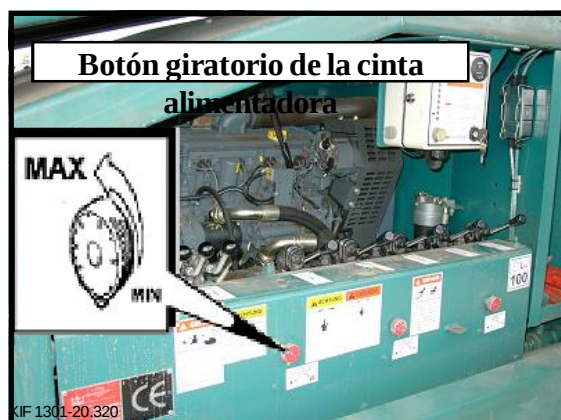


Botón giratorio de la cinta alimentadora

El botón giratorio (e) controla la velocidad de la cinta alimentadora cuando la cinta alimentadora está funcionando.

Para **aumentar** la velocidad de la cinta alimentadora girar el botón giratorio en **sentido antihorario** (R).

Para **disminuir** la velocidad de la cinta alimentadora girar el botón giratorio en **sentido horario** (R).



3.2.8.3 Gas de mano (H3)

El gas de mano sirve para:

Aumentar y disminuir las revoluciones
del motor.

Aumentar las revoluciones:
tirar.

Disminuir las revoluciones:
apretar.



3.2.8.4 Válvula de control (H4)

La válvula de mando (H4) se encuentra en el lado derecho de la parte posterior de la instalación.



- (1) Cabeza de la cinta lateral

DESPLEGAR: A

REPLEGAR: a

- (2) Parte central de la cinta lateral

DESPLEGAR: B

REPLEGAR: b

- (3) Inclinação de la cinta lateral

LEVANTAR: C

BAJAR: c

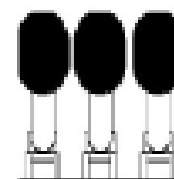
Neutral



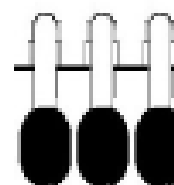
1 2 3

Arriba

A B C



Abajo



a b c

3.2.8.4 Válvula de control (H5)

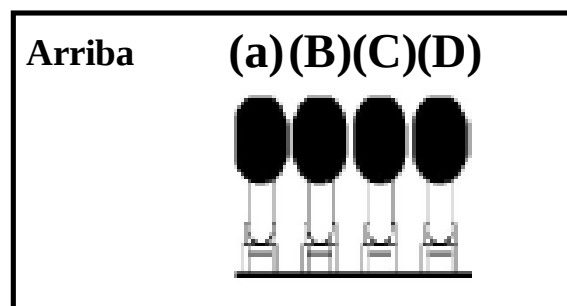
La válvula de mando (H5) se encuentra en el lado izquierdo de la parte posterior de la instalación.



- (1) Pies hidráulicos
DESPLEGAR: a
RETRAER: a

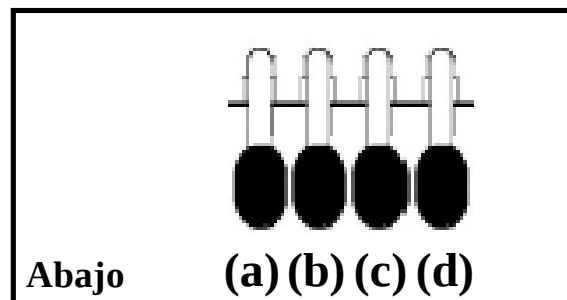


- (2) Posición de la cinta final
LEVANTAR: B
BAJAR: b



- (3) Inclinação de la cinta final
LEVANTAR: C
BAJAR: c

- (4) Cabeza de la cinta final
LEVANTAR: D
BAJAR: d



3.2.8.6 Válvula de control (H6)

La válvula de control (H6) se encuentra en el chasis en la parte central de la instalación.

Es parte de la instalación standard y sirve para maniobrar las ampliaciones de la tolva.



- (1) Ampliación de la tolva, izquierda

LEVANTAR: A

BAJAR: a

- (2) Ampliación de la tolva, derecha

LEVANTAR B

BAJAR: b

- (3) Ampliación de la tolva, posterior

LEVANTAR: C

BAJAR: c

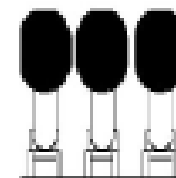
Neutral



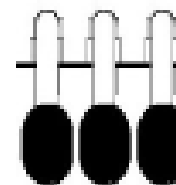
1 2 3

Arriba

A B C



Abajo



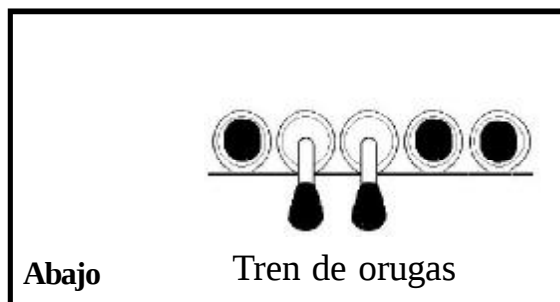
a b c

3.2.8.7 Mando a distancia de rayos (H7)

El mando a distancia de rayos se compone de un receptor y de un mando de mano a distancia con batería:
El mando a distancia de rayos es un accesorio adicional que es disponible solo con las instalaciones con tren de orugas.

Montaje del mando a distancia de rayos:

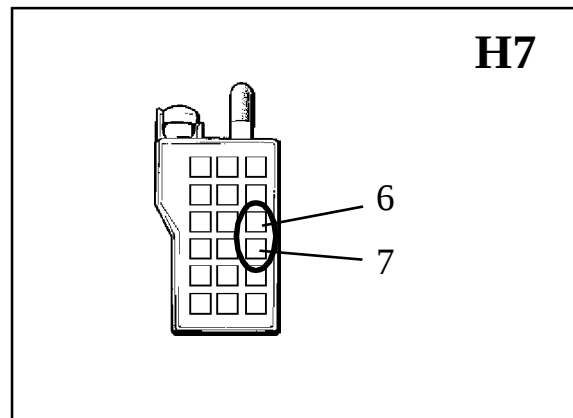
- (1) Colocar ambas palancas del cuadro de control de funcionamiento (H2) hacia abajo.



- (2) Apretar antes el botón "cadenas" (6) en el mando manual y después el botón "Start/Stop cadenas" (7).

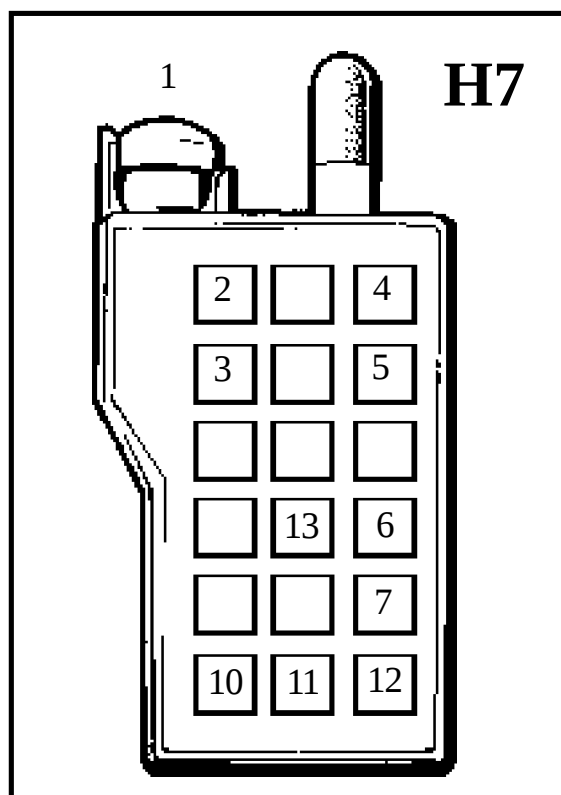
La sirena se enciende y la lámpara rotatoria se pone a funcionar.

Para más detalles acerca del mando de mano a distancia, véase las siguientes páginas.



Mando de mano (H7)

- (1) EMERGENCIA (ES)
- (2) Cadena izquierda, hacia adelante (LTf)
- (3) Cadena izquierda, hacia atrás (LTb)
- (4) Cadena derecha, hacia adelante (RTf)
- (5) Cadena derecha, hacia atrás (RTb)
- (6) Cadenas (TB)
- (7) Cadenas arrancar/detener (TS)
- (10) Luz de control (CL)
- (11) Pulsador de frecuencia (FB1)
- (12) Pulsador de frecuencia (FB2)



(1) EMERGENCIA (ES)

En el mando a distancia de rayos hay un pulsador de emergencia (ES)

En caso de emergencia o de molestias se debe apretar el pulsador de emergencia (ES) más cercano.

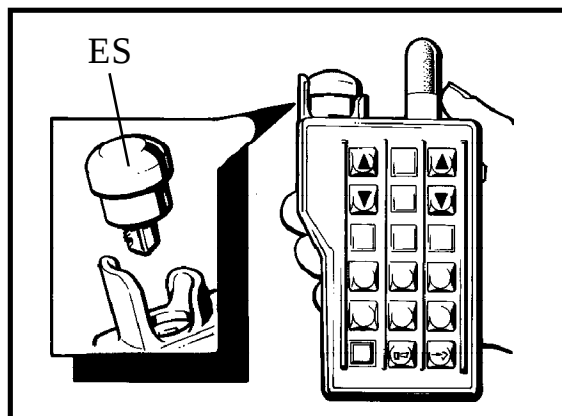
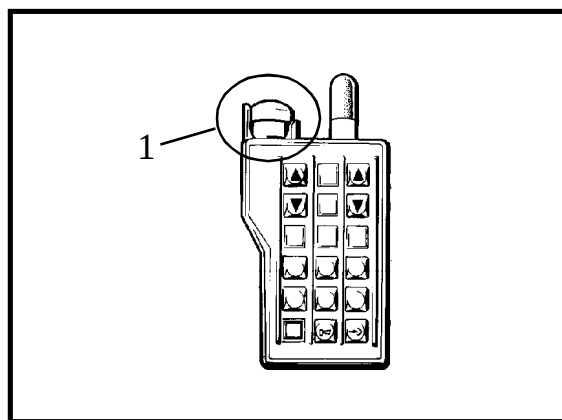
El pulsador de emergencia detiene (ES) la criba, la cinta principal, las cintas laterales, las cadenas y el motor al mismo tiempo.

Para soltar el pulsador de emergencia (ES) hay que mover éste en sentido horario.

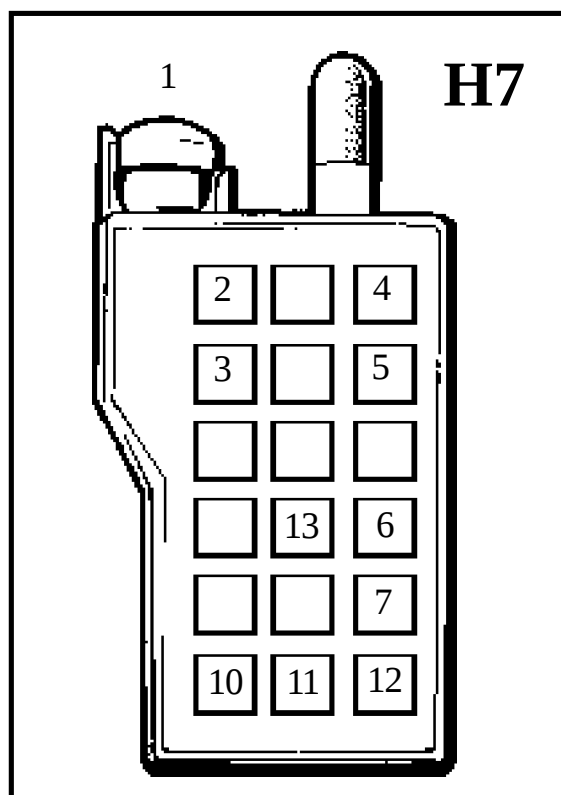
De no usarse el mando de mano a distancia, el pulsador de emergencia tiene que estar apretado (ES). De esta forma el transmisor manual resulta desconectado la batería no se desgasta.

Para seguridad se puede quitar el pulsador de emergencia (ES) cuando este esté apretado. así se bloquea el mando de mano a distancia hasta que vuelva a ser utilizado.

A la primera entrega se proporciona un pulsador de reserva.



- (2) Cadena izquierda, hacia adelante (LTf)
- (3) Cadena izquierda hacia atrás (LTb)
- (4) Cadena derecha, hacia adelante (RTf)
- (5) Cadena derecha, hacia atrás (RTb)
- (6) Cadenas (TB)
- (7) Cadenas arrancar/detener (TS)



aviso

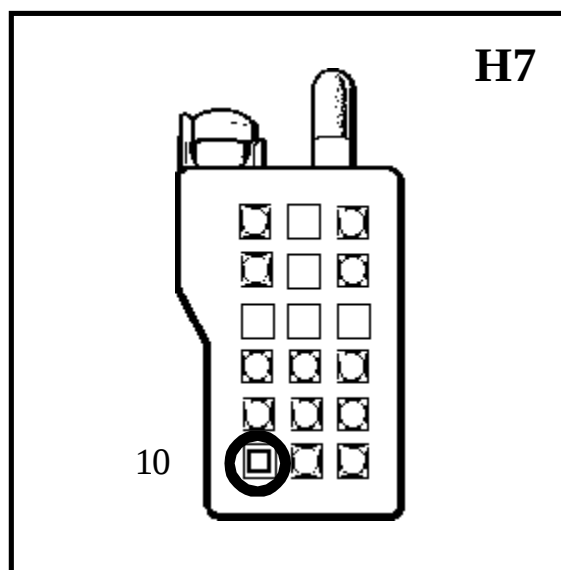
Después de haber terminado un paso de trabajo hay que apretar el botón arrancar/detener.

(10) Luz de control (CL)

La luz de control indica:

(1) VERDE = Listo para ser usado.

(2) ROJO = Cargar la batería.



Batería (B)

El mando de mano a distancia funciona con batería.

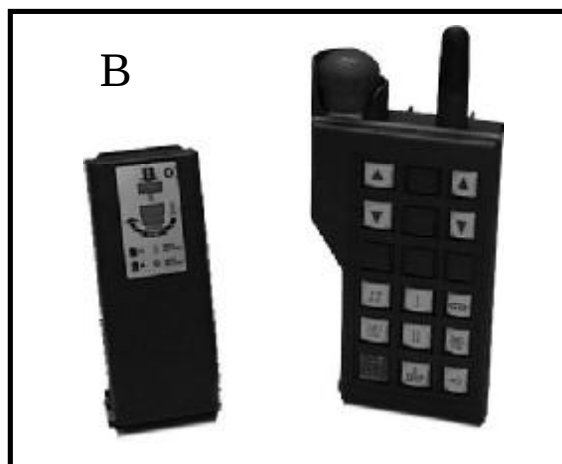
Si se usa constantemente hay que cargar la batería cada 6 horas.

Cuando la luz de control es ROJA, indica que quedan aún 15 minutos de energía para usar el mando de mano a distancia.

La instalación nueva está abastecida con dos baterías. Las baterías se instalan alternativamente.

De no usarse el mando de mano a distancia, el pulsador de emergencia tiene que estar apretado (ES). De esta forma el transmisor manual resulta desconectado la batería no se desgasta.

Mientras la batería carga, se encienden dos lámparas. Cuando la carga está completada, estas se ponen a parpadear.



(11/12) Pulsador de frecuencia (FB)

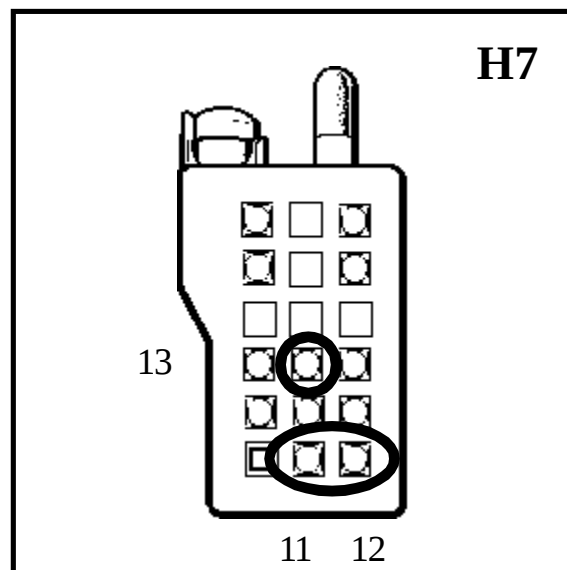
El pulsador de frecuencia sirve para cambiar la frecuencia del transmisor del mando a distancia de rayos, en caso de que éste no reaccione más o que el funcionamiento sea interrumpido.

Apretar ambos botones (F) al mismo tiempo.

El transmisor cambia la frecuencia.

La sirena se enciende. El transmisor está listo para el trabajo.

Si siguen apareciendo mal funcionamientos, repetir la operación.



3.2.8.8 Mando a distancia de cable (H8)

aviso

El mando a distancia de cable sirve solo para dirigir el tren de oruga. No tiene ninguna otra función.

aviso

Cuando no se usa el mando a distancia de cable, hay que poner el interruptor (aB) en la posición del medio, NEUTRAL.

aviso

La posición Neutral de estos interruptores es en el centro.



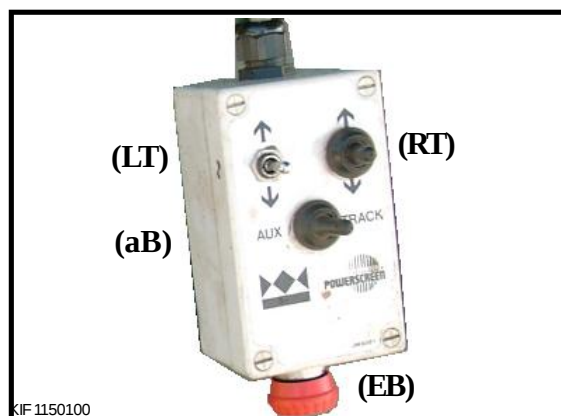
El mando a distancia de cable tiene 4 pulsadores AB, LT, RT y EB

(LT) Cadena izquierda

(RT) Cadena derecha

(aB) Cuadro de control auxiliar

(EB) Emergencia

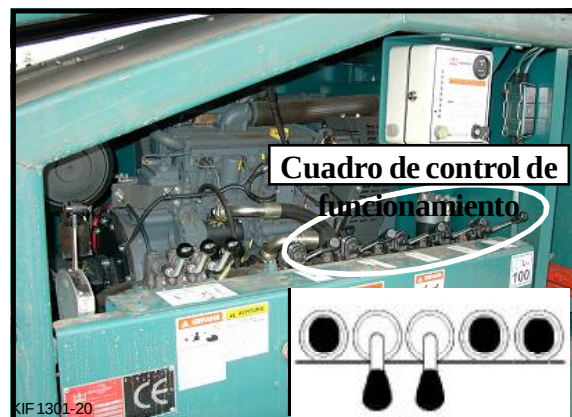


Montaje del mando a distancia de rayos:

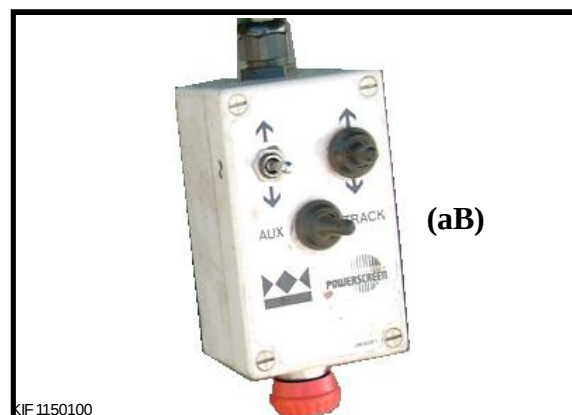
- (1) El mando a distancia de cable (H8) se conecta a la instalación mediante un enchufe (S).



- (2) Colocar ambas palancas del cuadro de control de funcionamiento (H2) hacia abajo.

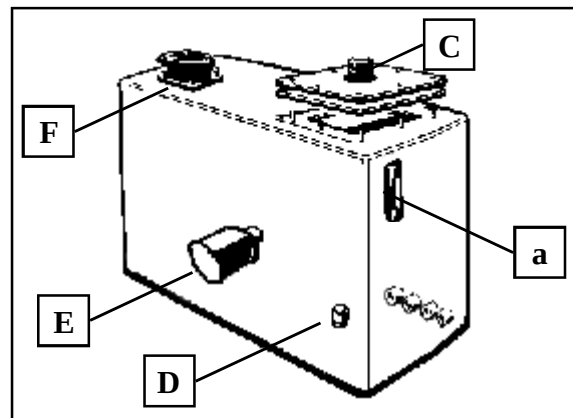


- (3) Posicionar el botón en "track mode"



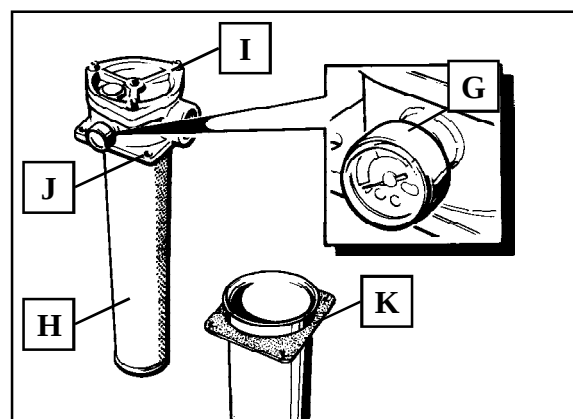
3.2.9 Sistema hidráulico (H)

- A Indicador del nivel del aceite
- C Tapón para rellenar
- D Tapón de desagüe
- E Filtro de aspiración
- F Filtro de retorno



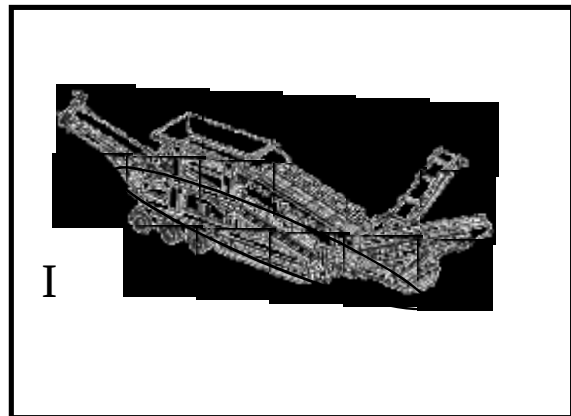
3.2.9.1 Filtro de retorno (F)

- G Indicador de bloqueo
- H Elemento filtrante
- I Cuerpo del filtro
- J Tuercas de fijación
- K Junta



3.2.10 Chasis (I)

Es una robusta construcción que lleva la cinta orientable, la tolva, la cinta lateral, la cinta final, la cinta transportadora, la cinta recogedora y la unidad motora y la criba.



En posición de trabajo la máquina está llevada por:

1. Tren de orugas



Sumario	pág.
4.1 Normas de seguridad	2
4.2 Traslado en carretera	7
4.2.1 Traslado con carretilla Bogie	8
4.2.1.1 Montaje del eje Bogie	10
4.2.2 Transporte con remolque	14
4.2.2.1 Cargar la instalación sobre el remolque	16
4.3 Reposición en el lugar de trabajo	18

4.1 Normas de seguridad

ATENCIÓN

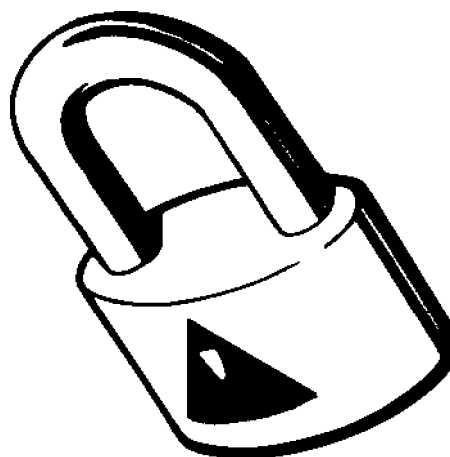


Cuando se efectuen trabajos de mantenimiento o de reglaje en la instalación hay que observar las siguientes normas.

1. Apagar el motor, quitar la llave.
2. Apagar la instalación.
3. Nunca trabajar a solas.

APAGAR LA INSTALACIÓN

- a. Cerrar la tapa de la válvula de control.
- b. Insertar el candado en el dispositivo anti-desenganche.
- c. Cerrar el candado.
- d. Mientras la instalación esté apagada, guardar la llave personalmente.



ATENCIÓN



PELIGRO DE CAÍDAS

Nunca subir sobre la instalación cuando funcione o esté en movimiento.

Podría caerse y lesionarse seriamente.

**APAGAR EL MOTOR,
DETENER LA INSTALACIÓN
Y SEPARARLA DE FUENTES
DE ENERGÍA.**

En caso de trabajos en alturas mayores de 2m (6-6'') hay de utilizar siempre apropiadas plataformas de trabajo.



PELIGRO



PELIGRO POR CORRIENTE ELÉCTRICA

Cuando la parrilla ocila, fijarse
en los conductos

Hay riesgo de graves daños o
de lesiones también mortales
por causa de corriente
eléctrica.



253

ATENCIÓN

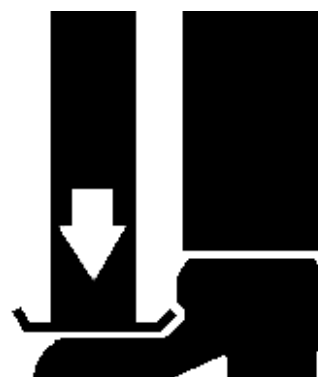


RIESGO DE QUEDARSE PILLADO

No poner manos o pies bajo los
pies hidráulicos.

Estos podrían ser amputados.

Mantener alejados los pies y las
manos de los pies hidráulicos,
cuando estos se suben o se bajen.



409

ATENCIÓN



NIVEL DE RUIDO ELEVADO

El nivel de ruido elevado puede ser causa de sordera.

Llevar protectores anti-ruido.



903

ATENCIÓN



TOWING HAZARD

May cause death, severe personal injury, or property damage.

Dolly may un-hook from semi-tractor if used for overland transport.

Always use semi-tractor to transport load on public roadways.

DO NOT USE dolly for overland transport.

Ensure load or trailer is properly attached for transport.

Read all manuals prior to transportation.

904

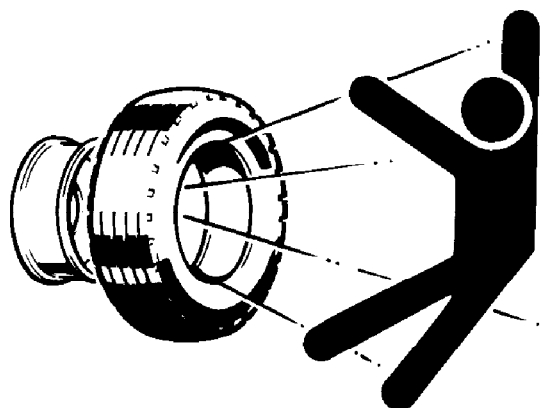
ATENCIÓN



La explosión de un neumático y la proyección de trozos de ruedas pueden causar graves heridas y tal vez muerte.

Hay que mantener constantemente la correcta presión de los neumáticos. No inflar los neumáticos más de la presión prescrita. Presión de los neumáticos, véase sección 8, "Mantenimiento".

Para inflar los neumáticos hay que utilizar un tubo de enchufe rápido y largo lo suficiente para permitir al operador de quedarse de lado. Si se tienen, usar defensas específicas.



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD

Llevar siempre prendas de protección (aprobadas por E.N./a.N.S.I.) bien ajustadas.

Las prendas de seguridad comprenden:

casco, gafas de protección, protectores anti-ruido, mono bien ajustado, botas con puntas de acero y chaquetilla fluorescente.

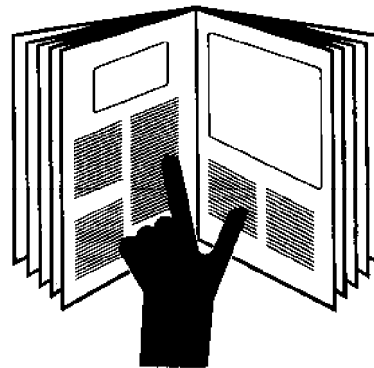


ATENCIÓN



Hay que leer detenidamente el libro de instrucciones y haberlo entendido bien antes de ponerse a trabajar con esta instalación.

De no haberse entendido las instrucciones del libro, sirvase preguntar a sus superiores, al dueño o al fabricante para entender mejor las indicaciones del libro.



316

ATENCIÓN



PELIGRO POR CAIDAS DE PIEDRAS

Mantenerse alejado de zonas de descarga.

Hay riesgo de graves daños o de lesiones también mortales.

Hay que llevar constantemente el casco y las gafas de seguridad.



410

4.2 Traslado en carretera

Es posible trasladar por carretera la TITAN 1800 en dos maneras:

CUIDADO



Hay que poner en posición de transporte la TITAN, antes de su traslado en carretera, Véase sección 7, "Desconexión".

4.2.1 Traslado con carretilla Bogie



4.2.2 Transporte con remolque



4.2.1 Traslado con carretilla Bogie

CUIDADO



Hay que poner en posición de transporte la TITAN, antes de su traslado en carretera, Véase sección 7, "Desconexión".

 CUIDADO	
	APAGAR LA INSTALACIÓN Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PELIGRO DE CAÍDAS Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo.
	RIESGO DE QUEDARSE PILLADO Para más información véase al comienzo del capítulo.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Alejar todos los materiales sueltos (como p.e.: piedras) que están sobre la instalación.
3. Poner la instalación en posición de transporte.
(Véase sección 7, "Desconexión")



4. Montar el eje Bogie a la instalación.
(Véase las páginas siguientes)
6. Conectar y controlar las luces.
7. Conectar y controlar los frenos.
8. Controlar la presión de los neumáticos.
(Véase la sección 8, "Mantenimiento")
9. Controlar el alojamiento de las tuercas de las ruedas.
(Véase la sección 8, "Mantenimiento")



aviso

Volver a controlar la fijación de las ruedas cada 200 Km.

4.2.1.1 Montaje del eje Bogie

CUIDADO



Hay que poner en posición de transporte la TITAN, antes de montar el eje Bogie.
Véase sección 7, "Desconexión".

aviso

Antes de montar el eje Bogie hay que desplegar la cinta orientable (posición de trabajo).

 CUIDADO	
	APAGAR LA INSTALACIÓN Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PELIGRO DE CAÍDAS Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo.
	RIESGO DE QUEDARSE PILLADO Para más información véase al comienzo del capítulo.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Desplegar la cinta orientable.



3. Extender los pies hidráulicos delanteros.



4. Extender los pies hidráulicos posteriores.



5. Llevar el eje Bogie abajo de la instalación.



6. Subir los pies hidráulicos delanteros.



7. Alinear el eje Bogie.



8. Replegar la cinta orientable.



9. Subir los pies hidráulicos delanteros.



10. Poner la cinta orientable en posición de transporte.



11. Montar las luces.



4.2.2 Transporte con remolque

CUIDADO



Hay que poner en posición de transporte la TITAN, antes de su traslado en carretera, Véase sección 7, "Desconexión".

 CUIDADO	
	APAGAR LA INSTALACIÓN Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PELIGRO DE CAÍDAS Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo.
	RIESGO DE QUEDARSE PILLADO Para más información véase al comienzo del capítulo.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Alejar todos los materiales sueltos (como p.e.: piedras) que están sobre la instalación.
3. Poner la instalación en posición de transporte.
(Véase sección 7, "Desconexión")



4. Cargar la instalación sobre el remolque.
(Véase las páginas siguientes)
5. Asegurar la instalación sobre el remolque.
6. Controlar las luces.
7. Controlar la presión de los neumáticos.
(Véase la sección 8, "Mantenimiento")
8. Controlar el alojamiento de las tuercas de las ruedas.
(Véase la sección 8, "Mantenimiento")
9. Conectar y controlar los frenos.



aviso

Volver a controlar la fijación de las ruedas cada 200 Km.

4.2.2.1 Cargar la instalación sobre el remolque

CUIDADO



Antes de trasladar la instalación sobre el remolque, hay que poner la TITAN 1800 en posición de transporte. Véase sección 7, "Desconexión".

En la sección 3, "Diseño y función", se describe el mando a distancia de rayos. Lea con cuidado esta sección antes de empezar con el trabajo siguiente.

 CUIDADO	
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PELIGRO DE CAÍDAS Para más información véase al comienzo del capítulo.

aviso

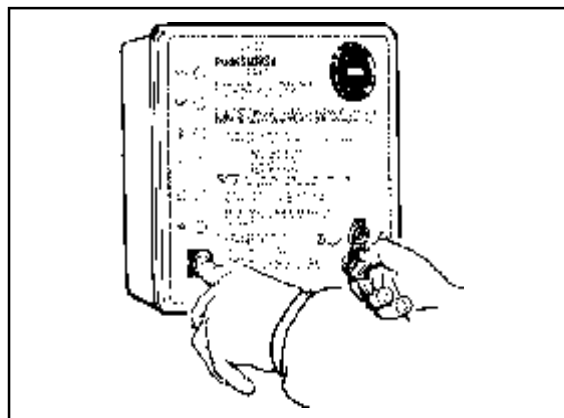
Asegurarse de que nadie se encuentre cerca de la instalación.

Procedimiento

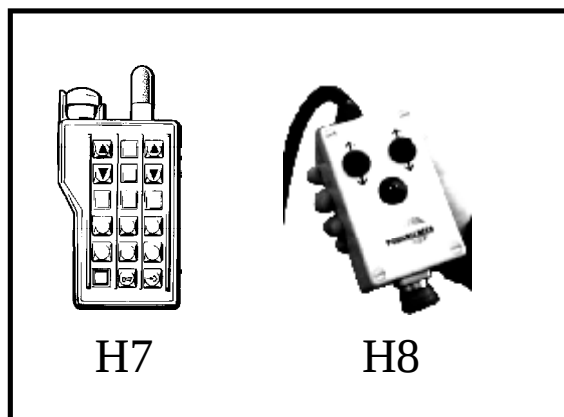
1. Observar las normas de seguridad.
2. Preparar el remolque para la carga de la instalación.



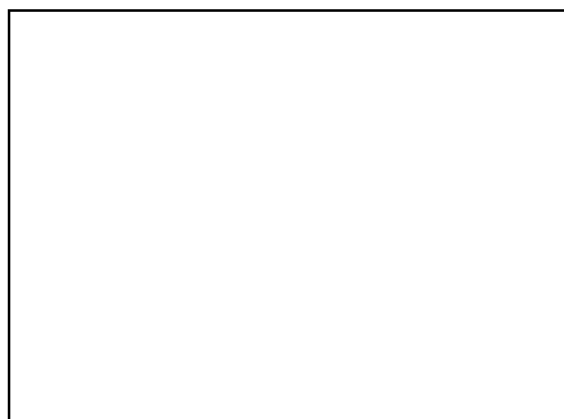
3. Arrancar el motor.
(véase el capítulo correspondiente)



4. Para colocar la posición de manejo deseada, mover las palancas en el mando de mano.



5. La instalación se encuentra sobre el remolque, como indicado, lista para el transporte.



4.3 Reposición en el lugar de trabajo

La instalación ahora puede ser posicionada en el lugar del trabajo con ayuda del tren de orugas.

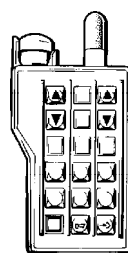
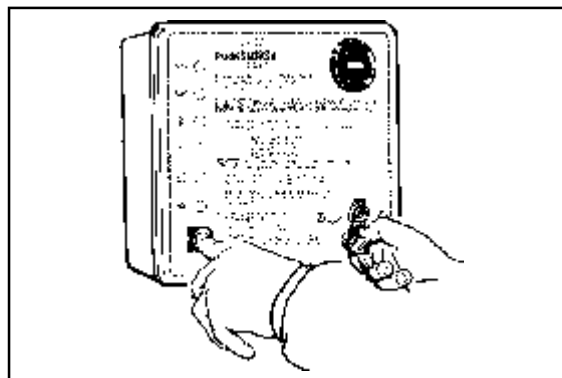
En la sección 3, "Diseño y función", se describe el mando a distancia de rayos. Lea con cuidado esta sección antes de empezar con el trabajo siguiente.

aviso

Asegurarse de que nadie se encuentre cerca de la instalación.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Arrancar el motor.
(véase el capítulo correspondiente)
3. Para colocar la posición de manejo deseada, mover las palancas en el mando de mano.



H7



H8

Sumario	pag.
5.1 Normas de seguridad	2
5.2 Informaciones generales	8
5.3 Dimensiones, espacio ocupado y peso	8
5.4 Medidas a tomar antes de la instalación	8
5.5 Medidas a tomar después de largas paradas	9
5.6 Montaje	10
5.6.1 Arrancar el motor	11
5.6.2 Bajar la instalación del remolque (instalación con tren de orugas)	13
5.6.2.1 Mando a distancia de rayos	13
5.6.2.2 Mando a distancia de cable	16
5.6.3 Preparación de la instalación.....	20
5.6.4 Poner las ampliaciones de la tolva en posición de trabajo	21
5.6.5 Desplegar la cinta orientable	24
5.6.6 Desplegar la cinta lateral.	27
5.6.7 Poner las pasarelas en posición de trabajo	31
5.6.8 Mover la cinta transportadora	33
5.6.9 Desplegar la cinta final.	36

5.1 Normas de seguridad

PELIGRO RIESGO DE QUEDARSE PILLADO No ponerse en máquinas que no estén protegidas. Hay riesgo de graves daños o de lesiones también mortales. Asegurarse de que todas las defensas estén bien montadas. Parar la instalación antes de abrir o desmontar las defensas. 315	  
--	---

PELIGRO

!

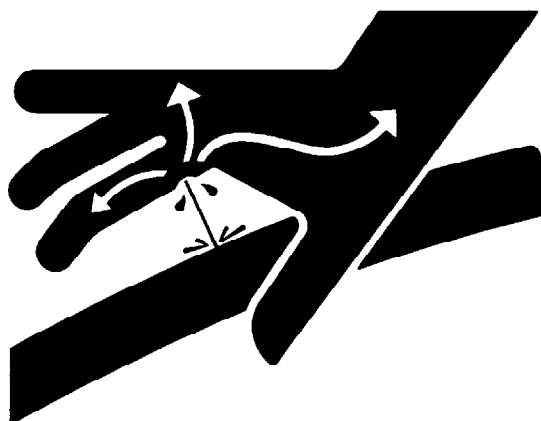
Fluido hidráulico en presión puede penetrar en la piel. Esto puede ser causa de graves perjuicios.

Medir la presión hidráulica siempre antes de cualquier tipo de reglaje o de trabajo de conservación.

Para verificar pérdidas usar siempre un trozo de cartón. Nunca usar manos o dedos.

Si el aceite penetra en la piel tiene que ser removido por cirugía, de otra forma provoca gangrena.

Es imprescindible la intervención inmediata de un médico.



ATENCIÓN

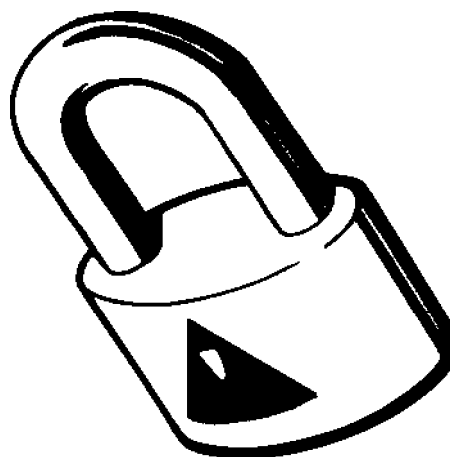


Cuando se efectuen trabajos de mantenimiento o de reglaje en la instalación hay que observar las siguientes normas.

1. Apagar el motor, quitar la llave.
2. Apagar la instalación.
3. Nunca trabajar a solas.

APAGAR LA INSTALACIÓN

- a. Cerrar la tapa de la válvula de control.
- b. Insertar el candado en el dispositivo anti-desenganche.
- c. Cerrar el candado.
- d. Mientras la instalación esté apagada, guardar la llave personalmente.



ATENCIÓN



PELIGRO DE CAÍDAS

Nunca subir sobre la instalación cuando funcione o esté en movimiento.

Podría caerse y lesionarse seriamente.

**APAGAR EL MOTOR,
DETENER LA INSTALACIÓN
Y SEPARARLA DE FUENTES
DE ENERGÍA.**

En caso de trabajos en alturas mayores de 2m (6-6'') hay de utilizar siempre apropiadas plataformas de trabajo.



ATENCIÓN



Trajes desabrochados o demasiado anchos pueden ser arrastrados por la máquina.

Llevar siempre prendas de protección (aprobadas por E.N./a.N.S.I.) bien ajustadas.

Las prendas de seguridad comprenden casco, gafas de protección, protectores anti-ruido, mono bien ajustado, botas con puntas de acero y chaquetilla visible.



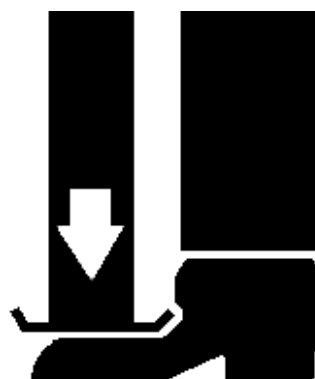
ATENCIÓN



Sus pies u sus brazos pueden ser arrastrados hacia los soportes.

Llevar siempre prendas de protección (aprobadas por E.N./a.N.S.I.) bien ajustadas.

Las prendas de seguridad comprenden casco, gafas de protección, protectores anti-ruido, mono bien ajustado, botas con puntas de acero y chaquetilla visible.



**PELIGRO POR
CORRIENTE ELÉCTRICA**

Cuando la parrilla ocila, fijarse
en los conductos

Hay riesgo de graves daños o
de lesiones también mortales
por causa de corriente
eléctrica.



253

ATENCIÓN



**PELIGRO POR CAIDAS DE
PIEDRAS**

Mantenerse alejado de zonas de
descarga.

Hay riesgo de graves daños o de
lesiones también mortales.

Hay que llevar constantemente el
casco y las gafas de seguridad.



410

ATENCIÓN



NIVEL DE RUIDO ELEVADO

El nivel de ruido elevado puede ser causa de sordera.

Llevar protectores anti-ruido.



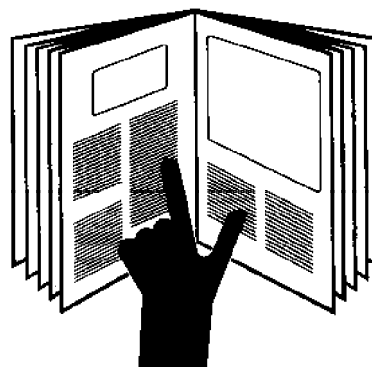
903

ATENCIÓN



Hay que leer detenidamente el libro de instrucciones y haberlo entendido bien antes de ponerse a trabajar con esta instalación.

De no haberse entendido las instrucciones del libro, sirvase preguntar a sus superiores, al dueño o al fabricante para entender mejor las indicaciones del libro.



316

ATENCIÓN



ANTES DEL TRANSPORTE

- (1) Controlar la presión de los neumáticos.
- (2) Controlar la fijación de las ruedas.
- (3) Conectar y controlar los frenos.
- (4) Volver a controlar la fijación de las ruedas cada 150 millas (200 Km).

Respecto a la presión de los neumáticos y al par de apriete de las tuercas de las ruedas, véase el manual de funcionamiento.

5.2 Informaciones generales

Se recomienda que los trabajos de ensamblaje/instalación de la TITAN sean efectuados por el departamento de servicio clientes POWERSCREEN.

El fabricante/vendedor no será responsable por los daños consiguientes de incorrecto ensamblaje/instalación.

5.4 Medidas a tomar antes de la instalación

1. Asegurarse de que todas las protecciones estén en posición correcta y estén cerradas.
2. Eliminar todos los materiales sueltos ocasionados por el transporte o por las cintas.
3. Poner todas las palancas de control en posición neutral (en el medio).

Durante el montaje de la TITAN hay que poner particular atención a los siguientes puntos:

5.3 Dimensiones, espacio ocupado y peso

Dimensiones generales
(véase sección 10, "Apéndice")

Espacio ocupado
(véase sección 10, "Apéndice")

Peso
Véase sección 1, "Informaciones técnicas"

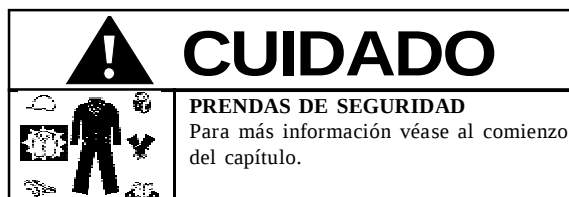
- 1 La máquina tiene que ser colocada en suelo adecuado a soportar el peso.
- 2 Antes de descargar la instalación del remolque, es importante asegurarse de que el suelo elegido sea plano.

Si es preciso, nivelar el suelo con la pala.

- 3 Nivelar la TITAN con nivela de precisión.
- 4 No colocar la instalación a nivel más alto del suelo, como por ejemplo sobre piedras, etc.

5.5 Medidas a tomar después de largas paradas

Antes del transporte o del traslado de la instalación, hay que controlar el tren de orugas, las ruedas, los neumáticos y la carretilla.



aviso

Antes de poner en marcha la instalación, hay que efectuar el plano de mantenimiento diario (10 horas).

5.6 Montaje

En condiciones de trabajo con mucho polvo hay que observar la dirección del viento. Colocar la instalación de forma que el polvo pase por el conducto de aspiración en la mínima cantidad.

Hay que asegurarse de que alrededor de la TITAN 1800 quede espacio suficiente para facilitar los trabajos de montaje, de mantenimiento y las reparaciones.

Las máquinas que están delante y atrás de la instalación deben estar ordenadas.

En el plano general, en la sección 10, "Apéndice", se encuentran las informaciones básicas de la instalación, medidas y pesos inclusive.

Antes de poner en función la instalación hay que leer, comprender y hacer efectivo el contenido del presente y de los siguientes capítulos.

Cualquier trabajo sobre o con la instalación tiene que ser realizado únicamente por personal fiable y autorizado. Observar el mínimo de edad permitido.

5.6.1 Arrancar el motor

aviso

Poner todas las palancas de control en posición neutral (en el medio).

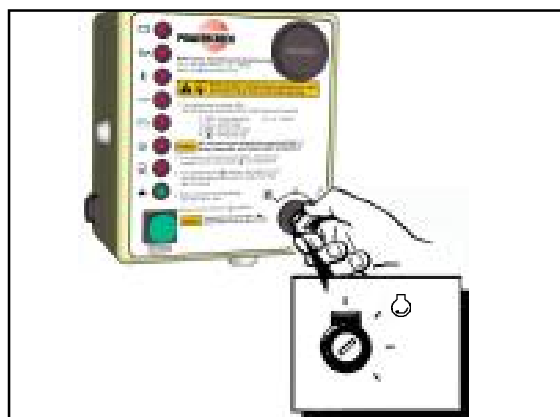
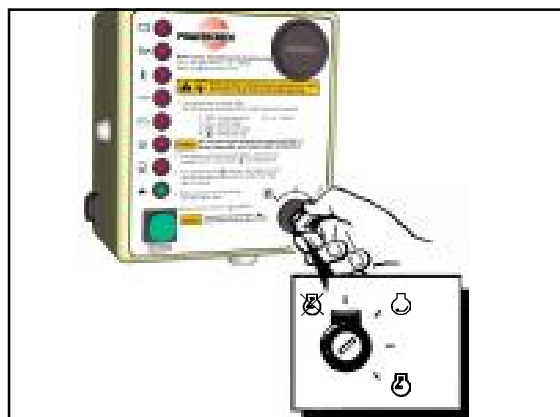
Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Girar la llave de encendido en posición.
"⏻."
3. Sobre el panel de control se encienden las luces:
 -  (B) - Luz de control
 -  (D) - Encendido
 -  (F) - Luz presión de aceite
 -  (O) - Emergencia

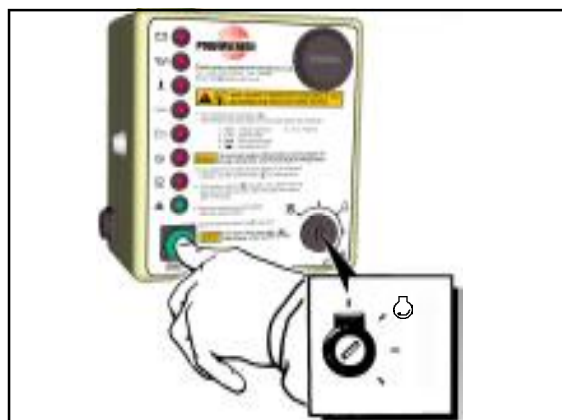
aviso

No arrancar el motor si no se encienden las luces de control sobreindicadas y esas de precalentamiento.

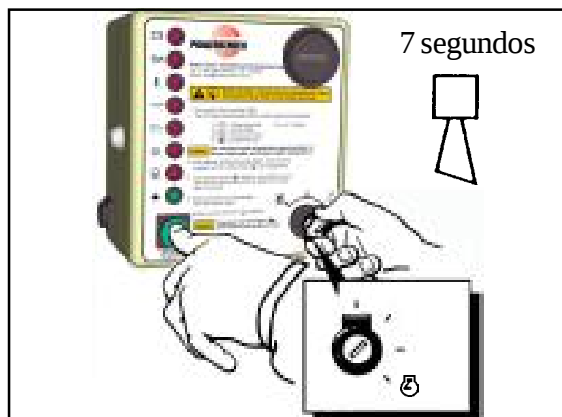
 ATENCIÓN	
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PELIGRO DE CAÍDAS Para más información véase al comienzo del capítulo.



4. Apretar a fondo el pulsador de encendido (H) y mantenerlo apretado.
El solenoide del combustible se activa y la luz de encendido (D) se apaga.



5. Girar la llave de encendido en posición. 
La sirena funciona aproximadamente por 7 segundos.



6. Al arrancar el motor, soltar la llave de encendido inmediatamente.
La llave de encendido regresa a la posición "0".

7. Al apagarse la luz de la presión de aceite (F), soltar el pulsador de arranque (H).



aviso

Si las luces de control no se apagan, parar el motor y averiguar la causa, antes de usar la instalación.

5.6.2 Bajar la instalación del remolque (instalación con tren de orugas)

5.6.2.1 Mando a distancia de rayos

En la sección 3, "Diseño y función", se describe el mando a distancia de rayos. Lea con cuidado esta sección antes de empezar con el trabajo siguiente.

 ATENCIÓN	
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PELIGRO DE CAÍDAS Para más información véase al comienzo del capítulo.

aviso

Vale solo para instalaciones con número de matrícula de 12100001 hasta 12100208

aviso

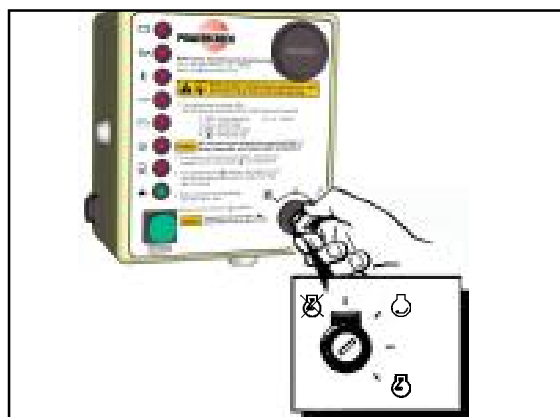
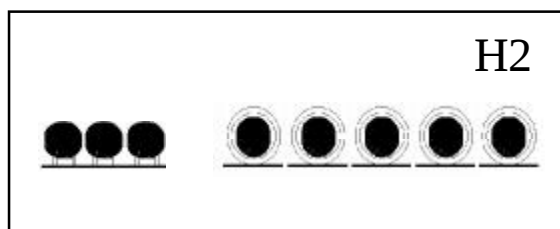
Poner todas las palancas de control en posición neutral (en el medio).

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Preparar el remolque para el descarge de la instalación.
3. Arrancar el motor.
(véase el capítulo correspondiente)

aviso

No arrancar el motor si no se encienden las luces de control sobreindicadas y esas de precalentamiento.



aviso

Antes de cargar la TITAN 1800 sobre el remolque, se debe primero seguir los siguientes pasos:

4. Desmontar los pernos (P). 1x izq, 1x dra.



5. Desplegar la cinta orientable.

aviso

Asegurarse de que nadie se encuentre cerca de la instalación.

aviso

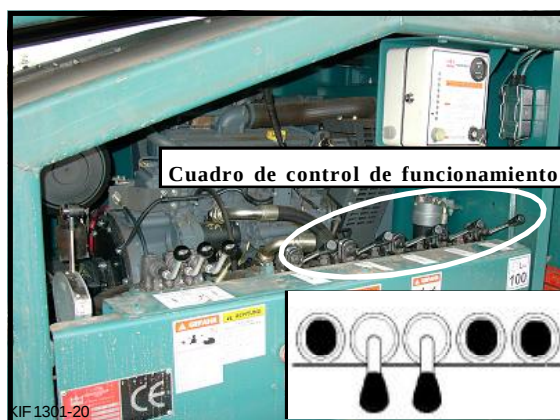
Antes de descargar la instalación del remolque subir completamente la cinta orientable.



6. Utilizar el pulsador (H6). Este se encuentra entre la caja distribuidora a la derecha y la unidad mótriz a la izquierda.

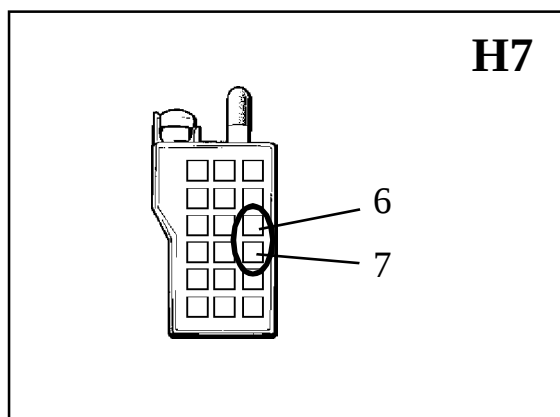


7. Bajar la palanca de control del mando de cadenas para activar las cadenas.



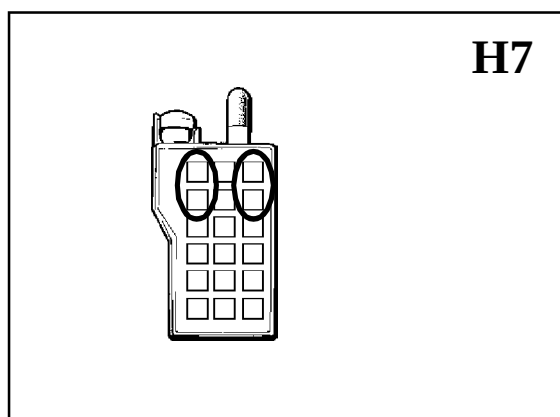
8. Apretar antes el botón "cadenas" (6) en el mando manual y después el botón "Start/Stop cadenas" (7).

La sirena se enciende y la lámpara rotatoria se pone a funcionar.



9. Bajar la instalación del remolque.

Para colocar la posición de manejo deseada, mover las palancas en el mando de mano (H7).



aviso

Asegurarse de que nadie se encuentre cerca de la instalación.

5.6.2.2 Mando a distancia de cable

En la sección 3, "Diseño y función", se describe el mando a distancia de rayos. Lea con cuidado esta sección antes de empezar con el trabajo siguiente.

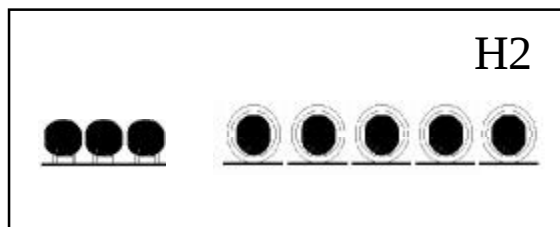
 ATENCIÓN	
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PELIGRO DE CAÍDAS Para más información véase al comienzo del capítulo.

aviso

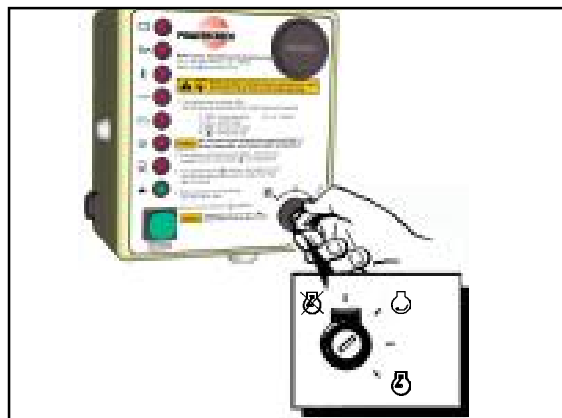
Poner todas las palancas de control en posiciyn neutral (en el medio).

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Preparar el remolque para el descarge de la instalación.
3. El mando a distancia de cable (H8) se conecta a la instalación mediante un enchufe (S).



4. Arrancar el motor.
(véase el capítulo correspondiente).



aviso

Antes de cargar la TITAN 1800 sobre el remolque, se debe primero seguir los siguientes pasos:

4. Desmontar los pernos (P). 1x izq, 1x dra.



5. Desplegar la cinta orientable.

aviso

Asegurarse de que nadie se encuentre cerca de la instalación.

aviso

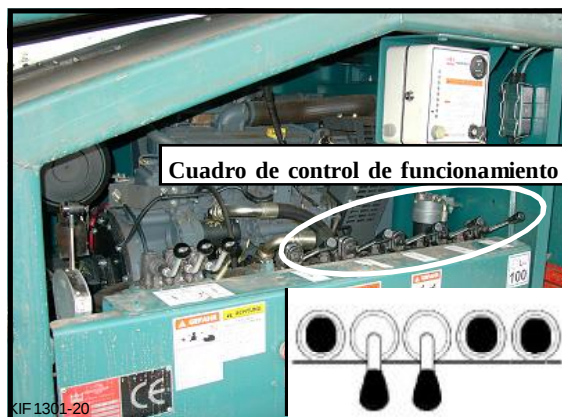
Antes de descargar la instalación del remolque subir completamente la cinta orientable.



6. Utilizar el pulsador (H6). Este se encuentra entre la caja distribuidora a la derecha y la unidad mótriz a la izquierda.

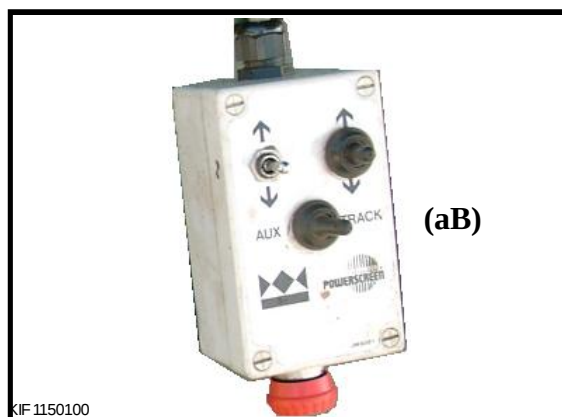


7. Bajar la palanca de control del mando de cadenas (H2) para activar las cadenas.



8. Posicionar el botón en "track mode"

La sirena se enciende y la lámpara rotatoria se pone a funcionar.

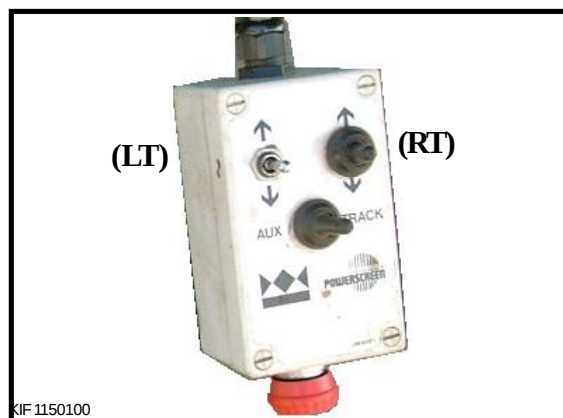


9. Bajar la instalación del remolque.

Bajar la instalación del remolque con los pulsadores (LT) y (RT).

aviso

Asegurarse de que nadie se encuentre cerca de la instalación.



5.6.3 Preparación de la instalación

Procedimiento

		ATENCIÓN
		PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo.

1. Observar las normas de seguridad.
2. Quitar de la cinta final los estribos de la tolva, el alimentador de la cinta lateral, etc.

5.6.4 Poner las ampliaciones de la tolva en posición de trabajo

aviso

Poner todas las palancas de control en posición neutral (en el medio).



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD

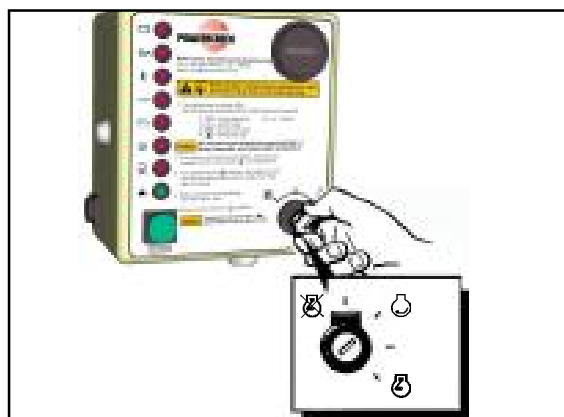
Para más información véase al comienzo del capítulo.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.



2. Arrancar el motor.
(véase el capítulo correspondiente).



3. Levantar las amplificaciones del lado izquierdo de la tolva.



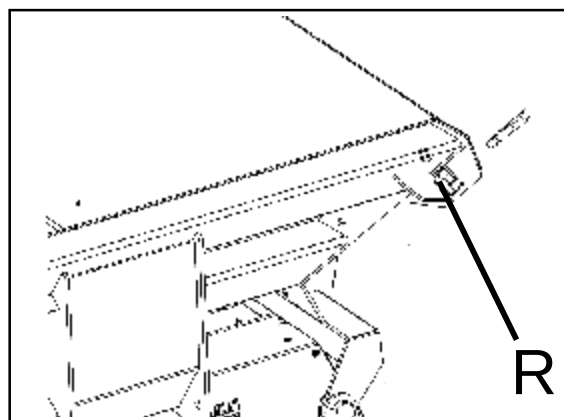
4. Levantar las amplificaciones del lado derecho de la tolva.



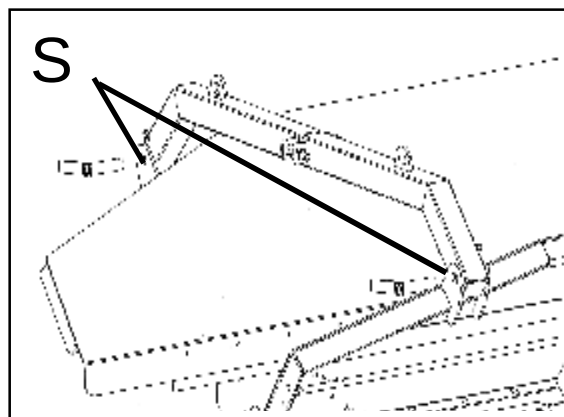
5. Levantar las amplificaciones posteriores de la tolva.



6. Montar los pernos de las amplificaciones de la tolva en ambos lados (R).



7. Montar los estribos de la tolva y asegurar con los pernos (S).



5.6.5 Desplegar la cinta orientable

aviso

Poner todas las palancas de control en posición neutral (en el medio).



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.

Procedimiento

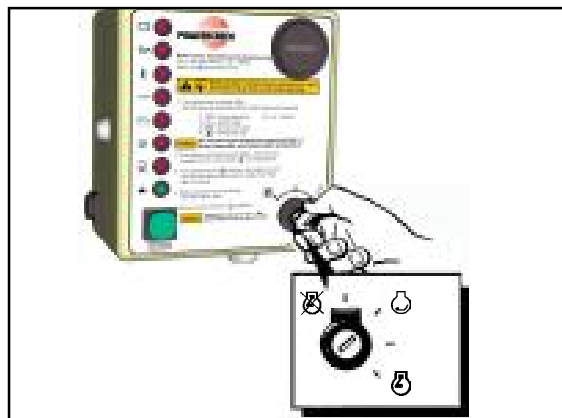
1. Observar las normas de seguridad.



2. Quitar los pernos de seguridad (P).
1x izq, 1x dra



3. Arrancar el motor.
(véase el capítulo correspondiente).



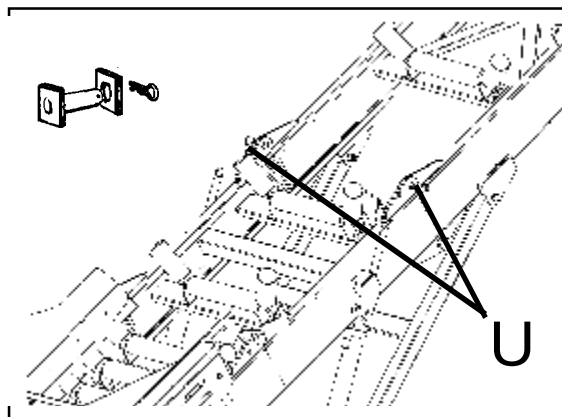
4. Desplegar la cinta orientable.

aviso

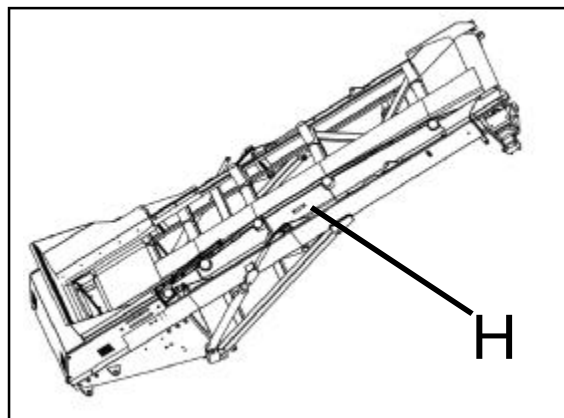
Asegurarse de que nadie se encuentre cerca de la instalación.



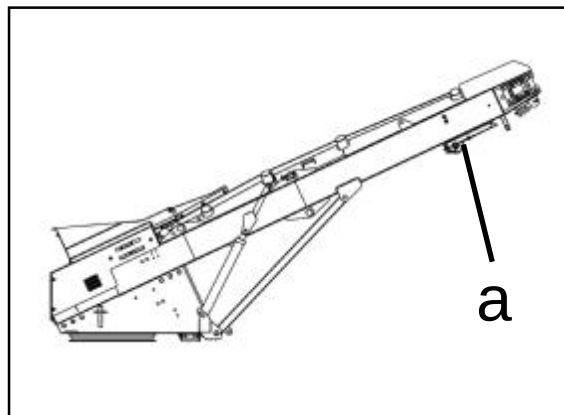
5. Montar el perno (U) en posición de trabajo y asegurar.
1x izq, 1x dra.



7. Poner las planchas repartidoras (H) en posición de trabajo.



8. Poner el rodillo de retorno (A) en posición de trabajo.



5.6.6 Desplegar la cinta lateral

aviso

Poner todas las palancas de control en posición neutral (en el medio).



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD

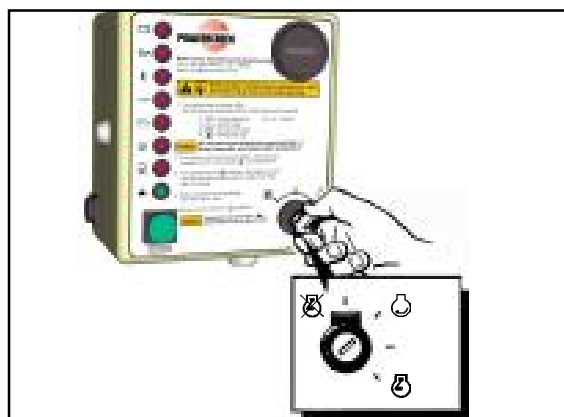
Para más información véase al comienzo del capítulo.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad



2. Arrancar el motor.
(véase el capítulo correspondiente).



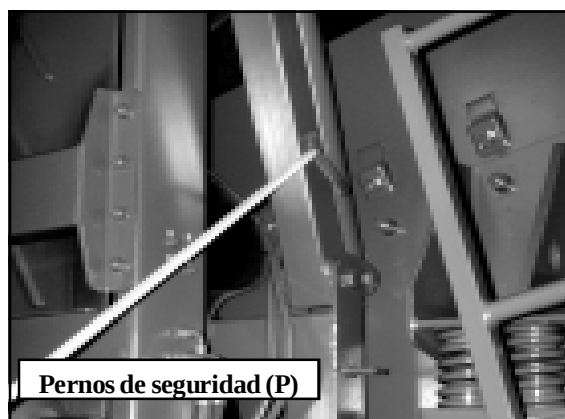
3. Desplegar la cabeza de la cinta lateral.



4. Desplegar la parte central de la cinta lateral.



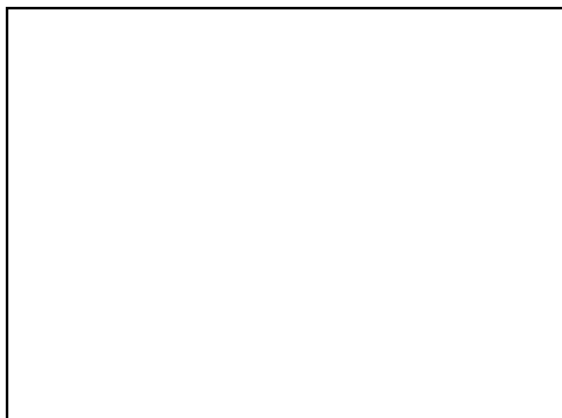
5. Quitar los pernos de seguridad (P).



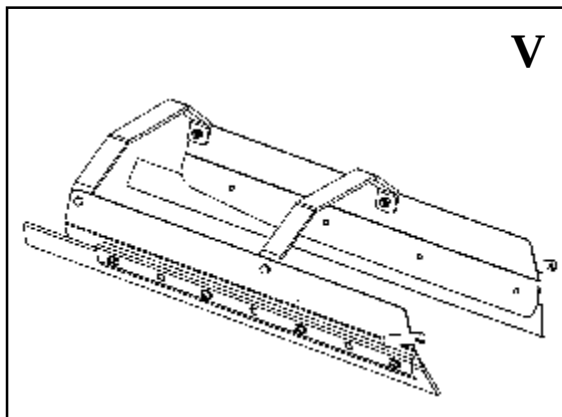
6. Poner la cinta lateral en la inclinación deseada.



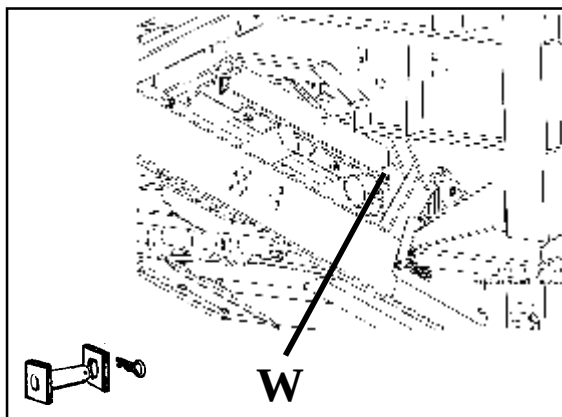
7. Montar el perno (U) en posición de trabajo y asegurar. 1x izq, 1x dra.



8. Poner el alimentador sobre la cinta lateral (V).



9. Fijar el alimentador a la cinta transportadora con arandelas y resortes (W).

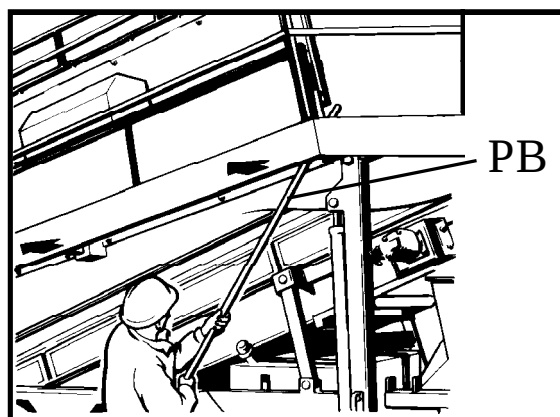
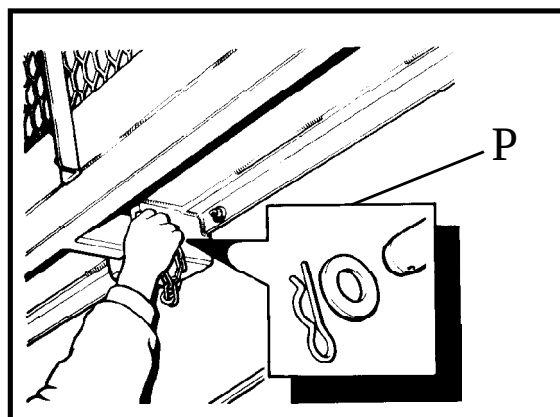


5.6.7 Poner las pasarelas en posición de trabajo

Procedimiento

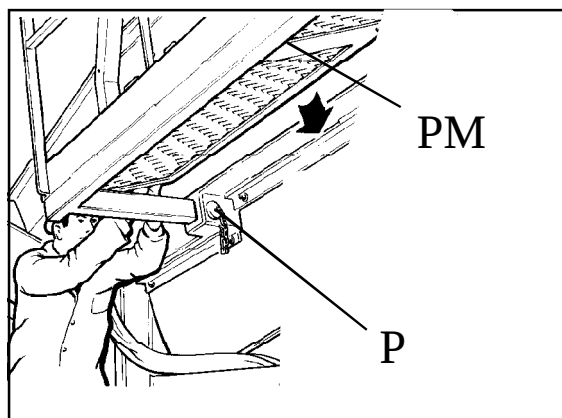
1. Observar las normas de seguridad.
2. Desmontar los pernos (P) de la pasarela. 3x izqda, 3x dra.
3. Extraer la pasarela (PB).

 CUIDADO	
	PELIGRO DE CAIDAS Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo.
	APAGAR LA INSTALACIÓN Para más información véase al comienzo del capítulo.

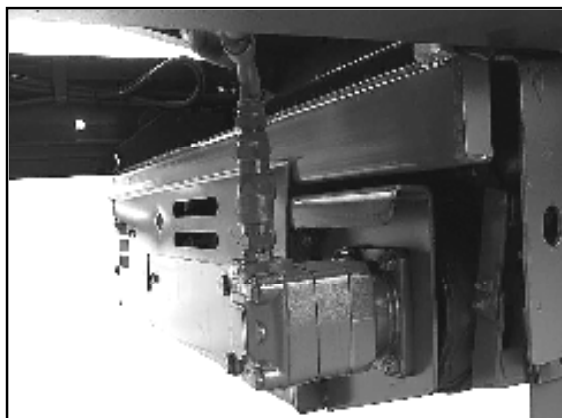


4. Montar los pernos de la pasarela (P). 3x izqda, 3x dra.

5. Bajar las planchas (PM). 1x izq, 1x dra



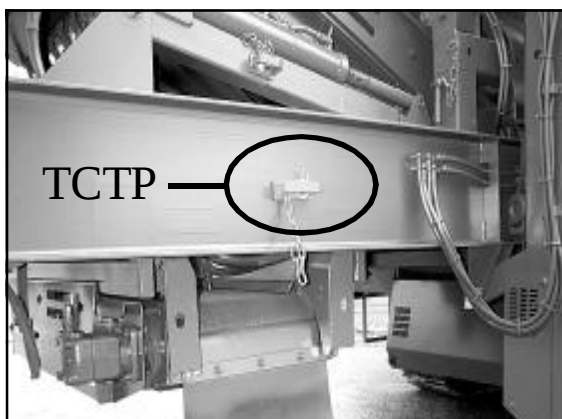
3. Desconectar los manguitos hidráulicos del motor de la cinta transportadora.



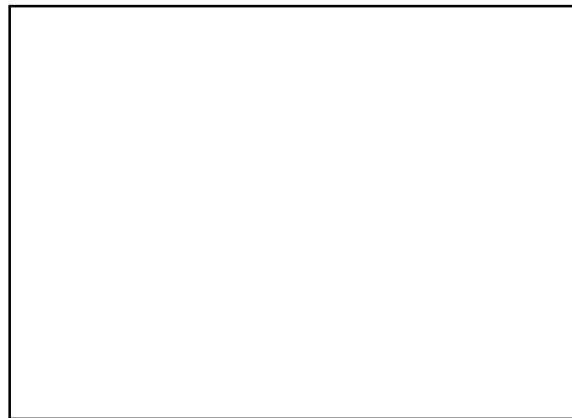
4. Conectar un manguito con el otro.



5. Desmontar los pernos (TCTP).
1x izq, 1x dra.



6. Mover la cinta transportadora hacia adelante o hacia atrás. La cinta transportadora gira sobre rodillos sobre el chasis de la instalación.

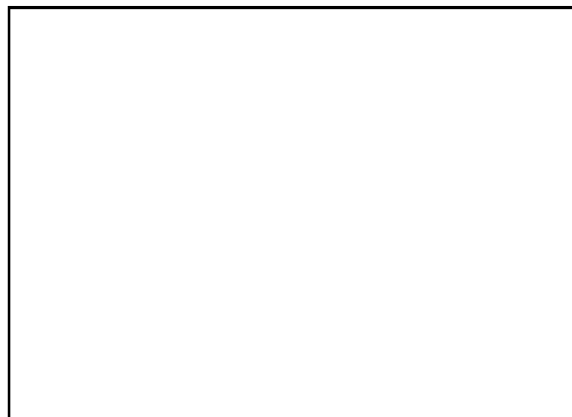


7. Montar los pernos de la cinta transportadora en la posición deseada (TCTP).



aviso

Hay que montar los pernos de la cinta transportadora o en la posición delantera o en esa posterior.



5.6.9 Desplegar la cinta final.

aviso

Poner todas las palancas de control en posición neutral (en el medio).

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Apagar el motor y detener la instalación.
3. Desmontar los pernos. 1x izq, 1x dra.



CUIDADO



PELIGRO DE CAIDAS

Para más información véase al comienzo del capítulo.



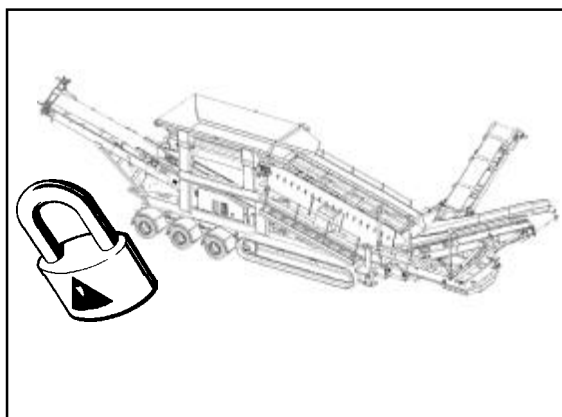
PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.

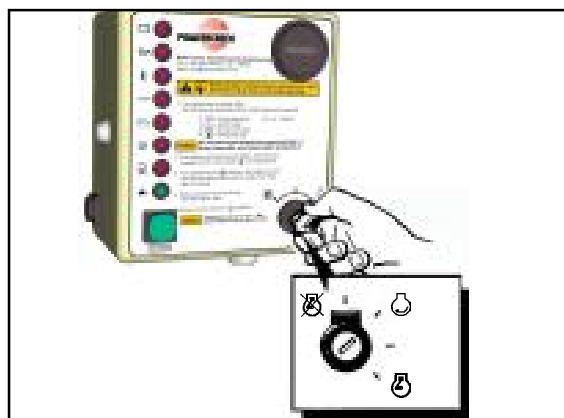


APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



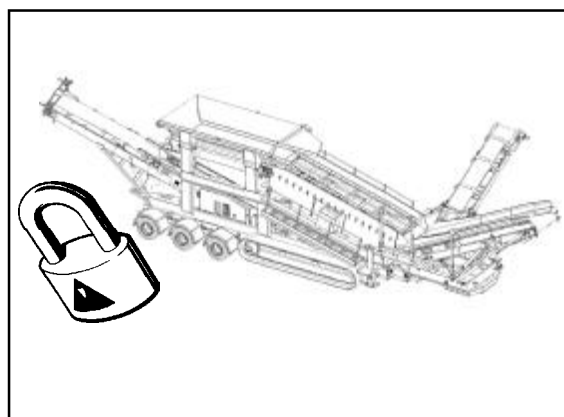
4. Arrancar el motor.
(véase el capítulo correspondiente).



5. Subir la palanca de control de la cinta final, para desplegarla.



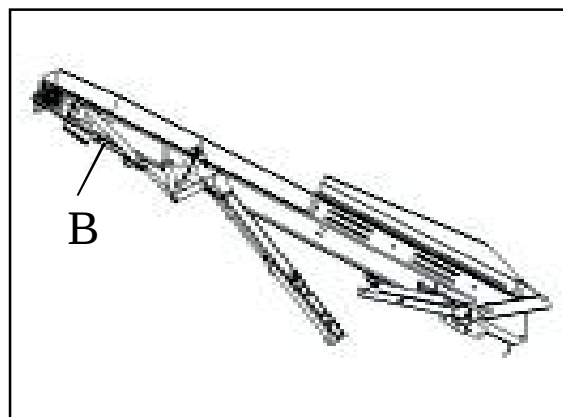
6. Apagar el motor y detener la instalación.



7. Montar el perno (WP) en posición de trabajo y asegurar. 1x izq, 1x dra.



8. Poner el rodillo de retorno (B) en posición de trabajo.



Sumario	pág.
6.2 Informaciones generales	7
6.3 Uso normal	8
6.3.1 Arrancar la instalación	8
6.3.2 Orientar la cinta orientable	13
6.3.3 Bajar la cinta final al piso bajo	15
6.4 Emergencia	19
6.5 Arranque después del paro por emergencia	19
6.6 Solución de los problemas	20

6.1 Normas de seguridad

PELIGRO  RIESGO DE QUEDARSE PILLADO No ponerse en máquinas que no estén protegidas. Hay riesgo de graves daños o de lesiones también mortales. Asegurarse de que todas las defensas estén bien montadas. Parar la instalación antes de abrir o desmontar las defensas. 315	  
--	---

PELIGRO  EL FLUIDO HIDRÁULICO EN PRESIÓN PUEDE PENETRAR EN LA PIEL PROVOCANDO GRAVES DAÑOS. Para verificar perdidas usar siempre un trozo de cartón. NO UTILIZAR LAS MANOS De penetrar fluido hidráulico en la piel, este puede causar cangrena. Es imprescindible la intervención inmediata de un médico. 317	 
--	--

ATENCIÓN

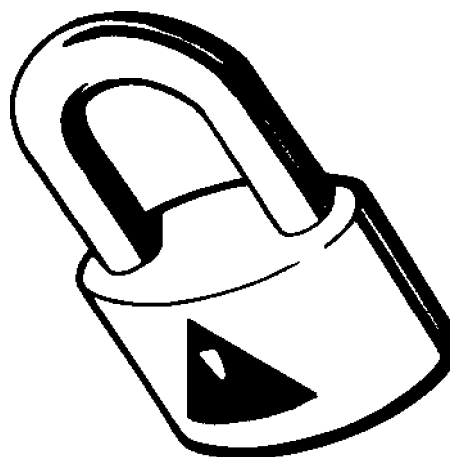


Quando se efectuen trabajos de mantenimiento o de reglaje en la instalación hay que observar las siguientes normas.

1. Apagar el motor, quitar la llave.
2. Apagar la instalación.
3. Nunca trabajar a solas.

APAGAR LA INSTALACIÓN

- a. Cerrar la tapa de la válvula de control.
- b. Insertar el candado en el dispositivo anti-desenganche.
- c. Cerrar el candado.
- d. Mientras la instalación esté apagada, guardar la llave personalmente.

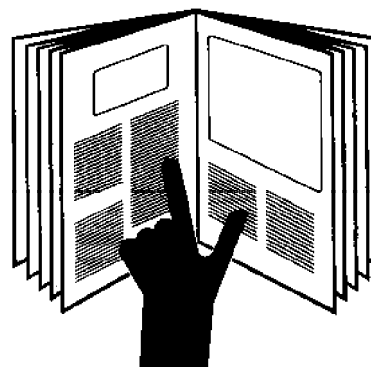


ATENCIÓN



Hay que leer detenidamente el libro de instrucciones y haberlo entendido bien antes de ponerse a trabajar con esta instalación.

De no haberse entendido las instrucciones del libro, sirvase preguntar a sus superiores, al dueño o al fabricante para entender mejor las indicaciones del libro.



PELIGRO



PELIGRO POR DESMENUZADOR

No caminar sobre la instalación.
No ponerse o agacharse en
máquinas que no estén protegidas.

Esta puede arrastrarle y provocar
graves daños, hasta la muerte.

Apagar el motor, detener la
máquina y separarla de fuentes de
energía antes de abrir o
desmontar las defensas.



408

ATENCIÓN



PELIGRO POR CAIDAS DE PIEDRAS

Mantenerse alejado de zonas de
descarga.

Hay riesgo de graves daños o de
lesiones también mortales.

Hay que llevar constantemente el
casco y las gafas de seguridad.



410

ATENCIÓN



PELIGRO DE CAÍDAS

Nunca subir sobre la instalación cuando funcione o esté en movimiento.
Podría caerse y lesionarse seriamente.

APAGAR EL MOTOR,
DETENER La INSTALACIÓN
Y SEPaRaRLa DE FUENTES
DE ENERGIA.

En caso de trabajos en alturas mayores de 2m (6-6") hay de utilizar siempre apropiadas plataformas de trabajo.

426



ATENCIÓN



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO

Antes de empezar el trabajo de mantenimiento en el desmenuzador, asegurarlo con la barra roja.

Esto puede provocar graves daños o hasta ser causa de muerte.

Antes de empezar el trabajo de mantenimiento en el desmenuzador, montar la barra roja, APAGAR EL MOTOR; DETENER LA MAQUINA Y SEPARARLA DE FUENTES DE ENERGIA.

506



ATENCIÓN



NIVEL DE RUIDO ELEVADO

El nivel de ruido elevado puede ser causa de sordera.

Llevar protectores anti-ruido.



903

PELIGRO



PELIGRO DE EXPLOSIONES Y QUEMADURAS

A causa de inflamaciones de gases o de ácidos se pueden producir explosiones o incendios. Esto le puede causar quemaduras o cegueras o hasta ser causa de muerte.

Mantener alejadas fuentes de luz o de chispas. Usar prendas de seguridad. Estas incluyen: mascarilla de seguridad, guantes y camisa de manga larga.

Antes de arrancar, leer las instrucciones en el libro de uso.



905

6.2 Informaciones generales

ATENCIÓN



La TITAN puede ser puesta en funcionamiento únicamente cuando se hayan observado las instrucciones contenidas en los capítulos antecedentes y actuado los procedimientos descritos.

Activar la instalación únicamente cuando todos los equipos de protección y seguridad (los equipos de seguridad móviles, los dispositivos de interrupción, los elementos de insonorización y los escape) se encuentran en sus justos lugares y funcionan perfectamente.

Durante las operaciones todas las protecciones antiruidos tienen que estar cerradas.

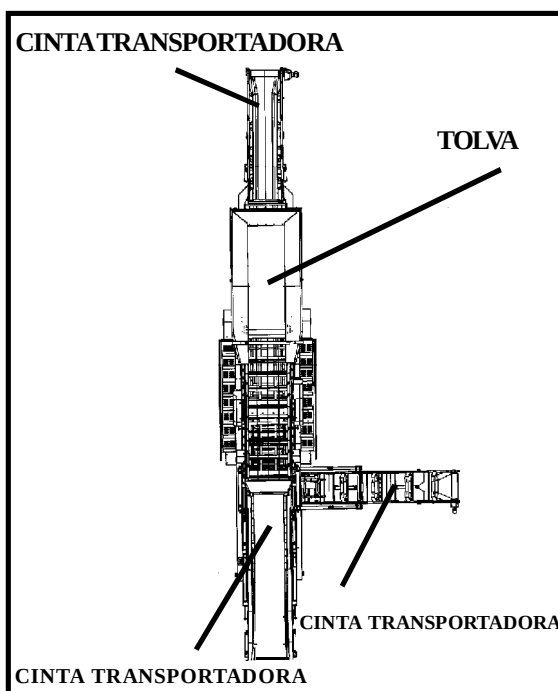
En el caso de funcionamiento incorrecto, es preciso detener la máquina y apagarla. Informar al dirigente de la obra del mal funcionamiento.

No arrancar la instalación hasta que no funcione correctamente!

ATENCIÓN



Hay que llevar prendas aprobadas por EN/aNSI casco y botas con puntas adecuadamente protegidas cuando se actúa cerca de la máquina y en la zona de trabajo.



PELIGRO



Mantenerse alejados de la parrilla hasta que la carga de la máquina sea detenida por el personal calificado y entrenado. Hay riesgo de graves lesiones, tal vez mortales, por la epulsión de material y peligro por otra maquinaria que trabaja alrededor.

6.3 Uso normal

6.3.1 Arrancar la instalación

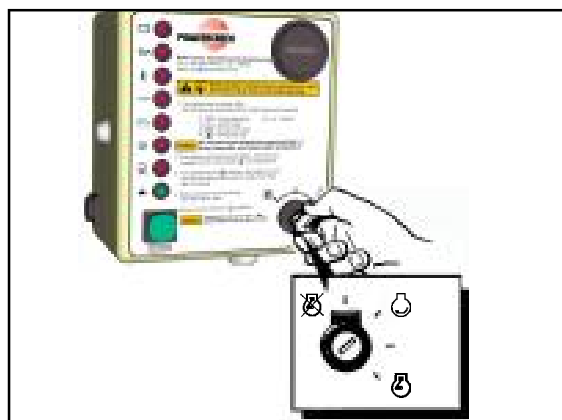
Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.

 PELIGRO	
	EL FLUIDO HIDRAULICO EN PRESION PUEDE PENETRARSE EN LA PIEL PROVOCANDO GRAVES DAÑOS. Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 317
	RIESGO DE QUEDARSE PILLADO Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 315

 CUIDADO	
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiquetas 903, 410

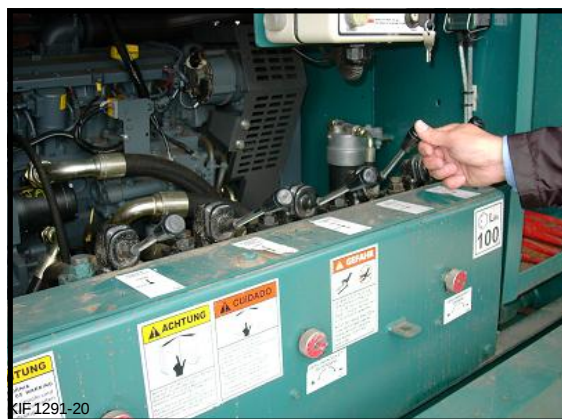
2. Arrancar el motor. (Véase el capítulo correspondiente).



3. Subir la palanca de control de la cinta final, para poner la cinta en marcha.



4. Subir la palanca de control de la cinta lateral y de esa transportadora, para activarlas.



5. Subir la palanca de control de la cinta recogedora y de esa orientable, para activarlas. Poner en función todas las cintas, menos la de alimentación.



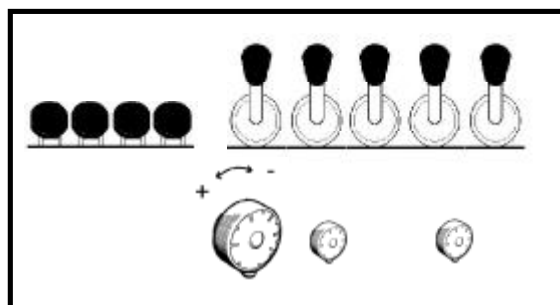
6. Subir la palanca de control de la criba, para ponerla en marcha.



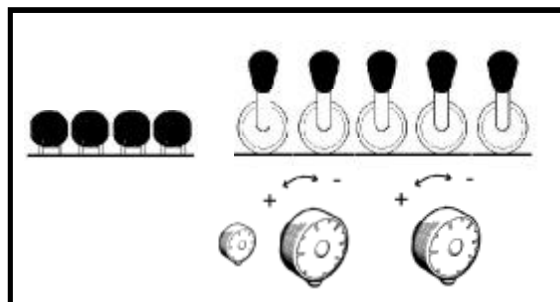
7. Subir la palanca de control de la cinta alimentadora, para ponerla en marcha.



8. Usar la velocidad máxima de la cinta alimentadora. Girando el botón giratorio en sentido anti-horario.



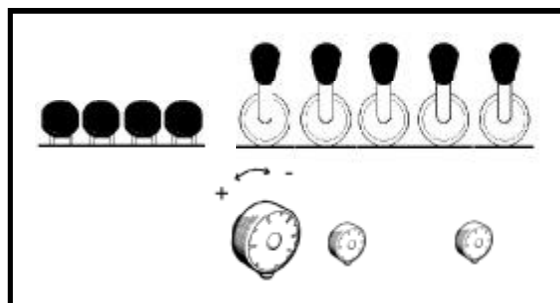
9. Reglar la velocidad de la cinta lateral y de esa final según el material que hay que cribar.



10. Controlar la alineación correcta de todas las cintas. Si es preciso ajustarlas, referirse a la sección 8, "Mantenimiento".

11. Girar en botón giratorio en posición "2".

12. Llenar la tolva de alimentación.



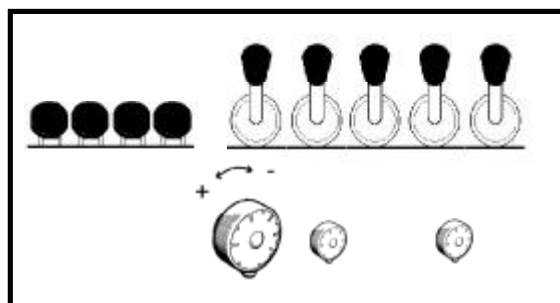
13. Para obtener una velocidad de alimentación óptima, girar el botón giratorio:

En sentido anti-horario:

Aumentar la velocidad transportadora.

En sentido horario:

Disminuir la velocidad transportadora.



14. Volver a controlar la correcta alineación de todas las cintas. Si es preciso ajustarlas, referirse a la sección 8, "Mantenimiento".

15. Llenar nuevamente la tolva.

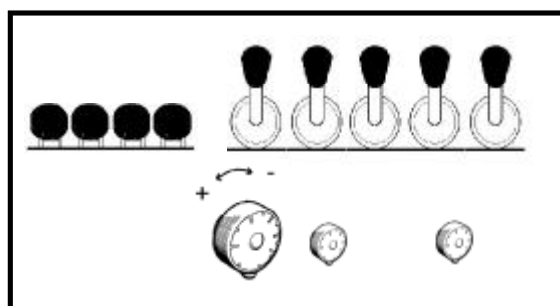
16. Para obtener una velocidad de alimentación óptima, girar el botón giratorio:

En sentido anti-horario:

Aumentar la velocidad transportadora.

En sentido horario:

Disminuir la velocidad transportadora.



17. La instalación está ahora lista para funcionar con continuidad.

6.3.2 Orientar la cinta orientable

aviso

Poner todas las palancas de control en posición neutral (en el medio).

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Desplegar la cinta orientable. (véase el capítulo correspondiente).

aviso

Asegurarse de que nadie se encuentre cerca de la instalación.

3. Quitar los pernos de seguridad (P).

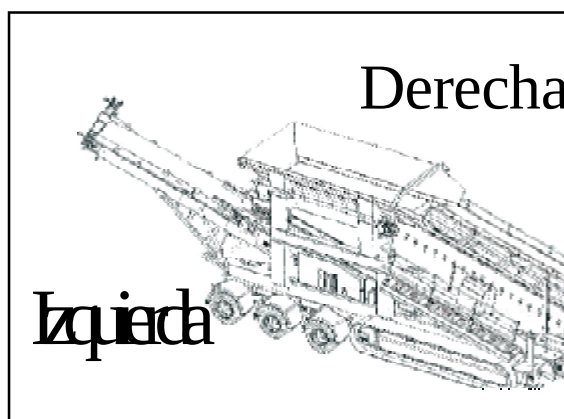
 ATENCIÓN	
	PELIGRO DE CAÍDAS Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 426
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiquetas 903, 410



4. Subir la palanca de mando de la cinta orientable, para moverla hacia la izquierda.



5. Bajar la palanca de mando de la cinta orientable, para moverla hacia la derecha.



6.3.3 Bajar la cinta final al piso bajo

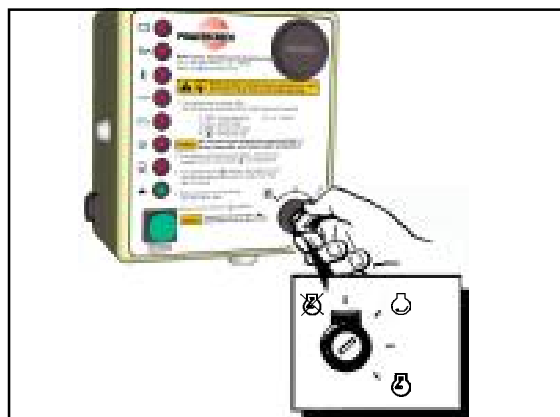
aviso

Poner todas las palancas de control en posición neutral (en el medio).

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Arrancar el motor.
(véase el capítulo correspondiente).
3. Poner la cinta final en posición de trabajo

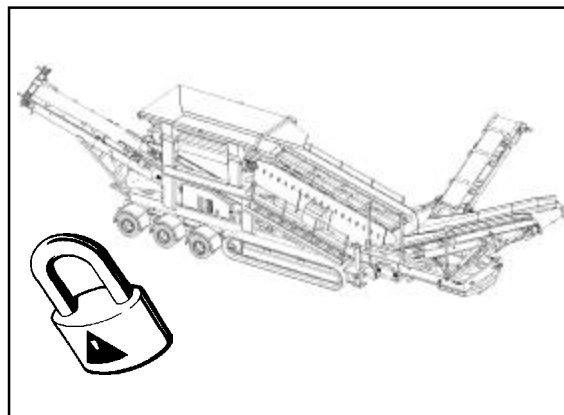
 ATENCIÓN	
	PELIGRO DE CAÍDAS Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 426
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiquetas 903, 410



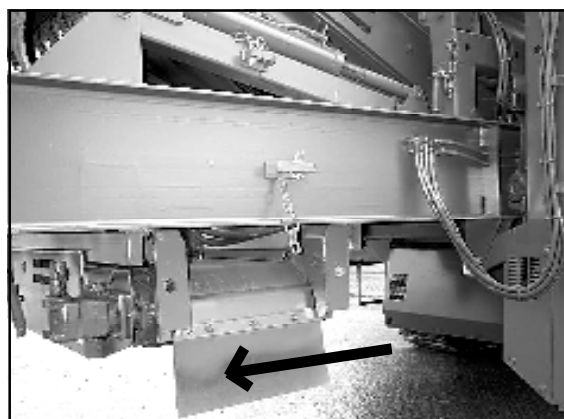
4. Levantar la cinta lateral en posición vertical y montar los pernos.



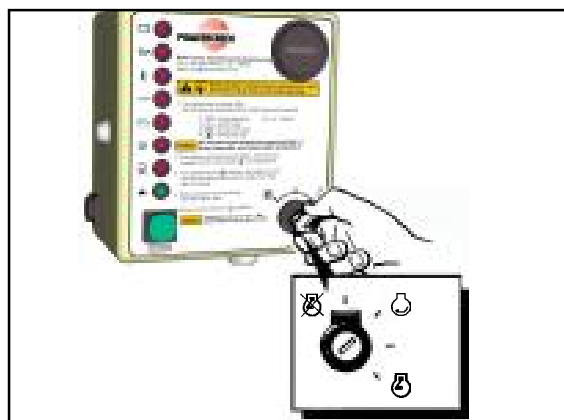
5. Apagar el motor y detener la instalación.



6. Mover la cinta transportadora hacia atrás.
(véase el capítulo correspondiente).



7. Arrancar el motor.
(Véase el capítulo correspondiente).



8. Levantar la cinta final en la posición más alta.



9. Montar los pernos de la cinta final. Asegurar los pernos.



10. Bajar la cinta final al piso bajo.



11. Montar los pernos de la cinta final. Asegurar los pernos.



12. Ahora la cinta final lleva el material del piso superior a ese bajo.



6.4 Emergencia

ATENCIÓN



**En caso de avería o accidentes
Hay que seguir las siguientes
indicaciones:**

1. Ativar el más cercano pulsador de emergencia.
2. Apagar el motor y quitar la llave.
3. Apagar la instalación.
4. Intentar resolver el problema solo cuando la instalación se halla detenido.

 ATENCIÓN	
	APAGAR LA INSTALACIÓN Para más información véase al comienzo del capítulo.
	 PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiquetas 903, 410

6.5 Arranque después del paro por emergencia

1. Asegurarse de que el problema esté resuelto.
2. Asegurarse de que nadie se encuentre cerca de la instalación.
3. Asegurarse de que todos los dispositivos de control estén perfectamente en función.
4. Desconectar todos los dispositivos de emergencia.
5. Arrancar el motor.
(Véase sección 5, "Montaje").

6.6 Solución de los problemas

	Problema	Posible causa	Remedio
CINTAS TRANSPORTADORAS			
	Los rodillos giran, pero la cinta no se mueve	Demasiado material en la cinta	Quitar el material
		Cinta poco tensada	Tensar la cinta
		Cinta desgastada	Sustituir la cinta
		Guarniciones de lo tambores desgastados	Sustituir las guarniciones de los tambores
		Los rodillos no giran libremente	Limpiar/sustituir los rodillos
	Cinta atascada	atascos de material	Eliminar los atascos de material
	La cinta se desvia hacia la derecha	La instalaciyn no est6 nivelada	Nivelar la instalaciyn
		Incorrecta alineaciyn de la cinta	Tensar la cinta hacia la derecha
	La cinta se desvia hacia la izquierda	La instalaciyn no est6 nivelada	Nivelar la instalaciyn
		Incorrecta alineaciyn de la cinta	Ajustar la cinta hacia la izquierda
SISTEMA HIDR6ULICO			
	La luz del filtro de retorno est6 roja	El filtro de retorno est6 atasacado	Sustituir el filtro de retorno
CHASIS			
	Vibraciones	criba desequilibrada	Equilibrar la criba

Sumario	pag.
7.1 Normas de seguridad	2
7.2 Desconexiyn	6
7.3 Poner la instalaciyn en posiciyn de transporte.	9
7.3.1 Poner la pasarela en posiciyn de transporte	10
7.3.2 Replegar la cinta lateral	12
7.3.3 Replegar la cinta orientable	15
7.3.4 Poner la amplificaciyn de latolva en posiciyn de transporte	18
7.3.5 Replegar la cinta final	21

7.1 Normas de seguridad

PELIGRO RIESGO DE QUEDARSE PILLADO No ponerse en máquinas que no est�n protegidas. Hay riesgo de graves daños o de lesiones tambien mortales. Asegurarse de que todas las defensas est�n bien montadas. Parar la instalación antes de abrir o desmontar las defensas. 315	  
--	---

PELIGRO

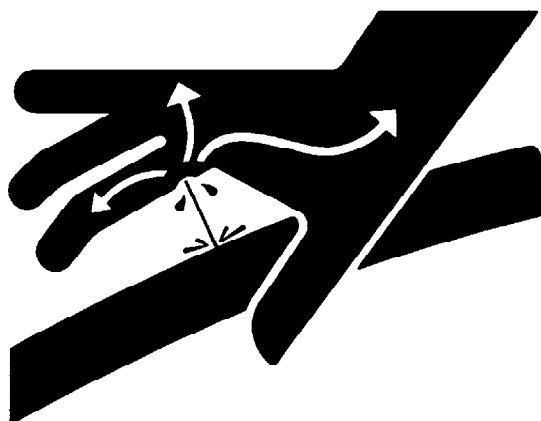
Fluido hidraulico en presión puede penetrar en la piel. Esto puede ser causa de graves perjuicios.

Medir la presión hidráulica siempre antes de cualquier tipo de reglaje o de trabajo de conservación.

Para verificar perdidas usar siempre un trozo de cartón. Nunca usar manos o dedos.

Si el aceite penetra en la piel tiene que ser removido por cirugía, de otra forma provoca gangrena.

Es imprescindible la intervención inmediata de un médico.



ATENCIÓN

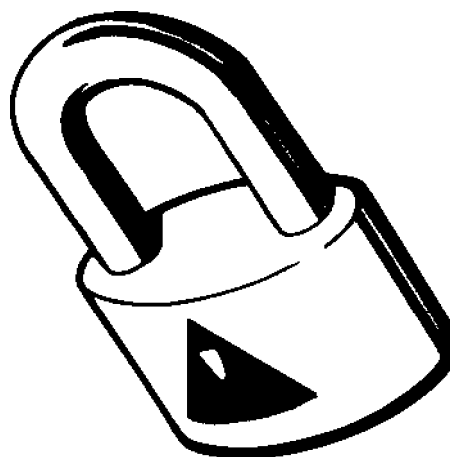


Cuando se efectuen trabajos de mantenimiento o de reglaje en la instalación hay que observar las siguientes normas.

1. Apagar el motor, quitar la llave.
2. Apagar la instalación.
3. Nunca trabajar a solas.

APAGAR LA INSTALACIÓN

- a. Cerrar la tapa de la válvula de control.
- b. Insertar el candado en el dispositivo anti-desenganche.
- c. Cerrar el candado.
- d. Mientras la instalación esté apagada, guardar la llave personalmente.



ATENCIÓN



PELIGRO DE CAIDAS

Nunca subir sobre la instalaciyn cuando funcione o estñ en movimiento.

Podria caerse y lesionarse seriamente.

**APAGAR EL MOTOR,
DETENER La INSTALACIYN
Y SEPARARLA DE FUENTES
DE ENERGIA.**

En caso de trabajos en alturas mayores de 2m (6-6") hay de utilizar siempre apropiadas plataformas de trabajo.



ATENCIYN



PRENDAS DE SEGURIDAD

Llevar siempre prendas de protecciyn (aprobadas por E.N./ a.N.S.I.) bien ajustadas.

Las prendas de seguridad comprenden

casco, gafas de protecciyn, protectores anti-ruido, mono bien ajustado, botas con puntas de acero y chaquetilla fluorescente.



ATENCIYN



NIVEL DE RUIDO ELEVADO

El nivel de ruido elevado puede ser causa de sordera.

Llevar protectores anti-ruido.

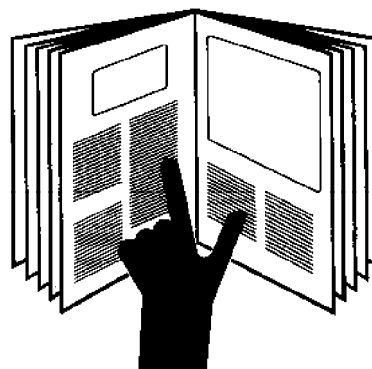


ATENCIYN



Hay que leer detenidamente el libro de instrucciones y haberlo entendido bien antes de ponerse a trabajar con esta instalaciyn.

De no haberse entendido las instrucciones del libro, sirvase preguntar a sus superiores, al dueco o al fabricante para entender mejor las indicaciones del libro.



316

ATENCIYN



PELIGRO POR CAIDAS DE PIEDRAS

Mantenerse alejado de zonas de descarga.

Hay riesgo de graves dacos o de lesiones tambien mortales.

Hay que llevar constantemente el casco y las gafas de seguridad.



410

7.2 Desconexiyn

CUIDADO



Antes de apagar la TITAN 1800 hay que hacerla funcionar en vacio.

Procedimiento



PELIGRO



EL FLUIDO HIDRAULICO EN PRESION PUEDE PENETRARSE EN LA PIEL PROVOCANDO GRAVES DACOS. Para mas informaciyn viase al comienzo del capitulo. Etiqueta 317



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para mas informaciyn viase al comienzo del capitulo.
Etiqueta 315



CUIDADO



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para mds informaciyn viase al comienzo del capitulo.
Etiquetas 903, 410

1. Observar las normas de seguridad.
2. Bajar la palanca de control de la cinta alimentadora, para pararla.



3. Bajar la palanca de control de la criba, para apagarla.



4. Bajar la palanca de control de la cinta recogedora y de esa orientable, para apagarlas.



5. Bajar la palanca de control de la cinta lateral y de esa transportadora, para apagarlas.



6. Bajar la palanca de control de cinta final, para apagarla.



7. Apagar el motor.



7.3 Poner la instalaciyn en posiciyn de transporte

CUIDADO

Antes de poner la instalaciyn en posiciyn de transporte, tiene que ser detenida asi como descrito en el capitulo 7.

Procedimiento

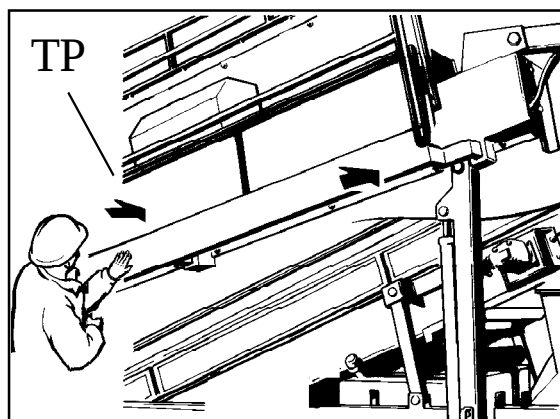
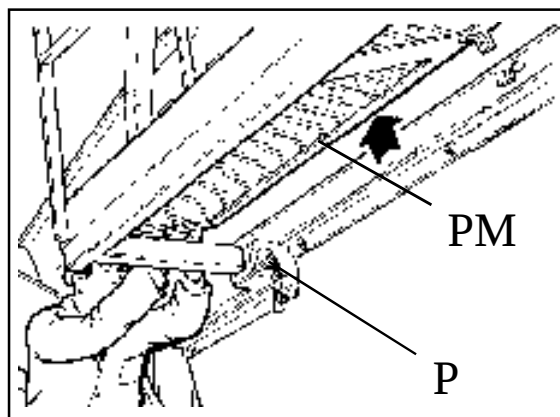
1. Observar las normas de seguridad.
2. Arrancar el motor.
(Vñase secciyn 5, "Montaje").
3. Poner las pasarelas en posiciyn de trabajo.
4. Replegar la cinta orientable.
5. Replegar la cinta final.
6. Poner la cinta transportadora en posiciyn de transporte.
7. Replegar la cinta lateral
8. Poner las amplificaciones de la tolva en posiciyn de transporte.

7.3.1 Poner la pasarela en posiciyn de transporte

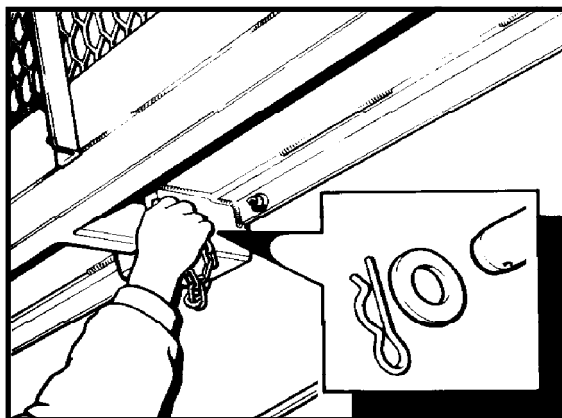
Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Volcar hacia arriba las planchas (PM). 1x izq, 1x dra
3. Desmontar los pernos (P) de la pasarela. 3x izqda, 3x dra.
4. Poner la pasarela en posiciyn de transporte (TP).

 ATENCIYN	
	PELIGRO DE CAIDAS Para mas informaciyn vñase al comienzo del capitulo. Etiqueta 426
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para mas informaciyn vñase al comienzo del capitulo. Etiquetas 903, 410
	 APAGAR LA INSTALACION Para mas informaciyn vñase al comienzo del capitulo.



5. Montar los pernos de la pasarela.
3x izqda, 3x dra.



7.3.2 Replegar la cinta lateral

aviso

Poner todas las palancas de control en posiciyn neutral (en el medio).



ATENCIYN

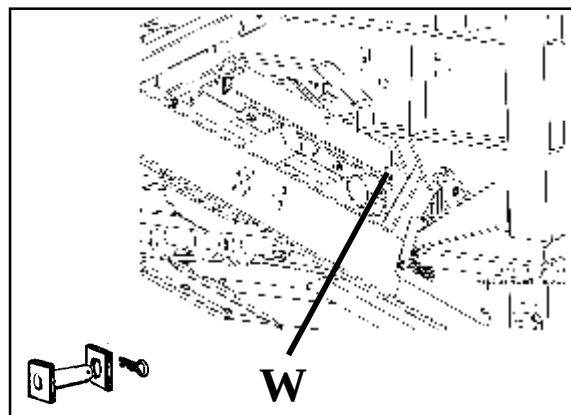
**PRENDAS DE SEGURIDAD**

Para mas informaciyn vñase al comienzo del capitulo.

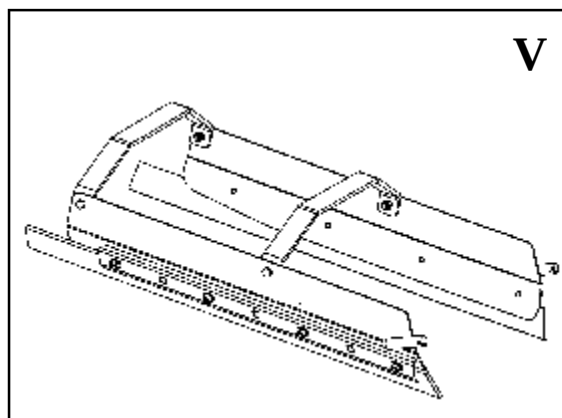
Etiquetas 903, 410

Procedimiento

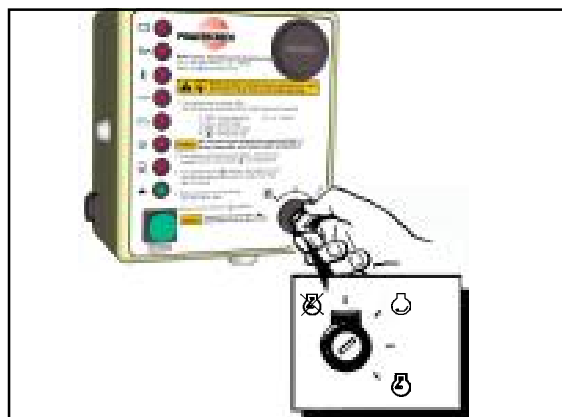
1. Observar las normas de seguridad.
2. Desmontar los pernos del alimentador de la cinta transportadora.



3. Quitar el alimentador (V) de la cinta lateral.



4. Arrancar el motor.
(vñase el capítulo correspondiente).



5. Desmontar los pernos (U). 1x izq,
1x dra.



6. Levantar la cinta lateral en posiciyn vertical y montar los pernos.



7. Replegar la parte central de la cinta lateral.



8. Replegar la cabeza de la cinta lateral.



7.3.3 Replegar la cinta orientable

aviso

Poner todas las palancas de control en posiciyn neutral (en el medio).



ATENCIYN



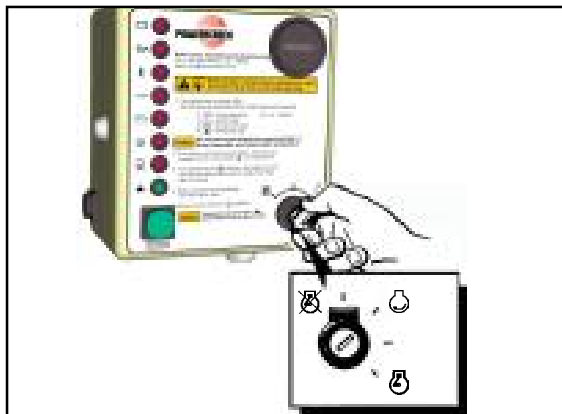
PRENDAS DE SEGURIDAD

Para mas informaciyn vñase al comienzo del capitulo.

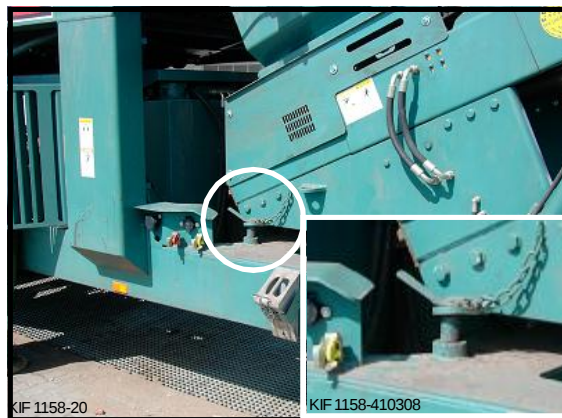
Etiquetas 903, 410

Procedimiento

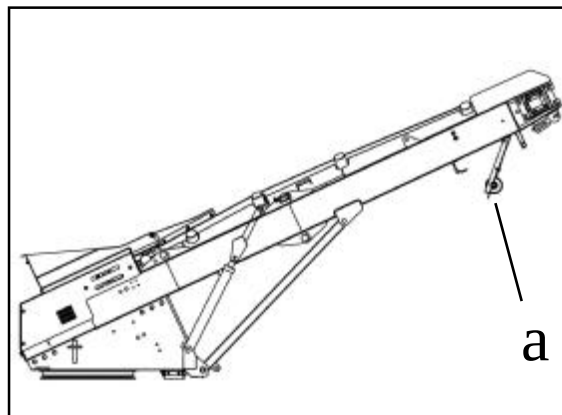
1. Observar las normas de seguridad.
2. Arrancar el motor.
(vñase el capitulo correspondiente).



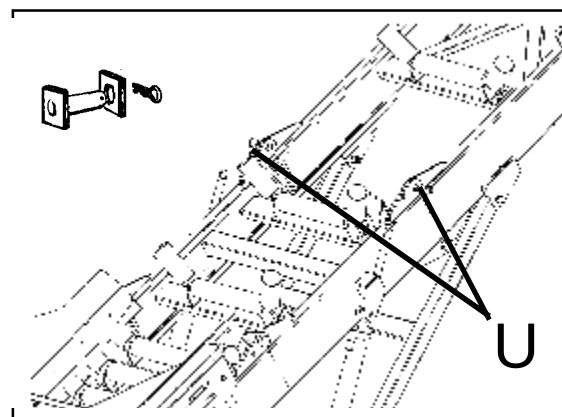
3. Poner la cinta orientable en posición recta. (véase el capítulo correspondiente).



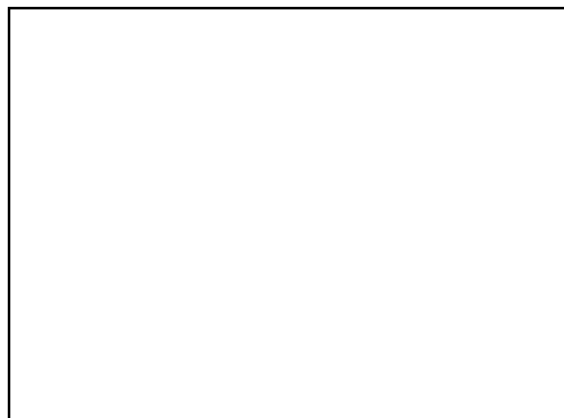
4. Poner el rodillo de retorno en posición de transporte (A).



5. Desmontar los pernos (U). 1x izq, 1x dra.



6. Poner las planchas repartidoras (H) en posiciyn de trabajo.



7. Bajar la palanca de la cinta orientable, para replegarla.



8. Montar los pernos de seguridad (P1). 1x izq, 1x dra



7.3.4 Poner la amplificaciyn de latolva en posiciyn de transporte

aviso

Poner todas las palancas de control en posiciyn neutral (en el medio).

aviso

Antes de desplegar las amplificaciones de la tolva, hay que poner las pasarelas en posiciyn de transporte.



ATENCIYN



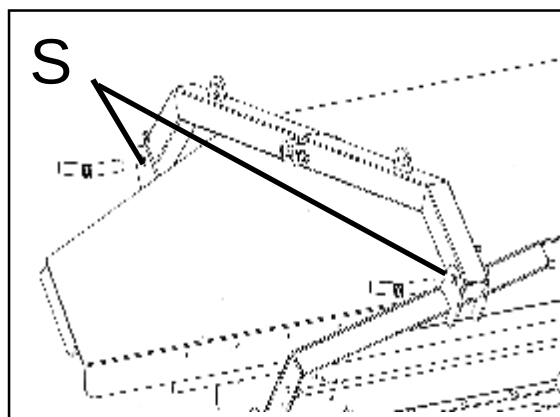
PRENDAS DE SEGURIDAD

Para mas informaciyn vñase al comienzo del capitulo.

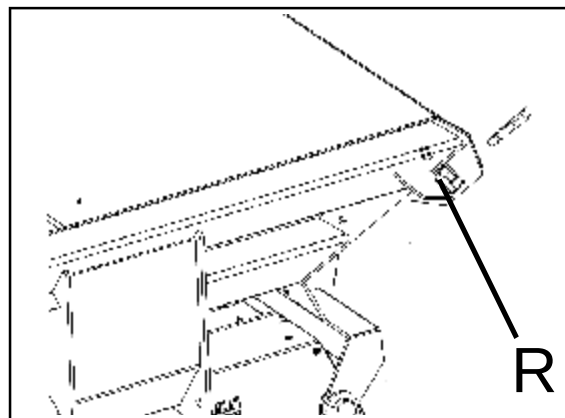
Etiquetas 903, 410

Procedimiento

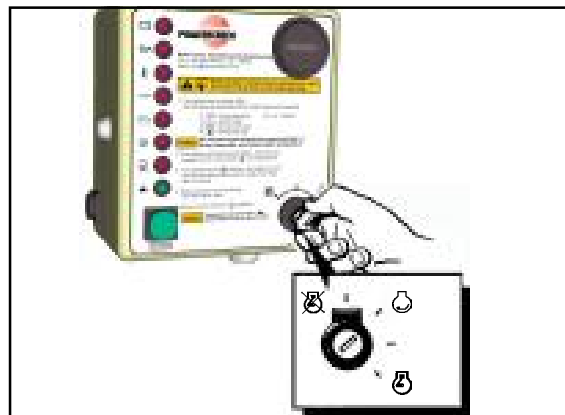
1. Observar las normas de seguridad.
2. Desmontar los estribos de la tolva (S).



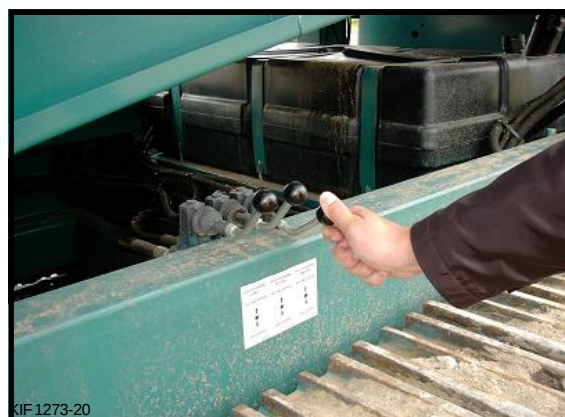
3. Desmontar los pernos (R) de las amplificaciones de la tolva.



4. Arrancar el motor.
(vñase el capítulo correspondiente).



5. Bajar la palanca de control posterior de las amplificaciones de la tolva, para bajar la amplificaciyn posterior de la tolva.



6. Bajar la palanca de control derecha de la amplificacion de la tolva, para bajar la amplificaciyn del lado derecho (H6-D2-b).



7. Bajar la palanca de control izquierda de las amplificaciones de la tolva, para bajar la amplificaciyn del lado izquierdo (H6-B1-a).



7.3.5 Replegar la cinta final

aviso

Poner todas las palancas de control en posiciyn neutral (en el medio).

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Poner el rodillo de retorno (B) en posiciyn de transporte.
3. Desmontar los pernos. 1x izq, 1x dra.



ATENCIYN



PELIGRO DE CAIDAS

Para mas informaciyn vñase al comienzo del capitulo.

Etiqueta 426



PRENDAS DE SEGURIDAD

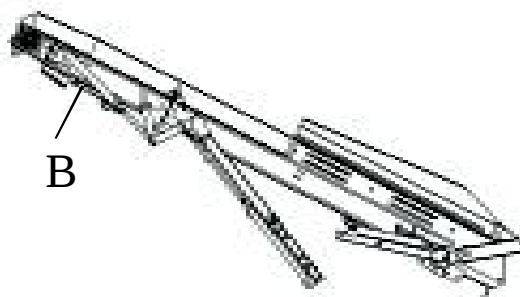
Para mas informaciyn vñase al comienzo del capitulo.

Etiquetas 903, 410



APAGAR LA INSTALACION

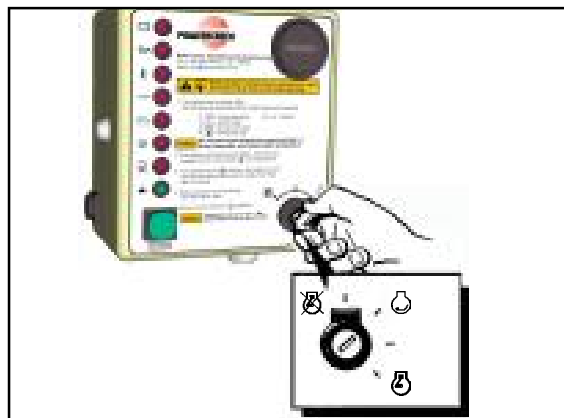
Para mas informaciyn vñase al comienzo del capitulo.



Pernos en posiciyn de trabajo



4. Arrancar el motor.
(vñase el capitulo correspondiente).



5. Bajar la palanca de la cinta final, para replegarla.



6. Montar los pernos. 1x izq, 1x dra.



Sumario	pág.
8.1 Instrucciones de seguridad	4
8.2 Informaciones generales	9
8.3 Cinta alimentadora	
8.3.1 Limpiar & controlar	11
8.3.2 Tensión	12
8.3.3 Alineación	13
8.4 Cinta recogedora	
8.4.1 Limpiar & controlar	15
8.4.2 Tensión	16
8.4.3 Alineación	17
8.5 Cinta orientable	
8.5.1 Limpiar & controlar	19
8.5.2 Tensión	20
8.5.3 Alineación	21
8.6 Cinta final	
8.6.1 Limpiar & controlar	23
8.6.2 Tensión	25
8.6.3 Alineación	27
8.7 Cinta lateral	
8.7.1 Limpiar & controlar	27
8.7.2 Tensión	29
8.7.3 Alineación	29
8.8 Cinta transportadora	
8.8.1 Limpiar & controlar	31
8.8.2 Tensión	32
8.8.3 Alineación	33
8.9 Criba	
8.9.1 Equilibrar la criba	35
8.9.2 Sustituir la criba	38

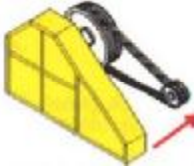
Sumario	pág.
8.10	Unidad propulsora 41
8.10.1	Sistema de alimentación 42
8.10.1.1	Controlar el nivel 42
8.10.1.2	Repostar 43
8.10.1.4	Sustituir el filtro del combustible 45
8.10.2	Filtro de aire 46
8.10.2.1	Sustituir el elemento eterno 46
8.10.2.2	Limpiar el cuerpo del filtro de aire 47
8.10.2.3	Controlar ambos elementos 48
8.10.2.4	Sustituir el elemento interno 49
8.10.3	Sistema eléctrico 51
8.10.3.1	Controlar la batería 52
8.10.3.2	Desmontar la batería 54
8.10.3.3	Instalar la batería 55
8.11	Chasis 56
8.11.1	Ruedas 56
8.11.2	Neumáticos 57
8.11.3	Tren de orugas 58
8.11.3.1	Tensar las cadenas 58
8.11.3.2	Soltar las cadenas 61
8.11.3.3	Limpiar el tren de orugas 62
8.12	Sistema hidráulico 63
8.12.1	aceite del sistema hidráulico 64
8.12.1.1	Controlar el nivel del aceite 64
8.12.1.2	Rellenar de aceite 65
8.12.1.3	Sustituir del aceite hidráulico 66
8.12.2	Filtro de retorno 69
8.12.2.1	Control del filtro de retorno 69
8.12.2.2	Sustituir del filtro 70

Sumario

pág.

8.13	Planos de mantenimiento	71
8.13.1.1	Plan de mantenimiento diario o cada 10 horas de trabajo (motor apagado)	71
8.13.1.2	Plan de mantenimiento diario o cada 10 horas de trabajo (motor en marcha)	72
8.13.2	Plan de mantenimiento semanal (50 horas) (motor apagado)	73
8.13.3	Plan de mantenimiento semanal (100 horas) (motor apagado)	75
8.13.4	Plan cada 250 horas (instalación detenida)	76
8.13.5	Plan cada 500 horas (instalación detenida)	77
8.13.6	Plan cada 1000 horas (instalación detenida)	78
8.13.7	Plan cada 2000 horas (instalación detenida)	79
8.14	Lubrificantes y fluidos	80
8.12	Capacidades	81
8.13	Datos de reglaje	81
8.14	Presiones	81
8.15	Plan de lubricación	82

8.1 Normas de seguridad

PELIGRO  RIESGO DE QUEDARSE PILLADO No ponerse en máquinas que no estén protegidas. Hay riesgo de graves daños o de lesiones también mortales. Asegurarse de que todas las defensas estén bien montadas. Parar la instalación antes de abrir o desmontar las defensas 315	  
---	---

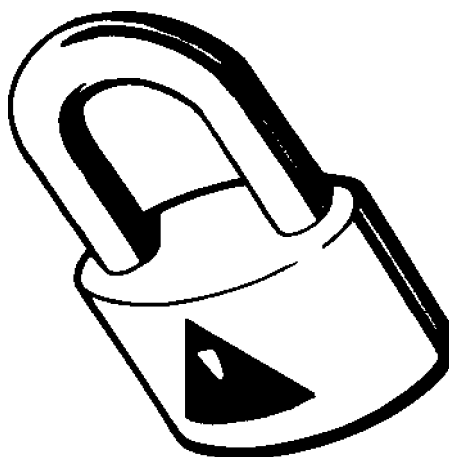
PELIGRO  El fluido hidráulico en presión puede penetrar en la piel provocando graves daños. Para verificar pérdidas usar siempre un trozo de cartón. NO UTILIZAR LAS MANOS De penetrar fluido hidráulico en la piel, este puede causar cangrena. Es imprescindible la intervención inmediata de un médico. 317	 
--	--

ATENCIÓN



APAGAR LA INSTALACIÓN

1. Apagar el motor, quitar la llave.
2. Cerrar la tapa de la válvula de control.
3. Enganchar el candado y cerrarlo.
4. Mientras la instalación esté apagada, guardar la llave personalmente.



ATENCIÓN



PELIGRO DE CAÍDAS

Nunca subir sobre la instalación cuando funcione o esté en movimiento.

Podría caerse y lesionarse seriamente.

**APAGAR EL MOTOR,
DETENER LA INSTALACIÓN
Y SEPARARLA DE FUENTES
DE ENERGÍA.**

En caso de trabajos en alturas mayores de 2m (6-6") hay de utilizar siempre apropiadas plataformas de trabajo.



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD

Llevar siempre prendas de protección (aprobadas por E.N./a.N.S.I.) bien ajustadas.

Las prendas de seguridad comprenden

casco, gafas de protección, protectores anti-ruido, mono bien ajustado, botas con puntas de acero y chaquetilla fluorescente.



ATENCIÓN

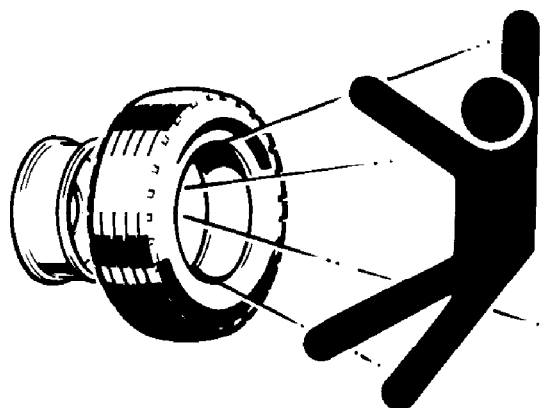


La explosión de un neumático y la proyección de trozos de ruedas pueden causar graves heridas y tal vez muerte.

Hay que mantener constantemente la correcta presión de los neumáticos. No inflar los neumáticos más de la presión prescrita. Presión de los neumáticos, véase sección 8, "Mantenimiento".

Para inflar los neumáticos hay que utilizar un tubo de enchufe rápido y largo lo suficiente para permitir al operador de quedarse de lado.

Si se tienen, usar defensas específicas.



ATENCIÓN



**PELIGRO POR CAÍDAS DE
PIEDRAS**

Mantenerse alejado de zonas de
descarga.

Hay riesgo de graves daños o de
lesiones también mortales.

Hay que llevar constantemente el
casco y las gafas de seguridad.



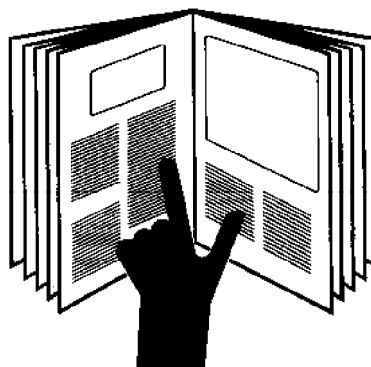
410

ATENCIÓN



Hay que leer detenidamente el
libro de instrucciones y haberlo
entendido bien antes de ponerse a
trabajar con esta instalación.

De no haberse entendido las
instrucciones del libro, sirvase
preguntar a sus superiores, al
dueño o al fabricante para
entender mejor las indicaciones
del libro.



316

ATENCIÓN



NIVEL DE RUIDO ELEVADO

El nivel de ruido elevado puede ser causa de sordera.

Llevar protectores anti-ruido.



903

PELIGRO



PELIGRO DE EXPLOSIONES Y QUEMADURAS

A causa de inflamaciones de gases o de ácidos se pueden producir explosiones o incendios. Esto le puede causar quemaduras o cegueras o hasta ser causa de muerte.

Mantener alejadas fuentes de luz o de chispas. Usar prendas de seguridad. Estas incluyen: mascarilla de seguridad, guantes y camisa de manga larga.

Antes de arrancar, leer las instrucciones en el libro de uso.



905

8.2 Informaciones generales

Al realizar los trabajos de conservación y mantenimiento hay que observar las normas de seguridad descritas en la sección "0, Seguridad".

Un mantenimiento insuficiente o mal efectuado puede causar largos paros y elevados costes de la máquina. Para evitar paros de la instalación es por lo tanto indispensable un mantenimiento correcto.

La fiabilidad y la duración de la instalación dependen de un mantenimiento correcto y apropiado.

En la siguiente sección se describen normas y planes de mantenimiento para un uso de la máquina en condiciones normales.

La máquina ha sido diseñada de forma que el mantenimiento quede facilitado y no sea necesario desmontar las protecciones de la máquina misma.

Todos los puntos de engrase son accesibles desde el suelo o utilizando las pasarelas y todos los reglajes de las cintas pueden efectuarse sin desmontar las protecciones.

De ser necesario desmontar algunas protecciones, las mismas deberán volver a montarse, antes de poner nuevamente en función la máquina.

aviso

De operar la instalación por largo tiempo en condiciones extremas de clima (temp. – 15°C o temp. +33°C) o en clima muy árido, cambian los planos de mantenimiento. Consulte con su vendedor POWERSCREEN o con el Departamento Técnico POWERSCREEN.

ATENCIÓN



NORMAS DE SEGURIDAD DE CUALQUIER MANTENIMIENTO

antes de iniciarse los trabajos hay que comprender los mismos y sus procedimientos.

Mantener el lugar de trabajo limpio y seco.

Si la instalación se encuentra en movimiento, nunca efectuar trabajos de engrase, limpieza, conservación o reparación.

Mantener manos, pies y prendas lejos de partes en movimiento y que puedan pillar.

antes de empezar el trabajo de mantenimiento:

- (1) Separar las unidades motoras y bajar la presión hidráulica.**
- (2) Apagar el motor.**
- (3) Apagar la instalación.**
- (4) Esperar que la instalación se enfrie.**

Elementos levantados de la instalación pueden caer. esto puede causa de graves heridas y tal vez muerte.

Fijar los elementos de la máquina que deben permanecer levantados durante los trabajos.

Nunca trabajar bajo elementos de la instalación que esten levantados.

Todas las partes deben estar correctamente montadas y en buenas condiciones. Eliminar en seguida los daños. Sustituir las piezas rotas o desgastadas.

Eliminar las manchas de aceite, grasa y los desperdicios.

Desconectar el polo negativo de la batería antes de realizar trabajos en la instalación eléctrica o efectuar soldaduras.

8.3 Cinta alimentadora

8.3.1 Limpiar & controlar

ATENCIÓN


Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Apagar el motor.
3. Limpiar la cinta con chorro de aire comprimido. Llevar gafas de protección.
4. Controlar la cinta para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.
5. Cerrar las defensas.

ATENCIÓN


De verificarse cualquier daño a la cinta, no habrá de utilizarse hasta cuando no esté reparada o sustituida por completo, por el local concesionario POWERSCREEN.



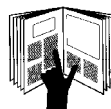
PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



LEER EL MANUAL
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 316



PELIGRO POR CAÍDAS DE PIEDRAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 410



NIVEL DE RUIDO ELEVADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 903



PELIGRO DE CAÍDAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 426

8.3.2 Tensión

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Poner en marcha la cinta alimentadora.
(Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")
3. Dejar correr la cinta a la velocidad deseada.
4. Tensar la cinta girando los dos tensores de forma igual, 2 giros a la vez, hasta que la cinta acabe de deslizarse.

aviso

Debe evitarse un exceso de tensión de la cinta pudiendose producir daños en los cojinetes de los tambores.



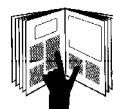
PELIGRO



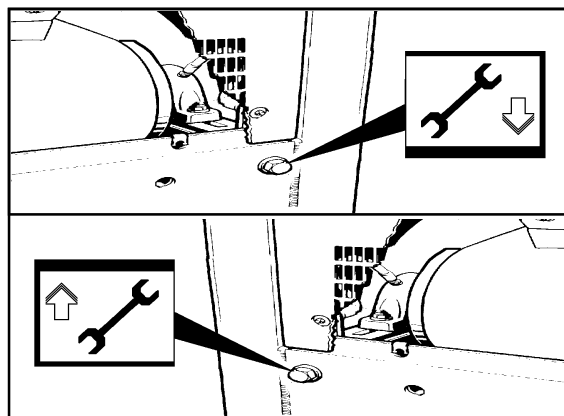
RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



LEER EL MANUAL
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 316



8.3.3 Alineación

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Poner en marcha la cinta alimentadora.
(Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")
3. Usar la velocidad máxima de la cinta alimentadora. Girando el botón giratorio en sentido anti-horario.



PELIGRO



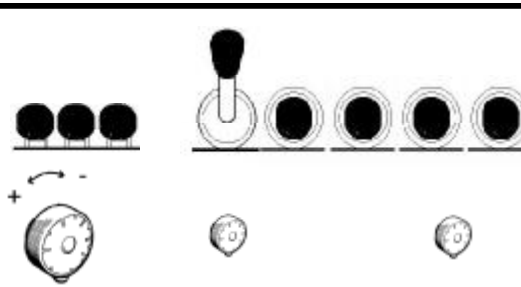
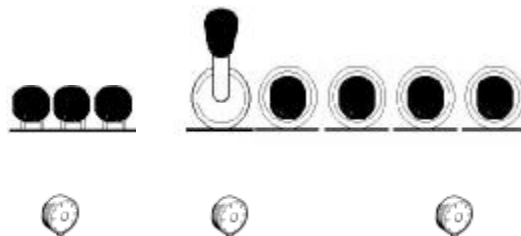
RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



4. A través de las ventanillas observar el transportador y determinar el lado por donde la cinta se desvia.

ATENCIÓN

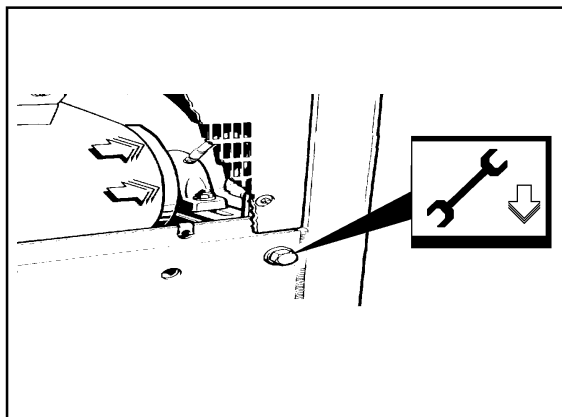


Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.

5. La cinta se desvia hacia la derecha:

Remedio

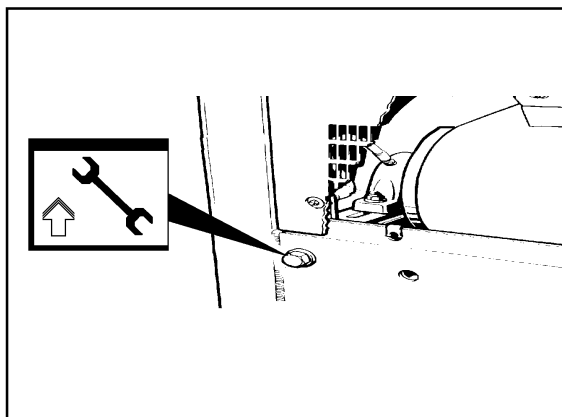
Girar el tornillo de reglaje del lado derecho - Un giro a la vez hasta que la cinta esté centrada.



La cinta se desvia hacia la izquierda:

Remedio

Girar el tornillo de reglaje del lado izquierdo - Un giro a la vez, hasta que la cinta esté centrada.



8.4 Cinta recogedora

8.4.1 Limpiar & controlar

ATENCIÓN



Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Apagar el motor.
3. Limpiar la cinta con chorro de aire comprimido. Llevar gafas de protección.
4. Controlar la cinta para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.

ATENCIÓN



De verificarse cualquier daño a la cinta, no habrá de utilizarse hasta cuando no esté reparada o sustituida por completo, por el local concesionario POWERSCREEN.

aviso

La cinta recogedora y la cinta orientable trabajan juntas.



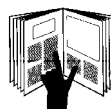
PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



LEER EL MANUAL
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 316



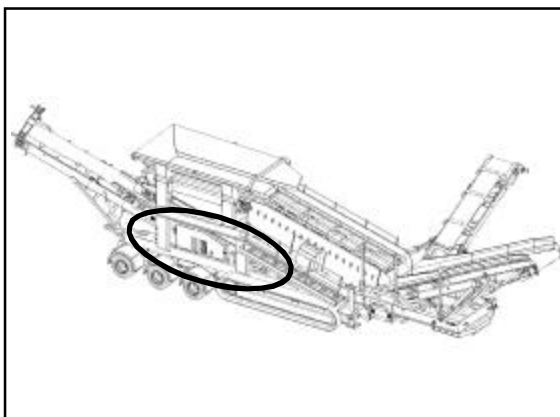
PELIGRO POR CAÍDAS DE PIEDRAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 410



NIVEL DE RUIDO ELEVADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 903



PELIGRO DE CAÍDAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 426



8.4.2 Tensión

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Poner en marcha la cinta recogedora.
(Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")
3. Dejar correr la cinta a la velocidad deseada.
4. Tensar la cinta girando los dos tensores de forma igual, 2 giros a la vez, hasta que la cinta acabe de deslizarse.

aviso

La cinta recogedora y la cinta orientable trabajan juntas.

aviso

Debe evitarse un exceso de tensión de la cinta pudiendose producir daños en los cojinetes de los tambores.



PELIGRO



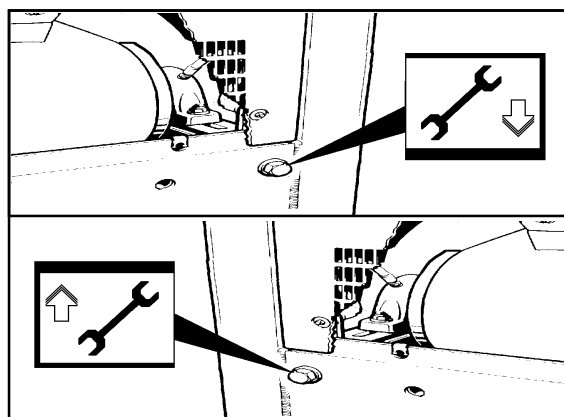
RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.4.3 Alineación

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.



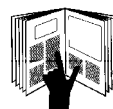
PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



LEER EL MANUAL
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 316



PELIGRO POR CAÍDAS DE PIEDRAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 410



NIVEL DE RUIDO ELEVADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 903



PELIGRO DE CAÍDAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 426

2. Poner en marcha la cinta recogedora
(Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")

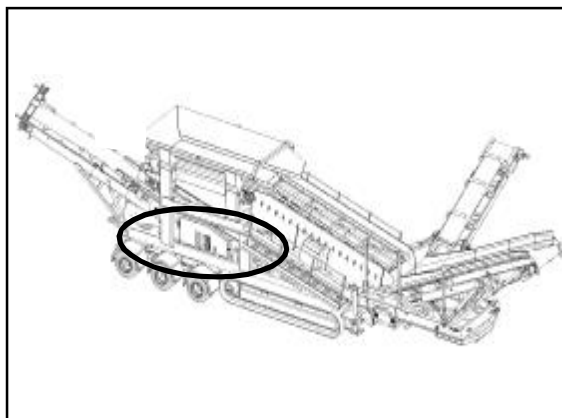


3. A través de las ventanillas observar el transportador y determinar el lado por donde la cinta se desvia.

ATENCIÓN



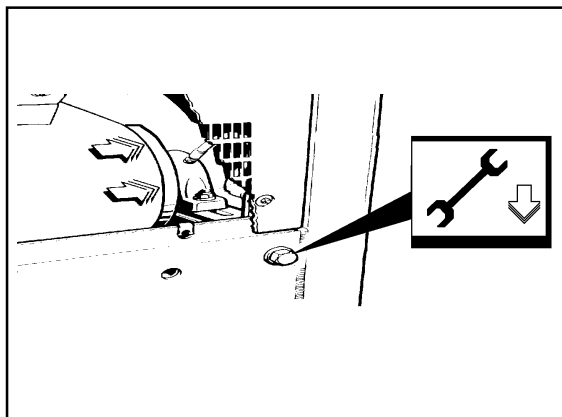
Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.



4. La cinta se desvia hacia la derecha:

Remedio

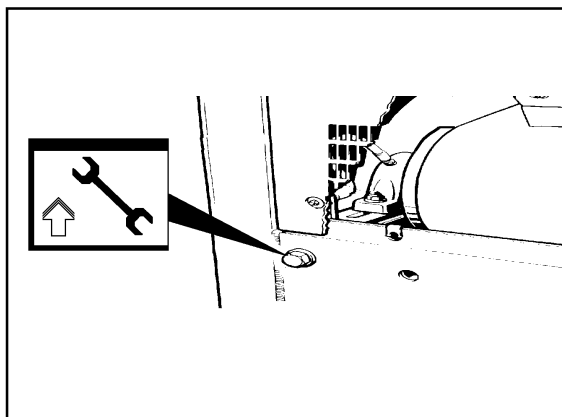
Girar el tornillo de reglaje del lado derecho - Un giro a la vez hasta que la cinta esté centrada.



La cinta se desvia hacia la izquierda:

Remedio

Girar el tornillo de reglaje del lado izquierdo - Un giro a la vez, hasta que la cinta esté centrada.



8.5 Cinta orientable

8.5.1 Limpiar & controlar

ATENCIÓN



Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Apagar el motor.
3. Abrir las defensas (G).
4. Limpiar la cinta con chorro de aire comprimido. Llevar gafas de protección.
5. Controlar la cinta para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.

ATENCIÓN



De verificarse cualquier daño a la cinta, no habrá de utilizarse hasta cuando no esté reparada o sustituida por completo, por el local concesionario POWERSCREEN.

aviso

La cinta recogedora y la cinta orientable trabajan juntas.



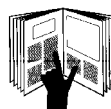
PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



LEER EL MANUAL
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 316



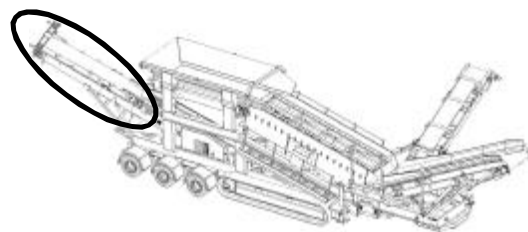
PELIGRO POR CAÍDAS DE PIEDRAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 410



NIVEL DE RUIDO ELEVADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 903



PELIGRO DE CAÍDAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 426



8.5.2 Tensión

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Poner en marcha la cinta orientable
(Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")
3. Dejar correr la cinta a la velocidad deseada.
4. Tensar la cinta girando los dos tensores de forma igual, 2 giros a la vez, hasta que la cinta acabe de deslizarse.

aviso

La cinta recogedora y la cinta orientable trabajan juntas.

aviso

Debe evitarse un exceso de tensión de la cinta pudiendose producir daños en los cojinetes de los tambores.



PELIGRO



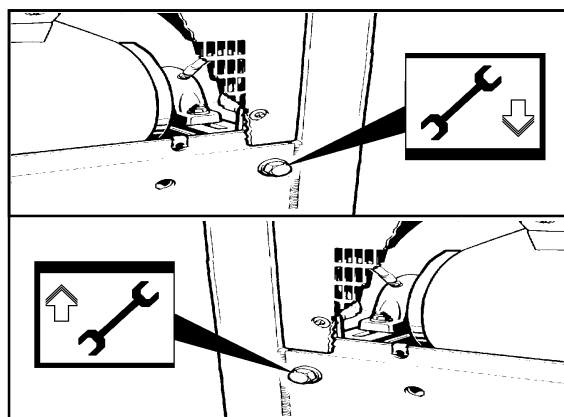
RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.5.3 Alineación

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.



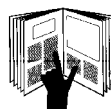
PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



LEER EL MANUAL
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 316



PELIGRO POR CAÍDAS DE PIEDRAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 410



NIVEL DE RUIDO ELEVADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 903



PELIGRO DE CAÍDAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 426

2. Poner en marcha la cinta orientable
(Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")

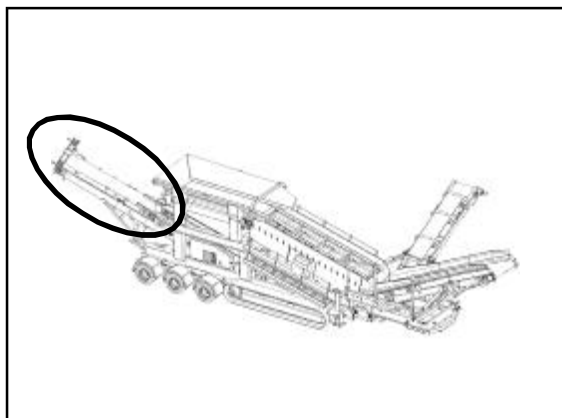


3. A través de las ventanillas observar el transportador y determinar el lado por donde la cinta se desvia.

ATENCIÓN



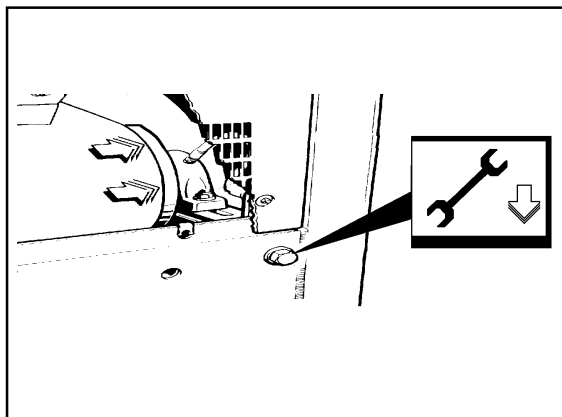
Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.



4. La cinta se desvia hacia la derecha:

Remedio

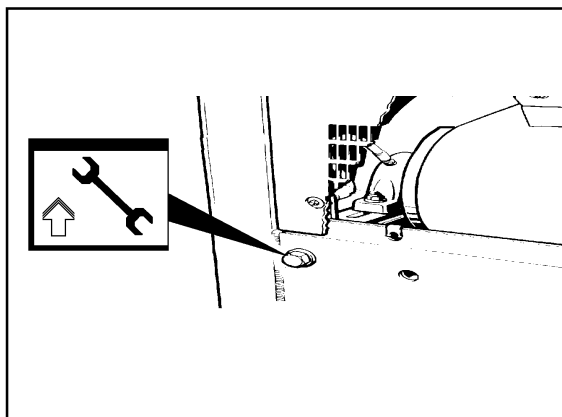
Girar el tornillo de reglaje del lado derecho - Un giro a la vez hasta que la cinta esté centrada.



La cinta se desvia hacia la izquierda:

Remedio

Girar el tornillo de reglaje del lado izquierdo - Un giro a la vez, hasta que la cinta esté centrada.



8.6 Cinta final

8.6.1 Limpiar & controlar

ATENCIÓN



Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Apagar el motor.
3. Abrir las defensas (G).
4. Limpiar la cinta con chorro de aire comprimido. Llevar gafas de protección.
5. Controlar la cinta para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.

ATENCIÓN



De verificarse cualquier daño a la cinta, no habrá de utilizarse hasta cuando no esté reparada o sustituida por completo, por el local concesionario POWERSCREEN.

aviso

La cinta recogedora y la cinta orientable trabajan juntas.



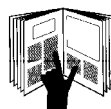
PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



LEER EL MANUAL
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 316



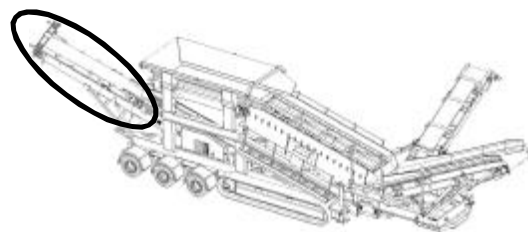
PELIGRO POR CAÍDAS DE PIEDRAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 410



NIVEL DE RUIDO ELEVADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 903



PELIGRO DE CAÍDAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 426



8.5.2 Tensión

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Poner en marcha la cinta final (Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")
3. Tensar la cinta girando los dos tensores de forma igual, 2 giros a la vez, hasta que la cinta acabe de deslizarse.

aviso

Debe evitarse un exceso de tensión de la cinta pudiendose producir daños en los cojinetes de los tambores.



PELIGRO



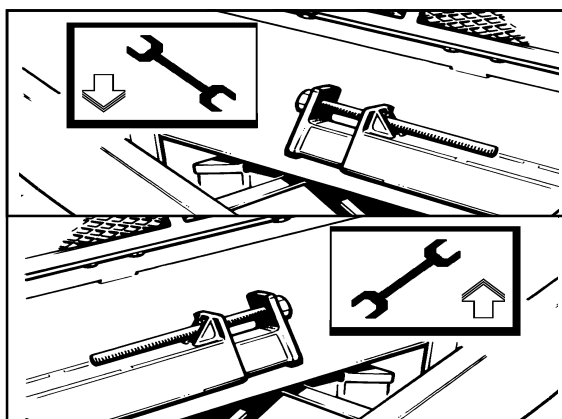
RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.5.3 Alineación

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.



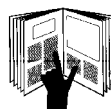
PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



LEER EL MANUAL
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 316



PELIGRO POR CAÍDAS DE PIEDRAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 410



NIVEL DE RUIDO ELEVADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 903



PELIGRO DE CAÍDAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 426

2. Poner en marcha la cinta final (véase Sección 6, "Instrucciones para el uso")

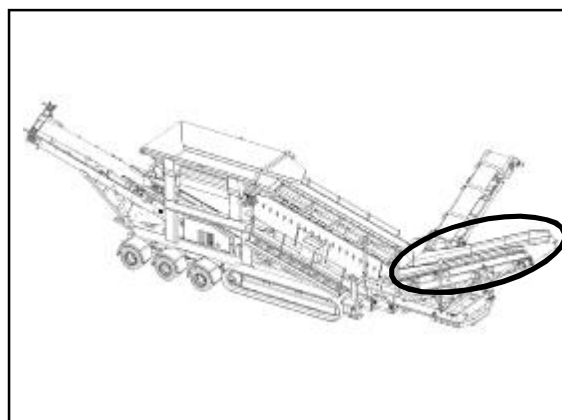


3. A través de las ventanillas observar el transportador y determinar el lado por donde la cinta se desvia. ”

ATENCIÓN



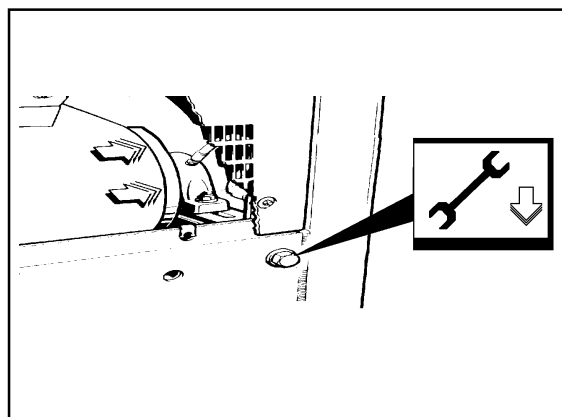
Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.



4. La cinta se desvia hacia la derecha:

Remedio

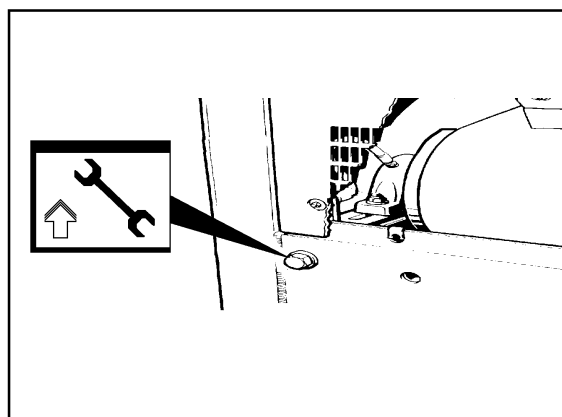
Girar el tornillo de reglaje del lado derecho - Un giro a la vez hasta que la cinta esté centrada.



La cinta se desvia hacia la izquierda:

Remedio

Girar el tornillo de reglaje del lado izquierdo - Un giro a la vez, hasta que la cinta esté centrada.



8.7 Cinta lateral

8.7.1 Limpiar & controlar

ATENCIÓN


Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Apagar el motor.
3. Limpiar la cinta con chorro de aire comprimido. Llevar gafas de protección.
4. Controlar la cinta para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.

ATENCIÓN


De verificarse cualquier daño a la cinta, no habrá de utilizarse hasta cuando no esté reparada o sustituida por completo, por el local concesionario POWERSCREEN.



PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410


aviso

La cinta lateral y la cinta transportadora trabajan juntas.

8.7.2 Tensión

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.

aviso

Los tornillos de reglaje de la cinta lateral que hay que tensar, se encuentran al lado opuesto.

2. Arrancar la cinta lateral.
(Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")

aviso

La cinta lateral y la cinta transportadora trabajan juntas.

3. Tensar la cinta girando los dos tensores de forma igual, 2 giros a la vez, hasta que la cinta acabe de deslizarse.

aviso

Debe evitarse un exceso de tensión de la cinta pudiéndose producir daños en los cojinetes de los tambores.



PELIGRO



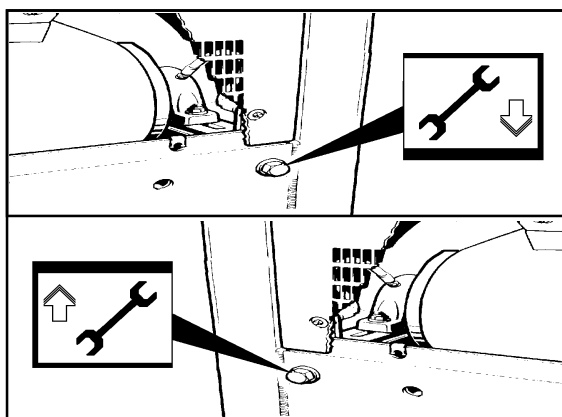
RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.7.3 Alineación

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Arrancar la cinta lateral.
(Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")

aviso

La cinta lateral y la cinta transportadora trabajan juntas.

aviso

Las ventanillas de la cinta lateral que hay que tensar, se encuentran al lado opuesto.



PELIGRO



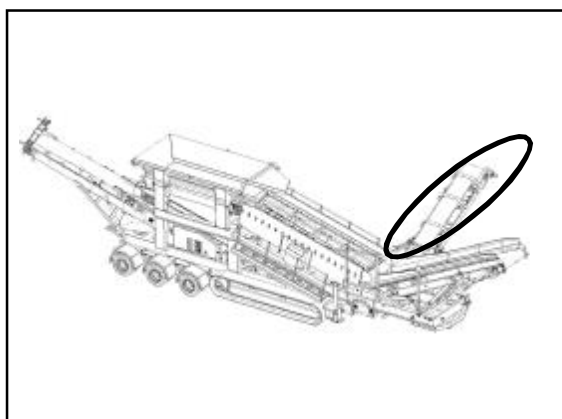
RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



ATENCIÓN

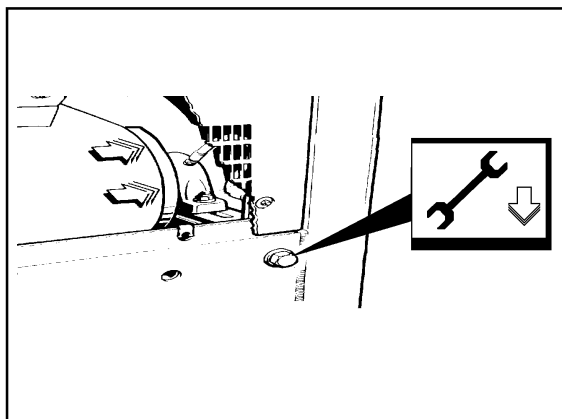


Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.

5. La cinta se desvia hacia la derecha:

Remedio

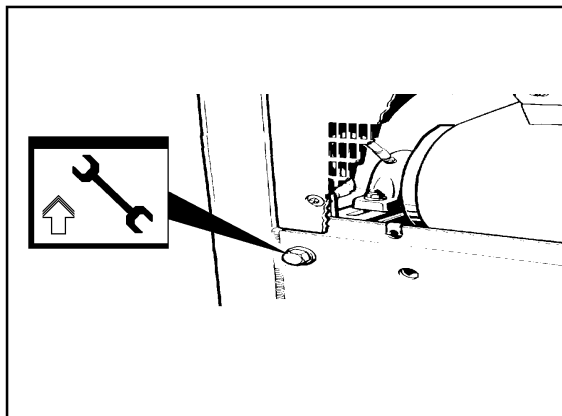
Girar el tornillo de reglaje del lado derecho - Un giro a la vez hasta que la cinta esté centrada.



La cinta se desvia hacia la izquierda:

Remedio

Girar el tornillo de reglaje del lado izquierdo - Un giro a la vez, hasta que la cinta esté centrada.



8.8 Cinta transportadora

8.8.1 Limpiar & controlar

ATENCIÓN


Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Apagar el motor.
3. Limpiar la cinta con chorro de aire comprimido. Llevar gafas de protección.
4. Controlar la cinta para averiguar si ha habido cortes, desgarros, rasgaduras u otros daños.

ATENCIÓN


De verificarse cualquier daño a la cinta, no habrá de utilizarse hasta cuando no esté reparada o sustituida por completo, por el local concesionario POWERSCREEN.

aviso

La cinta lateral y la cinta transportadora trabajan juntas.



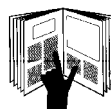
PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



LEER EL MANUAL
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 316



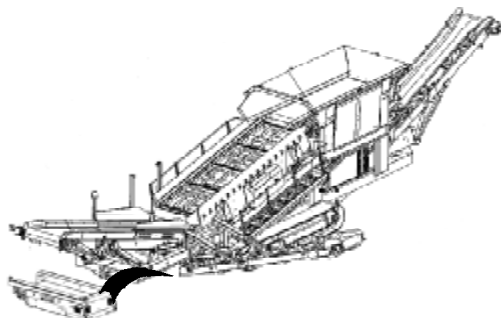
PELIGRO POR CAÍDAS DE PIEDRAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 410



NIVEL DE RUIDO ELEVADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 903



PELIGRO DE CAÍDAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 426



8.8.2 Tensión

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.

aviso

Los tornillos de reglaje de la cinta lateral que hay que tensar, se encuentran al lado opuesto.

2. Arrancar la cinta transportadora. (Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")

aviso

La cinta lateral y la cinta transportadora trabajan juntas.

3. Tensar la cinta girando los dos tensores de forma igual, 2 giros a la vez, hasta que la cinta acabe de deslizarse.

aviso

Debe evitarse un exceso de tensión de la cinta pudiéndose producir daños en los cojinetes de los tambores.



PELIGRO



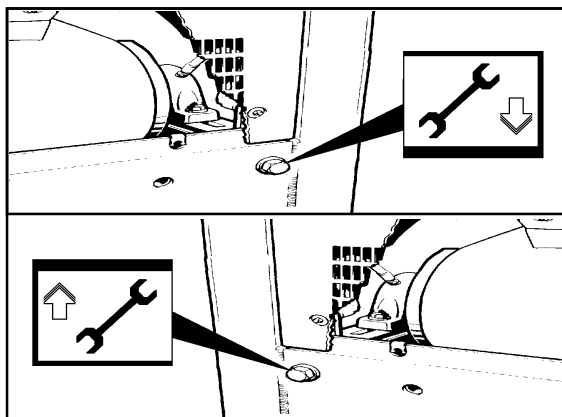
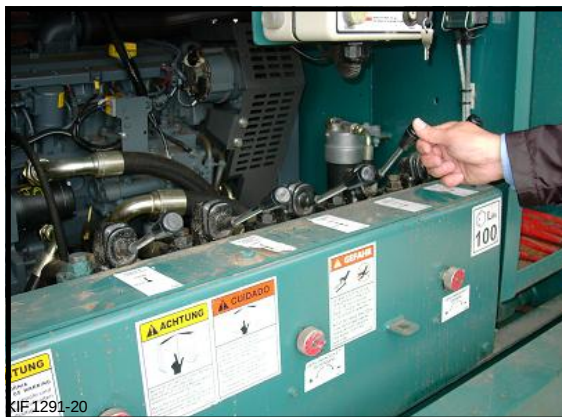
RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.8.3 Alineación

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Arrancar la cinta transportadora. (Véase sección 6, "Instrucciones para el uso")

aviso

La cinta lateral y la cinta transportadora trabajan juntas.

aviso

Las ventanillas de la cinta lateral que hay que tensar, se encuentran al lado opuesto.



PELIGRO



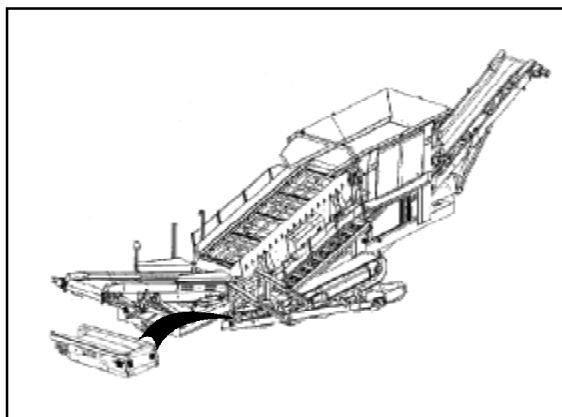
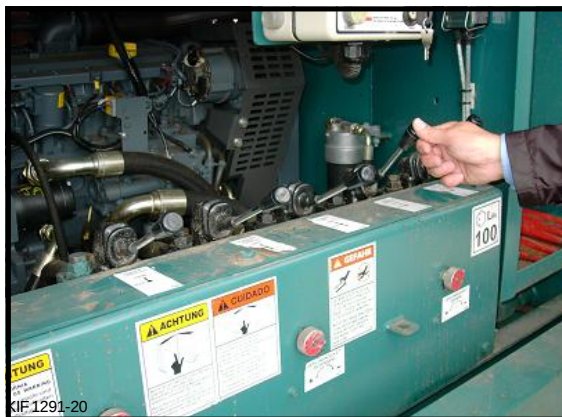
RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



ATENCIÓN

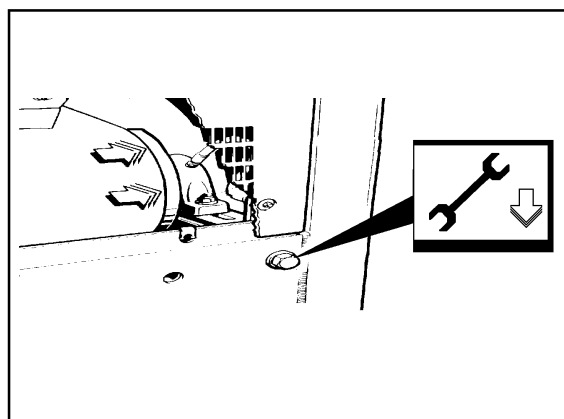


Nunca desmontar o soltar las defensas con la instalación en funcionamiento.

5. La cinta se desvia hacia la derecha:

Remedio

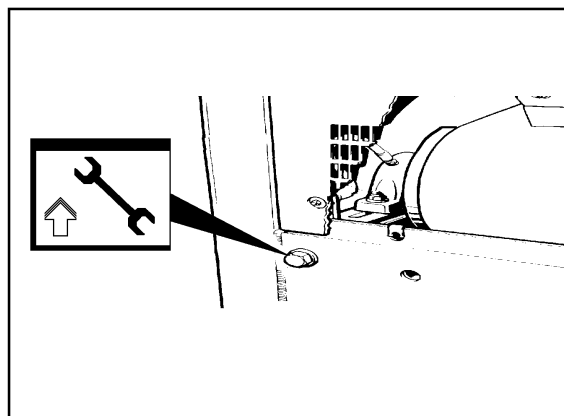
Girar el tornillo de reglaje del lado derecho - Un giro a la vez hasta que la cinta esté centrada.



La cinta se desvia hacia la izquierda:

Remedio

Girar el tornillo de reglaje del lado izquierdo - Un giro a la vez, hasta que la cinta esté centrada.



8.9 Criba

8.7.1 Reglar las revoluciones del eje de la criba.

aviso

Añadir o quitar las masas compensadoras en ambos lados del eje, según las necesidades.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Poner la instalación en posición de trabajo.
3. Montar arpas y mallas en la forma requerida.
(Véase la sección 8, "Mantenimiento").
4. Activar todas las cintas.
Esta debe poner el aceite hidráulico en una temperatura de funcionamiento antes de que la criba sea puesta en marcha, ya que las revoluciones funcionan muy lentas cuando el aceite hidráulico está frío.



PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



PELIGRO DE CAÍDAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 426



PRENDAS DE SEGURIDAD
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



5. Poner las revoluciones del eje de la criba a 970-980 rev/min. Utilizar un tacómetro digital.
6. Dejar funcionar la instalación para 45 min., hasta que el aceite hidráulico se caliente.
7. Poner las revoluciones del eje de la criba a 930-950 rev/min. Las revoluciones del motor deben ser de 2200 rev/min aproximadamente.
8. Apagar el motor y detener la instalación.



8.9.2 Sustituir la criba

ATENCIÓN



Todo trabajo que sea realizado con esta instalación ha de serlo únicamente por personal calificado y entrenado. Piezas grandes o pesadas deben trasladarse únicamente con los medios adecuados.

Si la instalación se mueve libre (no está unida con otra máquina) actuar como se describe abajo.

CUIDADO



Para llevar a cabo el trabajo, solo se debe de usar una grua de 500 kg mínimo.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Bajar la cinta final como indicado y montar los pernos.

ATENCIÓN



Se puede subir sobre la cinta final y utilizarla como plataforma de trabajo, solo si antes se ha seguido las siguientes indicaciones:

1. Montar los pernos de la cinta final
2. Apagar la instalación.



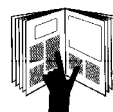
PELIGRO



RIESGO DE QUEDARSE PILLADO
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 315



ATENCIÓN



LEER EL MANUAL
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 316

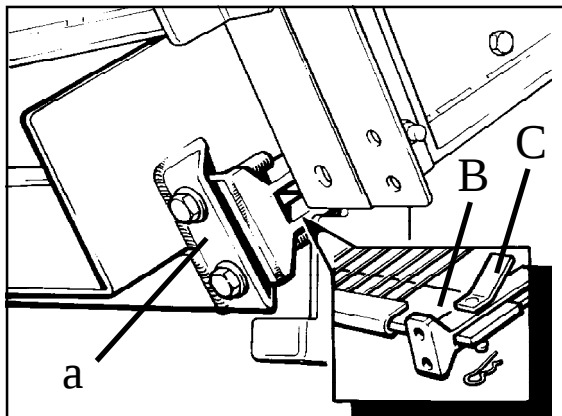


PELIGRO POR CAÍDAS DE PIEDRAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 410



PELIGRO DE CAÍDAS
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiqueta 426

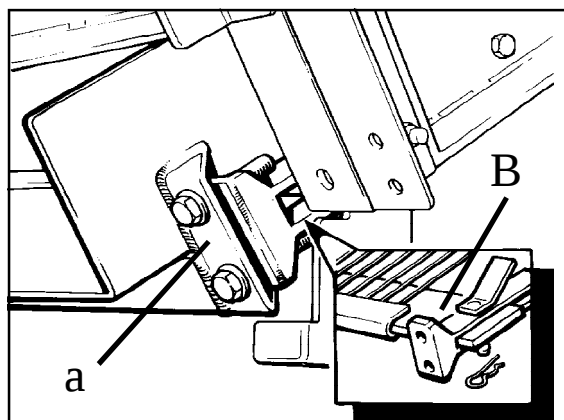
3. Para facilitar la sustitución de la criba hay que bajar las paredes laterales del alimentador.
4. Aflojar los tornillos de reglaje de la criba (A).
5. Desmontar los pernos (C). 1x izq, 1x dra.
6. Quitar la barra de tensión (B).
7. Mover hacia atrás la malla de la criba hasta que se pueda levantar.
8. Levantarla por medio de una palanca y extraerla.
9. Controlar los soportes de goma y sustituirlos, si es preciso.
10. Limpiar la criba y eliminar acumulación de material



11. Poner una nueva criba. Fijarse de que la barra de tensión esté puesta exactamente en el borde de la malla.

12. Montar la barra de tensión (B).

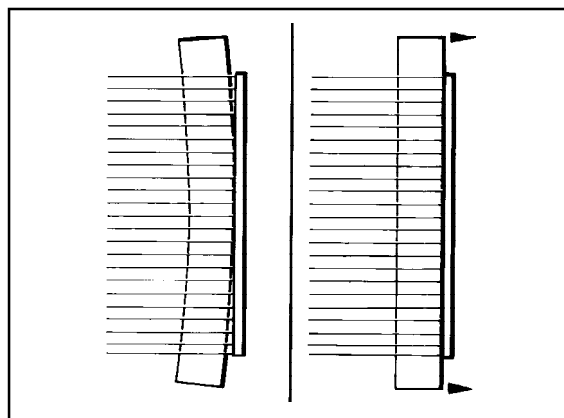
13. Montar los pernos (C). 1x izq, 1x dra.



14. Ajustar los tornillos de reglaje de la criba (A).

15. Tensar primero la parte central de la criba. Una tensión correcta se logra, cuando el marco de la criba está tensado.

16. La máima y la más apropiada tensión de la criba se obtienen cuando los bordes externos de la malla resultan paralelos.



aviso

Una tensión tan alta de la criba, no es siempre necesaria.

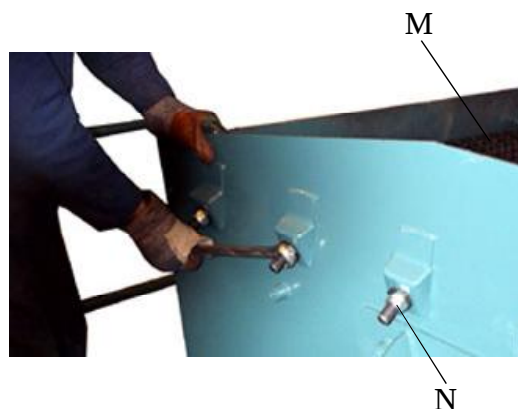
17. Controlar si en la criba se ocasionan vibraciones y si es necesario equilibrarla.

CUIDADO



De resultar vibraciones en el alimentador o en la pasarela, no hay que arrancar la instalación.

18. Para disminuir la tensión lateral de la criba, soltar las tuercas (N), hasta que la malla de la criba se pueda subir.



8.10 Unidad propulsora

Procedimiento de manutención,
véase el manual del motor, capítulo
10, "Apéndice", "Documentación
anexa".

8.10.1 Sistema de alimentación

8.10.1.1 Controlar el nivel

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Controlar el indicador de nivel (a).
3. Rellenar el depósito del combustible si es posible al terminar el trabajo diario para evitar condensaciones.

ATENCIÓN



El gasóleo es muy inflamable.

Nunca hay que repostar o quitar el tapón del depósito con el motor en función.

Nunca hay que añadir al gasóleo gasolina u otros tipos de combustibles ya que puede producirse fuego o eplosiones.

No fumar al repostar o al efectuar trabajos de conservación en el sistema de alimentación.



ATENCIÓN



APAGAR LA INSTALACIÓN

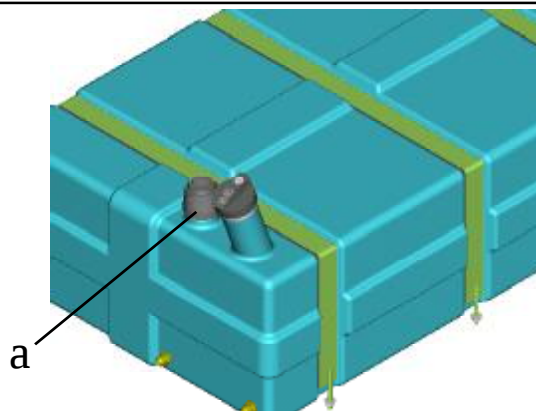
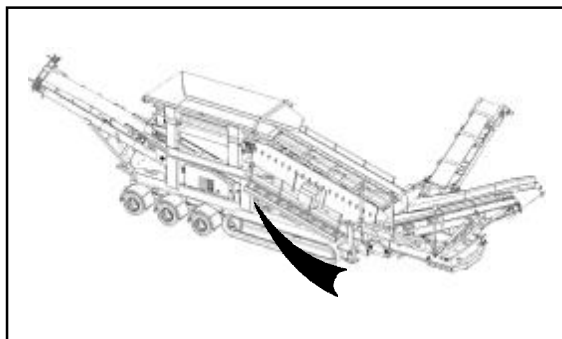
Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.

Etiquetas 903, 410



8.10.1.2 Repostar

aviso

Nunca repostar al máximo de la capacidad del depósito. El indicador de nivel está colocado al lado del depósito. Dejar suficiente espacio para la expansión del gasóleo. Han de eliminarse en seguida los restos del gasóleo, para evitar daños a la pintura.



ATENCIÓN



APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Limpiar la zona alrededor del tapón.
3. Quitar el tapón.
4. Repostar gasóleo.

ATENCIÓN

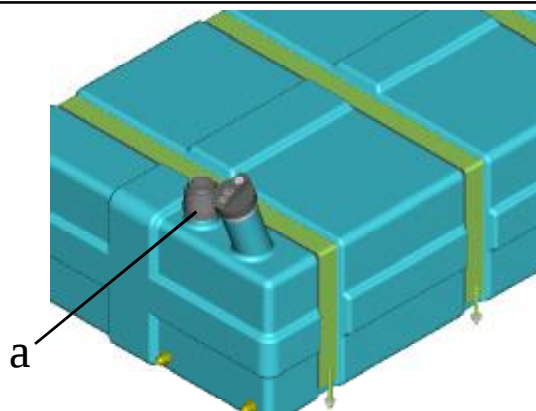
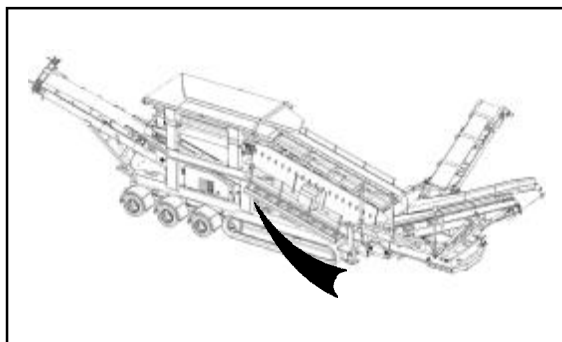


El gasóleo es muy inflamable.

Nunca hay que repostar o quitar el tapón del depósito con el motor en función.

Nunca hay que añadir al gasóleo gasolina u otros tipos de combustibles ya que puede producirse fuego o explosiones.

No fumar al repostar o al efectuar trabajos de conservación en el sistema de alimentación.



8.10.1.3 Sacar el agua del filtro del combustible

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Aflojar el tapón de desagüe en la parte inferior del filtro. Sale agua.
3. Reapretar el tornillo cuando empieza a salir gasóleo.



ATENCIÓN



APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410

ATENCIÓN

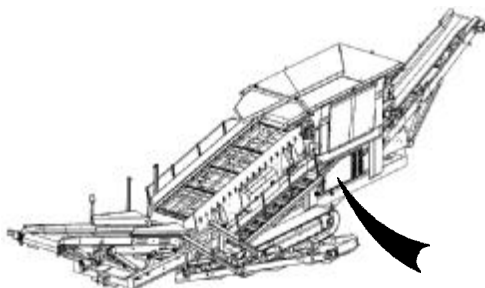


El gasóleo es muy inflamable.

Nunca hay que repostar o quitar el tapón del depósito con el motor en función.

Nunca hay que añadir al gasóleo gasolina u otros tipos de combustibles ya que puede producirse fuego o explosiones.

No fumar al repostar o al efectuar trabajos de conservación en el sistema de alimentación.



8.10.1.4 Sustituir el filtro del combustible

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Aflojar el filtro.
3. Sustituir el filtro.



ATENCIÓN



APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410

aviso

Rellenar con gasóleo el nuevo filtro. Así el arranque del motor resulta más fácil.

4. Montar un filtro nuevo con anillo a "O".

ATENCIÓN

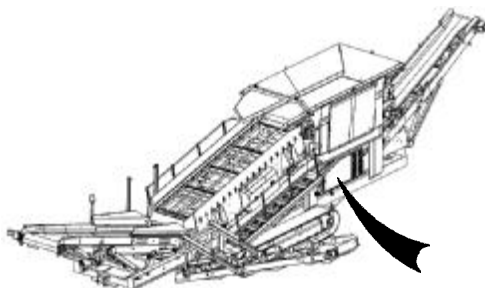


El gasóleo es muy inflamable.

Nunca hay que repostar o quitar el tapón del depósito con el motor en función.

Nunca hay que añadir al gasóleo gasolina u otros tipos de combustibles ya que puede producirse fuego o explosiones.

No fumar al repostar o al efectuar trabajos de conservación en el sistema de alimentación.



8.10.2 Filtro de aire

8.10.2.1 Sustituir el elemento externo

Procedimiento

1. Apagar la instalación.
2. Desganchar los 3 muelles (A).
3. Quitar la tapa (B).
4. Extraer cuidadosamente el elemento externo (C).

aviso

El motor no tiene nunca que marchar sin el elemento externo del filtro (C), si no podría caerle polvo al motor. Y así ocasionarle daños al motor.

5. Limpiar la parte interna del filtro con paño húmedo y sin pelusas. Cuidado con dañar las juntas.
6. Quitar la tapa (B).
7. Enganchar los 3 muelles (A).



ATENCIÓN



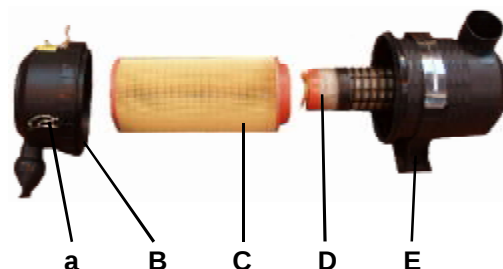
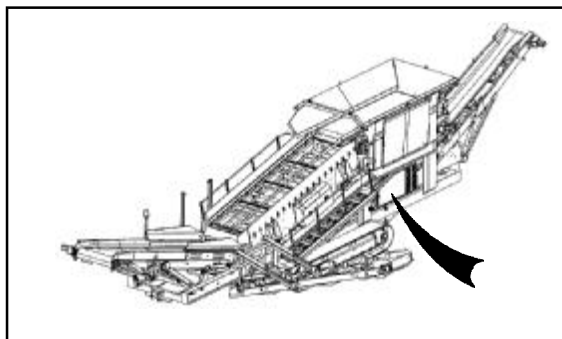
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.10.2.2 Limpiar el cuerpo del filtro de aire

aviso

Observar el indicador de atascos.
(Nunca hay que intentar de limpiar el filtro para volverlo a emplear).

aviso

El motor no tiene nunca que marchar sin el elemento eterno del filtro (C), si no podría caerle polvo al motor. Y así ocasionarle daños al motor.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Desganchar los 3 muelles (A).
3. Quitar la tapa (B).
4. Extraer cuidadosamente el elemento externo (C).
5. Limpiar el anillo anti-arena.
Limpiar el cuerpo del filtro de aire con agua caliente y detergente.
6. Montar el elemento externo del filtro (C).
7. Quitar la tapa (B).
8. Enganchar los 3 muelles (A).



ATENCIÓN



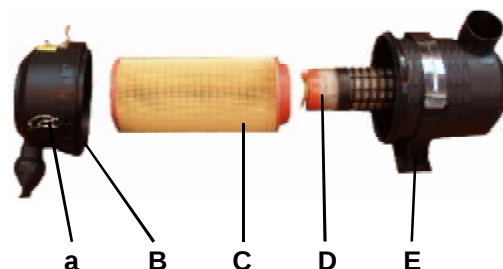
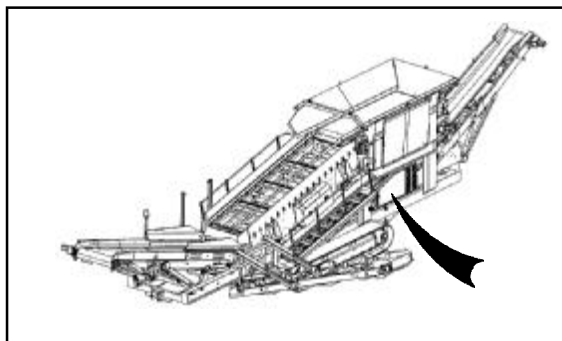
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.10.2.3 Controlar ambos elementos

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Desganchar los 3 muelles (A).
3. Quitar la tapa (B).
4. Extraer con cuidado el elemento externo (C) y el interno (D).
5. Sustituir los elementos que se encuentren deformados o con juntas despegadas.
6. Examinar contraluz los elementos para averiguar eventuales daños del papel.
Cuando pase la luz hay que descartar los elementos Hay que sustituir el filtro,
7. Volver a montar los filtros nuevos o viejos.

aviso

El motor no tiene nunca que marchar sin el elemento eterno del filtro (C), si no podría caerle polvo al motor. Y así ocasionarle daños al motor.



ATENCIÓN



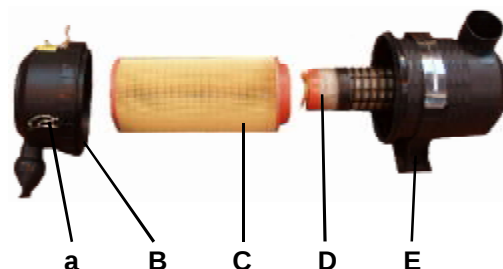
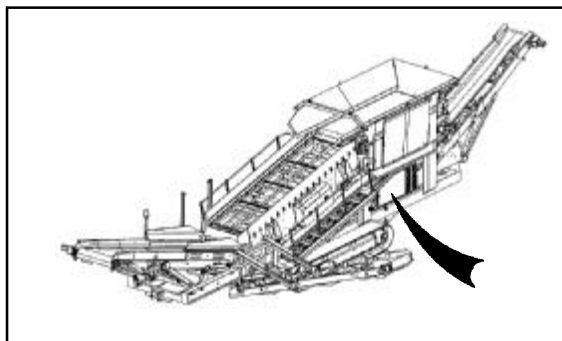
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.10.2 Filtro de aire

8.10.2.4 Sustituir el elemento interno

aviso

Observar el indicador de atascos.
(Nunca hay que intentar de limpiar el filtro para volverlo a emplear).

aviso

Al emplear la máquina en condiciones normales, se debe de sustituir el elemento eterno del filtro (C) solamente cuando se enciende el indicador.

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Desganchar los 3 muelles (A).
3. Quitar la tapa (B).
4. Extraer cuidadosamente el elemento externo (C).

aviso

El motor no tiene nunca que marchar sin el elemento eterno del filtro (C), si no podría caerle polvo al motor. Y así ocasionarle daños al motor.

5. Extraer el elemento interno (D).



ATENCIÓN



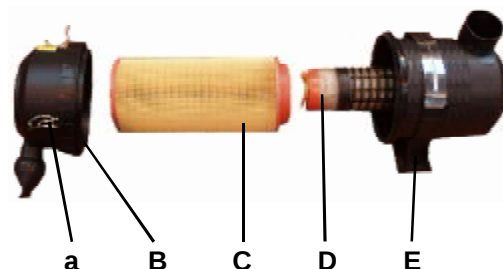
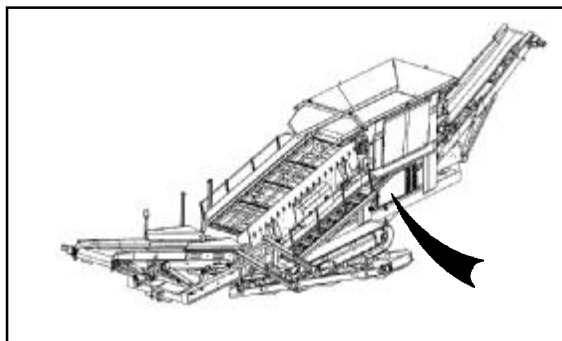
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.

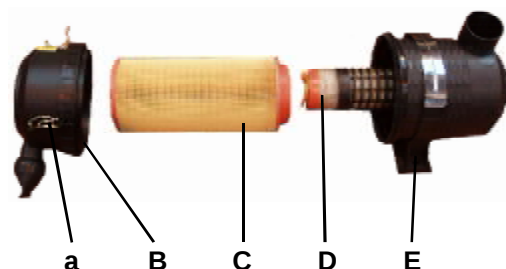


PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



6. Limpiar la parte interna del filtro con paño húmedo y sin pelusas. Cuidado con dañar las juntas.
7. Montar nuevamente el elemento interno (D).
8. Montar el elemento externo del filtro (C).
9. Quitar la tapa (B).
10. Enganchar los 3 muelles (A).



aviso

De no haberse aún sustituido el elemento exterior después de 500 horas de funcionamiento, es posible que el conducto de aspiración no sea completamente impermeable. Controlar si el cuerpo del filtro y los conductos de aire del motor presentan daños. Controlar el cierre de todos los manguitos.

8.10.3 Sistema eléctrico

ATENCIÓN



En caso de que se originen defectos en la instalación eléctrica, detener inmediatamente la instalación.

Antes de realizar trabajos en la instalación eléctrica o en los componentes eléctricos, hay que interrumpir la corriente (igual si es de red o de batería). Poner la instalación o los componentes de la instalación libres de tensión.

Antes del trabajo, comprobar que la instalación o los componentes de la instalación estén libres de tensión. Dar tierra a la instalación o a sus componentes o cortocircuitar para prevenir golpes de corriente.

Aislar las piezas que no hallan sido puestas libre de tensión, o que no hallan sido descargadas.

Utilizar siempre herramientas aislantes.

ATENCIÓN



Hay que controlar regularmente la instalación eléctrica. Daños y defectos, como por ejemplo coneiones flojas o dañadas, tienen que ser reparadas inmediatamente.

ATENCIÓN



Todo trabajo que tenga que realizarse en instalaciones eléctricas o utillaje ha de serlo exclusivamente por un electricista profesional o personas instruidas al respecto, bajo la dirección y supervisión de un electricista profesional, conforme a lo establecido por las pertinentes normas electrotécnicas.

aviso

Véase sección 10, "Apéndice".

8.10.3.1 Controlar la batería

ATENCIÓN



Desconectar siempre la batería antes de efectuar cualquier trabajo de conservación en el sistema eléctrico.

La batería contiene ácido sulfúrico, electrolito que puede provocar graves quemaduras y gases explosivos.

Hay que evitar contactos con ojos, piel y prendas.



ATENCIÓN



APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



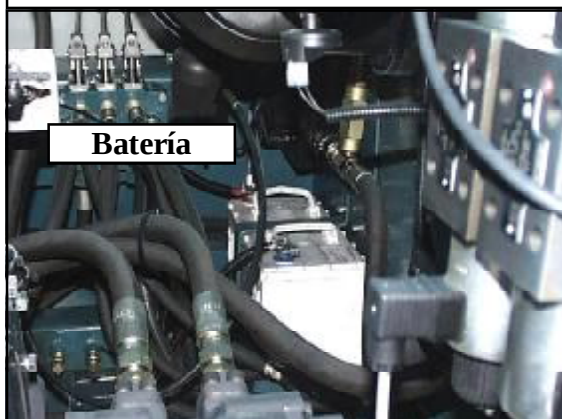
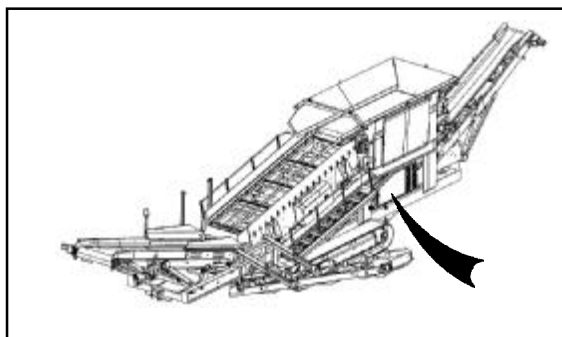
PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.

Etiquetas 903, 410

Procedimiento

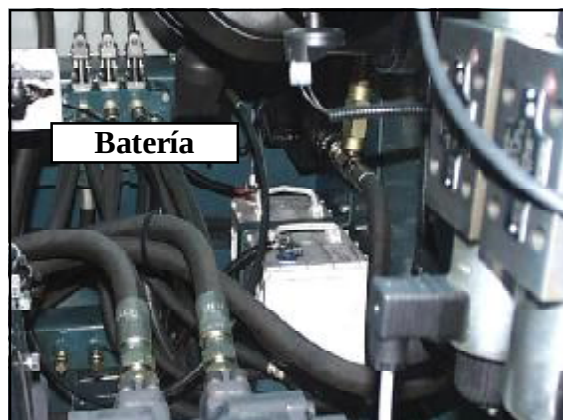
1. Observar las normas de seguridad.
2. asegurarse de que las coneiones eléctricas estén limpias y bien cerradas. Protegerlas con grasa especial.
3. Quitar los tapones para controlar el nivel del electrolito. El nivel debe estar entre 6 y 9 mm (0.25 - 0.37 ins) por encima del borde superior de los elementos.



4. Cuando sea preciso, añadir agua destilada.

aviso

Cuando hace frío, añadir agua destilada poco antes de arrancar el motor, para prevenir que la batería se congele.



5. Cuando la batería está provista de señales de nivel, añadir el agua hasta el nivel indicado.

8.10.3.2 Desmontar la batería

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. asegurarse de que todos los circuitos eléctricos estén desconectados.
3. Desconectar el polo negativo (-) de la batería (B).
4. Desconectar el polo positivo (+) de la batería.
5. Aflojar las tuercas que fijan la defensa de la batería.
6. Desmontar la defensa de la batería.
7. Desmontar la batería (B).



ATENCIÓN



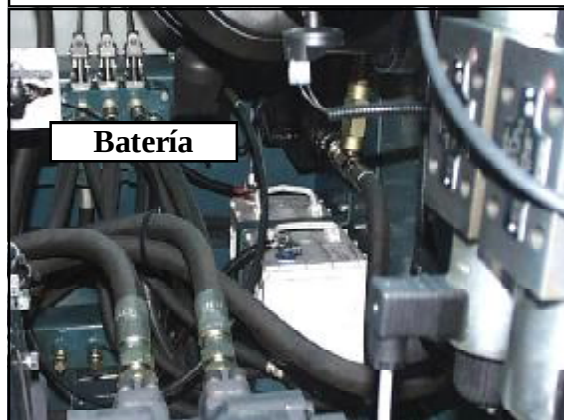
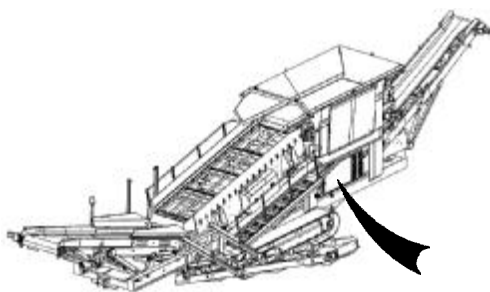
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



Batería

ATENCIÓN



Desconectar siempre la batería antes de efectuar cualquier trabajo de conservación en el sistema eléctrico.

La batería contiene ácido sulfúrico, electrolito que puede provocar graves quemaduras y gases explosivos.

Hay que evitar contactos con ojos, piel y prendas.

8.10.3.3 Instalar la batería

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Asegurarse de que todos los circuitos eléctricos estén desconectados.
3. Colocar la batería (B) en la máquina.
4. Montar la defensa de la batería.
5. Cerrar las tuercas de la defensa.
6. Conectar el polo positivo (+).
7. Conectar el polo negativo (-) de la batería.

aviso

De instalarse la batería, el polo positivo (+) debe conectarse por primero.

aviso

Estas máquinas tienen el polo negativo a tierra. Cuidar siempre de que la polaridad sea correcta.



ATENCIÓN



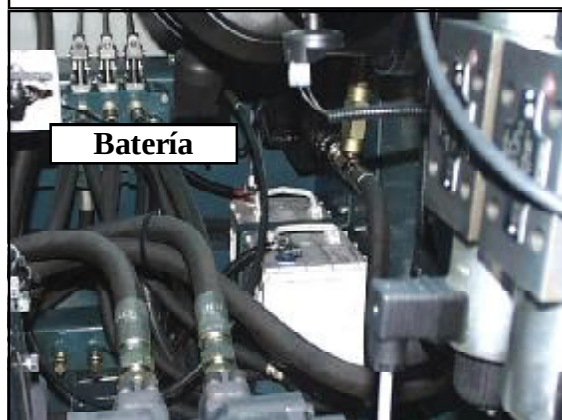
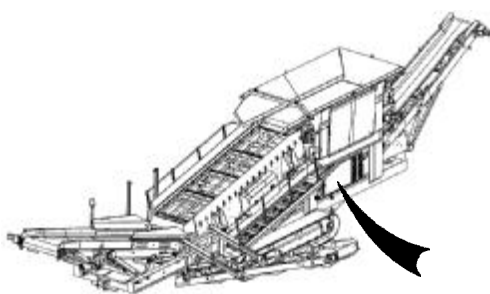
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

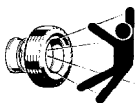
Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.11 Chasis

Controlar que todos los tornillos y pernos estén bien ajustados.

Asegurarse de que todas las protecciones estén en posición correcta y estén cerradas.

 ATENCIÓN	
	APAGAR LA INSTALACIÓN Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiquetas 903, 410
	EXPLOSIÓN DE NEUMÁTICOS Para más información véase al comienzo del capítulo.

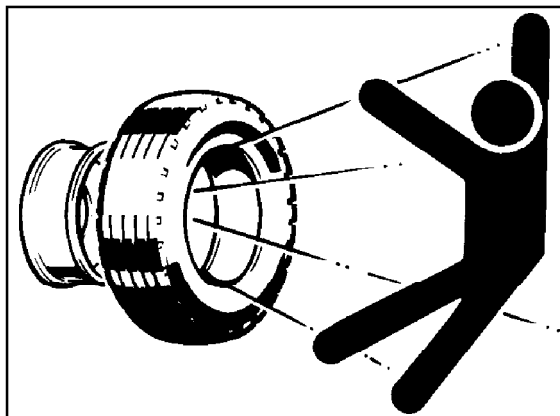
8.11.1 Ruedas

Antes de trasladar la máquina, verificar siempre las tuercas de las ruedas.

Verificar las tuercas de las ruedas cada 150 millas.

De haberse sustituido una rueda, el cierre de las tuercas debe comprobarse más veces en el día, hasta cuando mantenga el valor del par correcto.

(Véase los pares de apriete en las tablas correspondientes)



8.11.2 Neumáticos

Antes de trasladar la instalación hay que asegurarse de que los neumáticos no presenten daños o deterioros.

Comprobar la presión de los neumáticos. El control debe realizarse cuando los neumáticos están fríos.

(Para la presión de los neumáticos, véase las tablas correspondientes).

ATENCIÓN La explosión de un neumático y la proyección de trozos de



ruedas pueden causar graves heridas y tal vez muerte.

Mantener constantemente bajo control los neumáticos para averiguar la presencia de eventuales grietas, ampollas, cortes u otros daños y no dejar que la presión se baje.

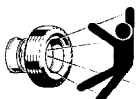
Hay que mantener constantemente la correcta presión de los neumáticos. No inflar los neumáticos más de la presión prescrita. Presión de los neumáticos, véase sección 8, "Mantenimiento". Para inflar los neumáticos hay que utilizar un tubo de enchufe rápido y largo lo suficiente para permitir al operador de quedarse de lado. Si se tienen, usar defensas específicas.

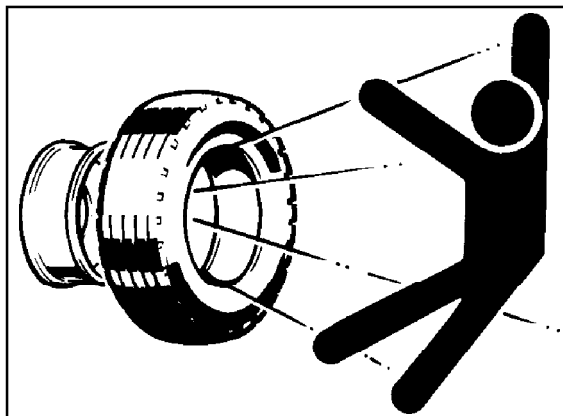
No intentar montar neumáticos con útiles que no sean previstos o sin la adecuada experiencia.

Nunca soldar o calentar las ruedas –

Peligro de explosión

Las soldaduras afectan a la solidez de las ruedas.

 ATENCIÓN	
	APAGAR LA INSTALACIÓN Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiquetas 903, 410
	EXPLOSIÓN DE NEUMÁTICOS Para más información véase al comienzo del capítulo.



8.11.3 Tren de orugas

Las cadenas tienen que ser tensadas.

8.11.3.1 Tensar las cadenas

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.

2. Apagar el motor.

3. Quitar la tapa (B).

4. 90° Montar en la bomba de engrase el racor.



ATENCIÓN



APAGAR LA INSTALACIÓN

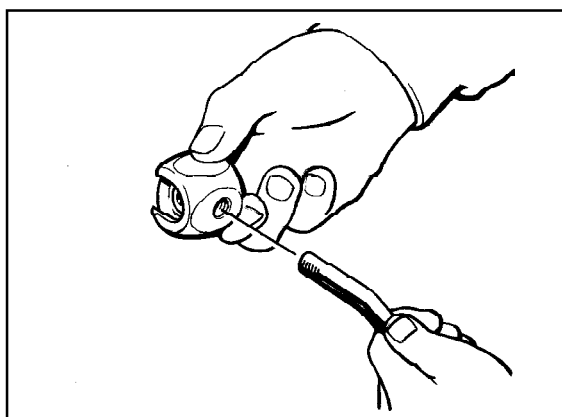
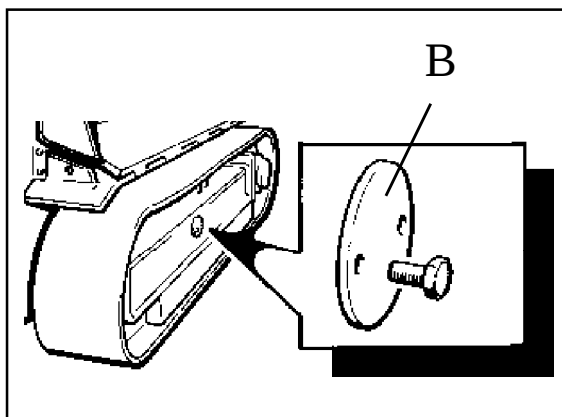
Para más información véase al comienzo del capítulo.



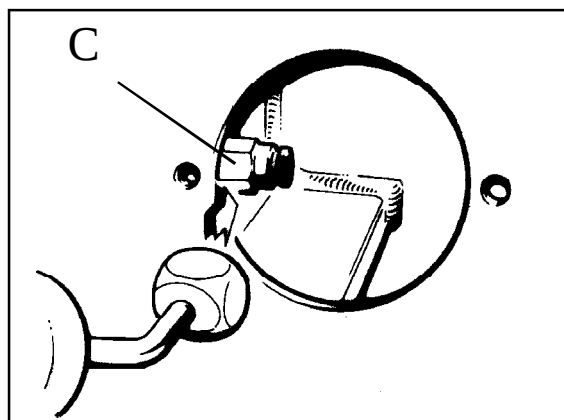
PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.

Etiquetas 903, 410

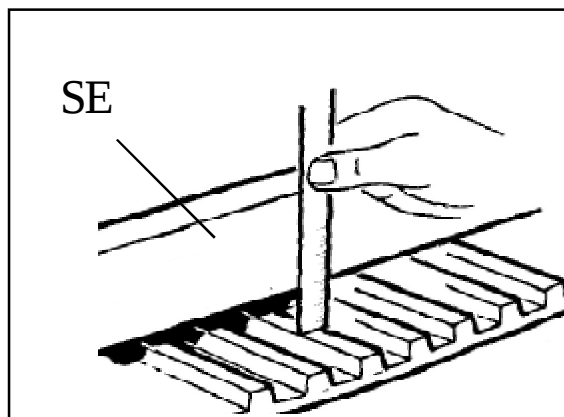


5. Enchufar la bomba en el racor (C) de engrase que se encuentra debajo de la defensa (B).

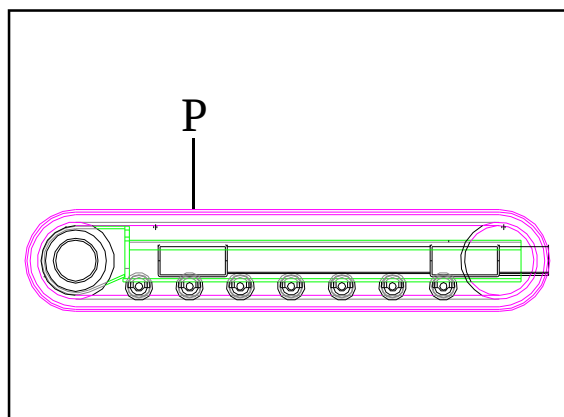


6. Inyectar grasa hasta que la cadena esté tensada.

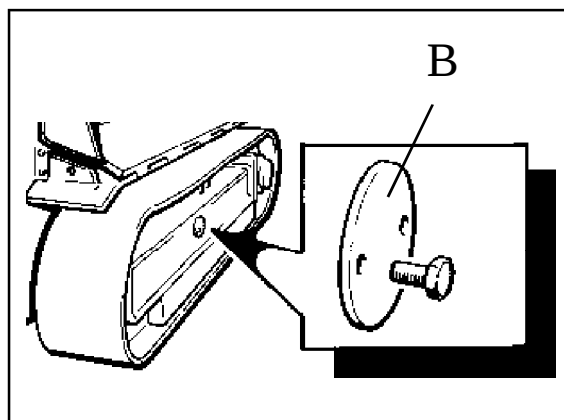
7. Poner una hoja de acero (SE) sobre la cadena. La hoja de acero (SE) debe de estar colocada en ambos extremos superiores de la cadena.



8. La flecha de la cadena tiene que ser de 40-55mm en el medio.



9. Montar la protección (B).



aviso

Apoyar sobre las dos
etremidades de la cadena una
regla de acero (SE).

aviso

Una correcta tensión de la
cadena alarga la duración de
las cadenas.

8.11.3.2 Soltar las cadenas

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Quitar la tapa (B).

ATENCIÓN



La grasa que ha salido del engrasador, tiene una presión alta. Esta puede penetrar en la piel. Usar prendas de seguridad.

3. Aflojar el engrasador (C) hasta que salga la grasa.

aviso

Para coger toda la grasa que ha salido colocar un contenedor bajo el depósito.

4. Cuando las cadenas tengan la tensión deseada, ajustar el engrasador (C).
5. Montar la protección (B).



PELIGRO



EL FLUIDO HIDRÁULICO EN PRESIÓN PUEDE PENETRAR EN LA PIEL PROVOCANDO GRAVES DAÑOS.

Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 317

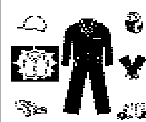


ATENCIÓN



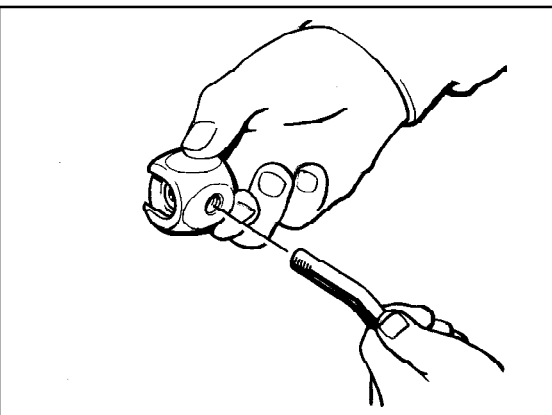
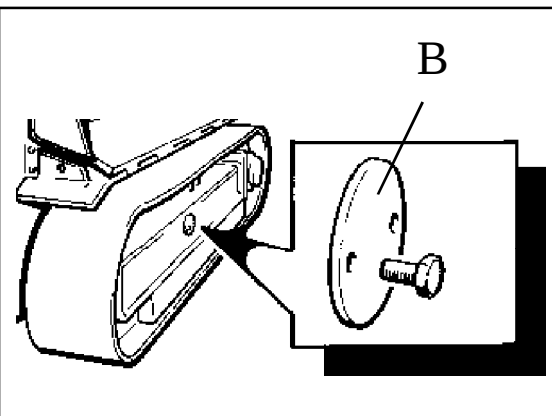
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410

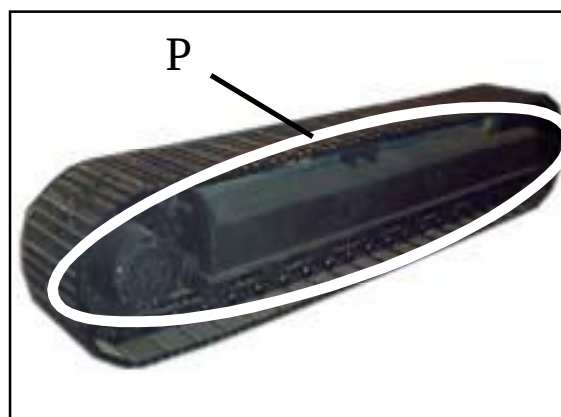


8.11.3.3 Limpiar el tren de orugas

1. Observar las normas de seguridad.

 ATENCIÓN	
	APAGAR LA INSTALACIÓN Para más información véase al comienzo del capítulo.
	PRENDAS DE SEGURIDAD Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiquetas 903, 410

2. Limpiar las ruedas de cadenas (P) con chorro de aire comprimido. Llevar gafas de protección.



8.12 Sistema hidráulico

aviso

Las respiraderas del tapón deben quedarse abiertas para permitir al sistema hidráulico "respirar".

Hacer siempre uso de aceite del grado correcto para que no se sobrecaliente el sistema. (Véase en esta sección "Lubrificantes y fluidos").

aviso

Si hay que rellenar siempre el sistema, comprobar si hay perdidas. Los trabajos de reparación son de efectuarse antes de encender la instalación.

aviso

Al trabajar en el sistema hidráulico hay que fijarse en una limpieza máima.

- A Indicador del nivel del aceite
- C Tapón para rellenar
- D Tapón de desagüe
- E Filtro de aspiración
- F Filtro de retorno



PELIGRO



EL FLUIDO HIDRÁULICO EN PRESIÓN PUEDE PENETRAR EN LA PIEL PROVOCANDO GRAVES DAÑOS.

Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 317

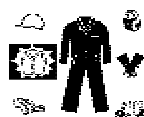


ATENCIÓN



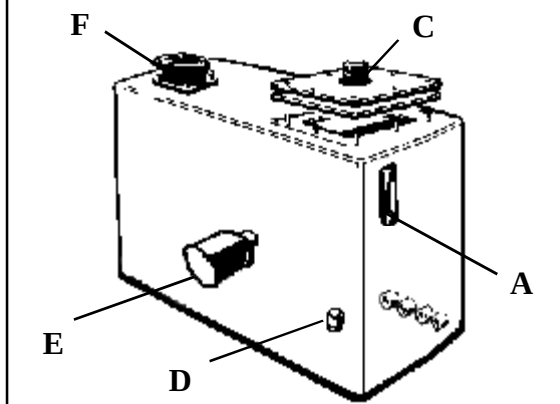
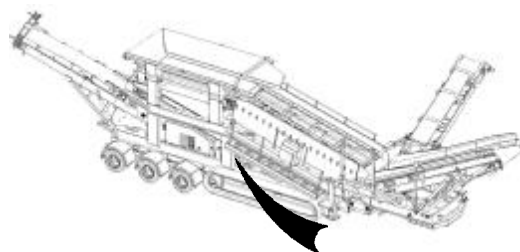
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.12.1 Aceite del sistema hidráulico

8.12.1.1 Controlar el nivel del aceite

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. La instalación debe estar derecha sobre el suelo.
3. La temperatura del aceite debe ser la de funcionamiento.
4. Los cilindros hidráulicos, si posible, deben estar todos en posición retraída.
5. Controlar el indicador de nivel (a). El nivel del aceite debe estar entre la señal roja y la negra del indicador.



PELIGRO



EL FLUIDO HIDRÁULICO EN PRESIÓN PUEDE PENETRAR EN LA PIEL PROVOCANDO GRAVES DAÑOS

Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 317



ATENCIÓN



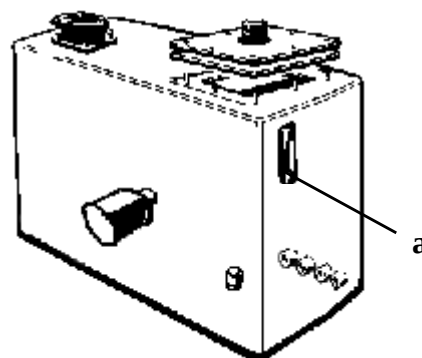
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.12.1.2 Rellenar de aceite

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. La instalación debe estar derecha sobre el suelo.
3. Los cilindros hidráulicos, si posible, deben estar todos en posición retraída.
4. Apagar la instalación.
5. Limpiar la zona alrededor del tapón (C) .
6. Abrir la tapa del deposito (C).
7. Repostar hasta que el nivel llegue en medio de las señales roja y negra.
(Véase el correcto grado del aceite en esta sección, "Lubrificantes y fluidos").



PELIGRO



EL FLUIDO HIDRÁULICO EN PRESIÓN PUEDE PENETRAR EN LA PIEL PROVOCANDO GRAVES DAÑOS

Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 317



ATENCIÓN



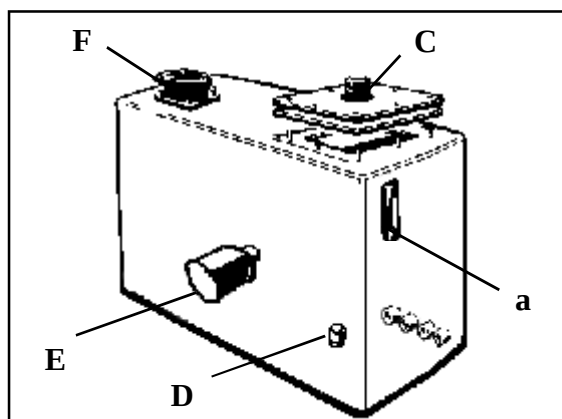
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



aviso

Nunca rellenar a tope el depósito, puede rebosar el aceite por la tapa.

8.12.1.3 Sustituir el aceite hidráulico

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. La temperatura del aceite debe ser la de funcionamiento.
3. Los cilindros hidráulicos, si posible, deben estar todos en posición retraída.

aviso

Al trabajar en el sistema hidráulico hay que fijarse en una limpieza máima.

4. Vaciar el depósito quitando la tuerca de desagüe (D).

aviso

Antes de quitar la tuerca de desagüe (D):

- a) Abrir lentamente la tapa del depósito (C) para que disminuya la presión.
- b) Colocar un contenedor bajo el depósito adecuado para recoger la totalidad del aceite.
- c) Mantenerse de lado para evitar salpicaduras de aceite.



PELIGRO



EL FLUIDO HIDRÁULICO EN PRESIÓN PUEDE PENETRAR EN LA PIEL PROVOCANDO GRAVES DAÑOS

Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 317



ATENCIÓN



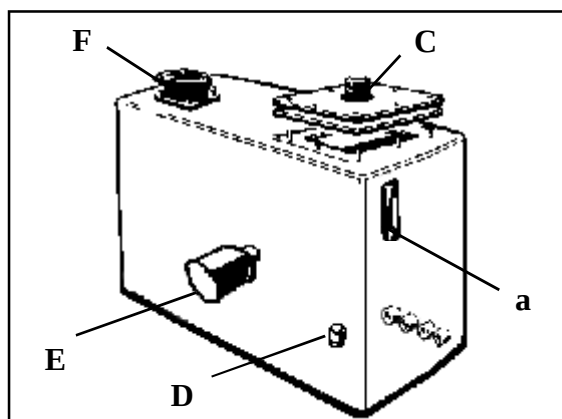
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.

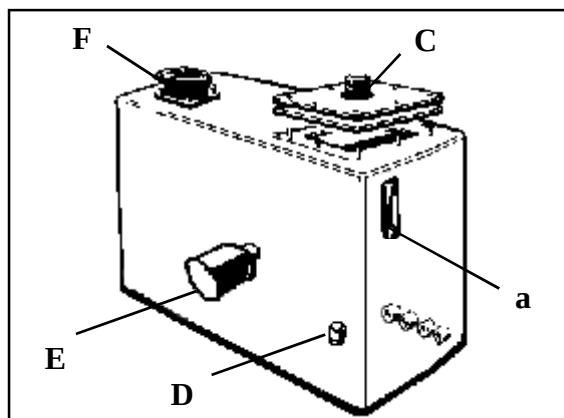


PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



5. Desmontar la junta de la tapa del depósito (C) y sustituirla.
6. Desatornillar los filtros de aspiración (E) de los respectivos tubos de aspiración.
7. Aclarar el depósito con aceite hidráulico limpio y eliminar escrupolosamente cualquier suciedad.
8. Limpiar o sustituir los filtros de aspiración (E) y montarlos en los tubos de aspiración.
9. Sustituir la junta de la tapa del depósito y montar la tuerca de desagüe (D).



aviso

Al sustituirse el aceite, hay que sustituir también los filtros de aspiración.

10. Sustituir el elemento del filtro de retorno (F). (Véase la sección correspondiente).
11. Repostar hasta que el nivel llegue en medio de las señales roja y negra.
(Véase el correcto grado del aceite en esta sección, "Lubrificantes y fluidos").
12. Arrancar el motor para hacer circular el aceite. Mover la palanca de control para facilitar la salida del aire del sistema.
13. Parar el motor y rellenar de aceite como es debido.

8.12.2 Filtro de retorno

8.12.2.1 Control del filtro de retorno

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Poner el motor al régimen máximo.
3. Todos los componentes hidráulicos deben estar en funcionamiento.
4. La temperatura del aceite debe ser la de funcionamiento.
5. Observar el indicador de bloque del filtro (a).
6. Sustituir inmediatamente el elemento del filtro cuando el indicador se pone en el rojo.

aviso

El rojo indica que **no** hay acción filtrante.

Quando el indicador se pone en rojo, hay que sustituir inmediatamente el filtro.



PELIGRO



EL FLUIDO HIDRÁULICO EN PRESIÓN PUEDE PENETRAR EN LA PIEL PROVOCANDO GRAVES DAÑOS

Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 317



ATENCIÓN



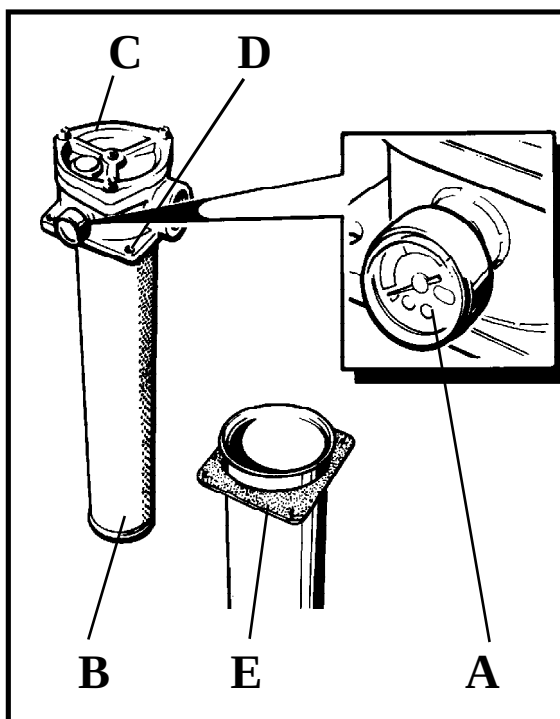
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.12.2.2 Sustituir del filtro

Procedimiento

1. Observar las normas de seguridad.
2. Abrir lentamente la tapa del depósito para que disminuya la presión.
3. Limpiar la parte exterior del filtro (C).
4. Abrir el cuerpo del filtro destornillando las tuercas (D) y sacar el filtro.
5. Quitar el elemento filtrante (B) y descartarlo.
6. Lavar el cuerpo del filtro y secarlo con chorro de aire.
NO USAR TROPES.
7. Montar un nuevo elemento filtrante, cuidando de que la junta (E) se asiente bien.
8. Cerrar bien la tapa del depósito.



PELIGRO



EL FLUIDO HIDRÁULICO EN PRESIÓN PUEDE PENETRAR EN LA PIEL PROVOCANDO GRAVES DAÑOS

Para más información véase al comienzo del capítulo. Etiqueta 317



ATENCIÓN



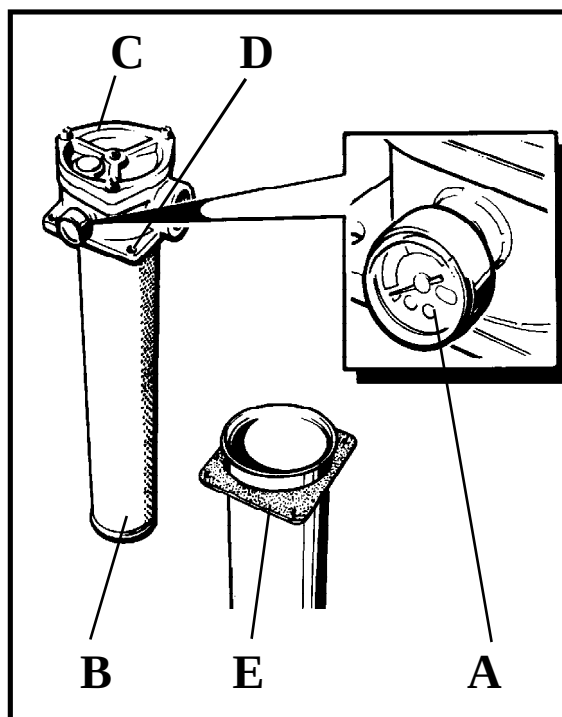
APAGAR LA INSTALACIÓN

Para más información véase al comienzo del capítulo.



PRENDAS DE SEGURIDAD

Para más información véase al comienzo del capítulo.
Etiquetas 903, 410



8.13 Planos de mantenimiento

8.13.1.1 Plan de mantenimiento diario o cada 10 horas de trabajo (motor apagado)

	Unidad componente/ objeto	Operaciones	Notas	Firma
<i>Control a vista</i>				
	Protecciones	controlar/sustituir		
	Tubos	controlar/sustituir		
	Válvula	controlar/sustituir		
	Tornillos y pernos	controlar/ajustar/sustituir		
<i>MOTOR véase manual motor</i>				
	Líquido refrigerante	controlar/ rellenar		
	nivel de aceite del motor	controlar/ rellenar		
	Nivel del aceite hidráulico	controlar/ rellenar		
	Nivel del combustible	controlar/ rellenar		
	Filtro de retorno	controlar / reparar		
<i>Libertad de movimiento</i>				
	acumulación de material	eliminar		
	Libertad de movimiento	controlar/ asegurar		
<i>Criba</i>				
	acumulación de material	eliminar		
	Mallas de la criba	controlar/sustituir		
	Tensión de la criba	controlar/ regular		
	carriles de goma	controlar/sustituir		

8.13.1.2 Plan de mantenimiento diario o cada 10 horas de trabajo (motor en marcha)

	Unidad componente/ objeto	Operaciones	Notas	Firma
<i>CINTAS TRANSPORTADORAS</i>				
	Alineación	controlar/ regular		
	Tensión	controlar/ regular		
<i>CRIBA</i>				
	Función	controlar		
	Vibración	controlar/ regular		
	Revoluciones del eje de la criba	controlar/ regular		

8.13.2 Plan de mantenimiento semanal (50 horas) (motor apagado)

	Unidad componente/ objeto	Operaciones	Notas	Firma
<i>PRIMERO</i>				
	Efectuar el mantenimiento cada 10 horas de trabajo			
<i>TOLVA ALIMENTADORA</i>				
	Gomas rasgadoras	controlar/ajustar/sustituir		
	Rascador	controlar/ajustar/sustituir		
<i>CINTA RECOGEDORA</i>				
	Gomas rasgadoras	controlar/ajustar/sustituir		
	Rascador	controlar/ajustar/sustituir		
<i>CINTA ORIENTABLE</i>				
	Gomas rasgadoras	controlar/ajustar/sustituir		
	Rascador	controlar/ajustar/sustituir		
<i>CINTA LATERAL</i>				
	Gomas rasgadoras	controlar/ajustar/sustituir		
	Rascador	controlar/ajustar/sustituir		
<i>CINTA FINAL</i>				
	Gomas rasgadoras	controlar/ajustar/sustituir		
	Rascador	controlar/ajustar/sustituir		
Powerscreen International Distribution Ltd., Dungannon, N.Ireland.				

8.13.2 Plan de mantenimiento semanal (50 horas) (motor apagado) sigue

	Unidad componente/ objeto	Operaciones	Notas	Firma
<i>CRIBA</i>				
	Cojinete del eje de la criba	engrasar	en funcionamiento	
<i>UNIDAD PROPULSORA</i>				
	Nivel electrolito batería	controlar/ rellenar		
<i>CADENAS</i>				
	tensión de la cadena	controlar/ regular		
<i>CAMBIO DEL ALIMENTADOR</i>				
	aceite	sustituir	Despues de 1850 h	

8.13.3 Plan de mantenimiento semanal (100 horas) (motor apagado)

	Unidad componente/ objeto	Operaciones	Notas	Firma
PRIMERO				
	Efectuar el mantenimiento cada 10 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 50 horas de trabajo			
TOLVA ALIMENTADORA				
	Cojinetes tambor de retorno	engrasar		
CINTA RECOGEDORA				
	Cojinetes tambor de retorno	engrasar		
	Cojinete de los rodillos motor	engrasar		
CINTA ORIENTABLE				
	Cojinetes tambor de retorno	engrasar		
	Cojinete de los rodillos motor	engrasar		
CINTA TRANSPORTADORA				
	Cojinetes tambor de retorno	engrasar		
	Cojinete de los rodillos motor	engrasar		
CINTA LATERAL				
	Cojinetes tambor de retorno	engrasar		
	Cojinete de los rodillos motor	engrasar		
CINTA FINAL				
	Cojinetes tambor de retorno	engrasar		
	Cojinete de los rodillos motor	engrasar		

8.13.4 Plan cada 250 horas (instalación detenida)

	Unidad componente/ objeto	Operaciones	Notas	Firma
<i>PRIMERO</i>				
	Efectuar el mantenimiento cada 10 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 50 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 100 horas de trabajo			
<i>MOTOR</i> <i>véase manual motor</i>				
	Elementos filtro aire	controlar/sustituir		
	Filtro del combustible	sacar el agua		

8.13.5 Plan cada 500 horas (instalación detenida)

	Unidad componente/ objeto	Operaciones	Notas	Firma
PRIMERO				
	Efectuar el mantenimiento cada 10 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 50 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 100 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 250 horas de trabajo			
MOTOR <i>véase manual motor</i>				
	aceite del motor	sustituir		
	Filtro combustible	sustituir		
	Filtro del combustible	sustituir		
	Elemento del filtro de aire interno	sustituir		
	Tensión correa trapezoide	controlar/ regular		
	Revoluciones del motor	controlar/ regular		
	Filtro de retorno	sustituir		

Aviso: Hay que cambiar la parte interior del cuerpo del filtro al menos después de 2 años.
El elemento filtrante externo puede soplarse hasta 5 veces antes de ser sustituido.
Hay que hacerse un mantenimiento al filtro de aire solamente cuando se encienda la luz del indicador de bloque de filtro.

8.13.6 Plan cada 1000 horas (instalación detenida)

	Unidad componente/ objeto	Operaciones	Notas	Firma
<i>PRIMERO</i>				
	Efectuar el mantenimiento cada 10 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 50 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 100 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 250 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 500 horas de trabajo			
<i>MOTOR</i> <i>véase manual motor</i>				
	Aceite del sistema hidráulico	sustituir		

8.13.7 Plan cada 2000 horas (instalación detenida)

	Unidad componente/ objeto	Operaciones	Notas	Firma
PRIMERO				
	Efectuar el mantenimiento cada 10 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 50 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 100 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 250 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 500 horas de trabajo			
	Efectuar el mantenimiento cada 1000 horas de trabajo			
MOTOR <i>véase manual motor</i>				
	Líquido refrigerante	sustituir		
	Juego válvulas	controlar		
	Inyectores gasoleo	controlar		
	Alternador y estárter	controlar		
CAMBIO DEL ALIMENTADOR				
	Aceite	sustituir		

8.14 Lubrificantes y fluidos

Elemento	Especificación	Ejemplo
Motor	API CD CF CCMC D4	Shell Fortisol 15W/40 Shell Rimula 15W/40
aceite hidráulico - hasta 30°C	ISO VG 46	Shell Tellus 46
aceite hidráulico - más de 30°C	ISO VG 100	Shell Tellus 100
anticongelante	BS6580 ASTM D3306-74	Shell Safe anti-Freeze (Ethylen Glycol Basis) Shell Save Premium anti Freeze
Grasa		Shell alvania EP2
Grasa para los cojinetes del criba		Shell Retina EP2
Caja de cambio (serie RML O95D)		Shell Tivella SB synthetic gear oil

aviso

Emplear siempre lubricantes y fluidos que respondan a las especificaciones mencionadas.

Los productos Shell se dan únicamente como referencia.

8.12 Capacidades

DEUTZ BF4M1012C	
Líquido refrigerante	10,0 l
Aceite motor incluido filtro	10,0 l
Depósito hidráulico	564 l (469,39 l)
Depósito gasoleo	345 l (76 gal)

8.13 Datos de reglaje

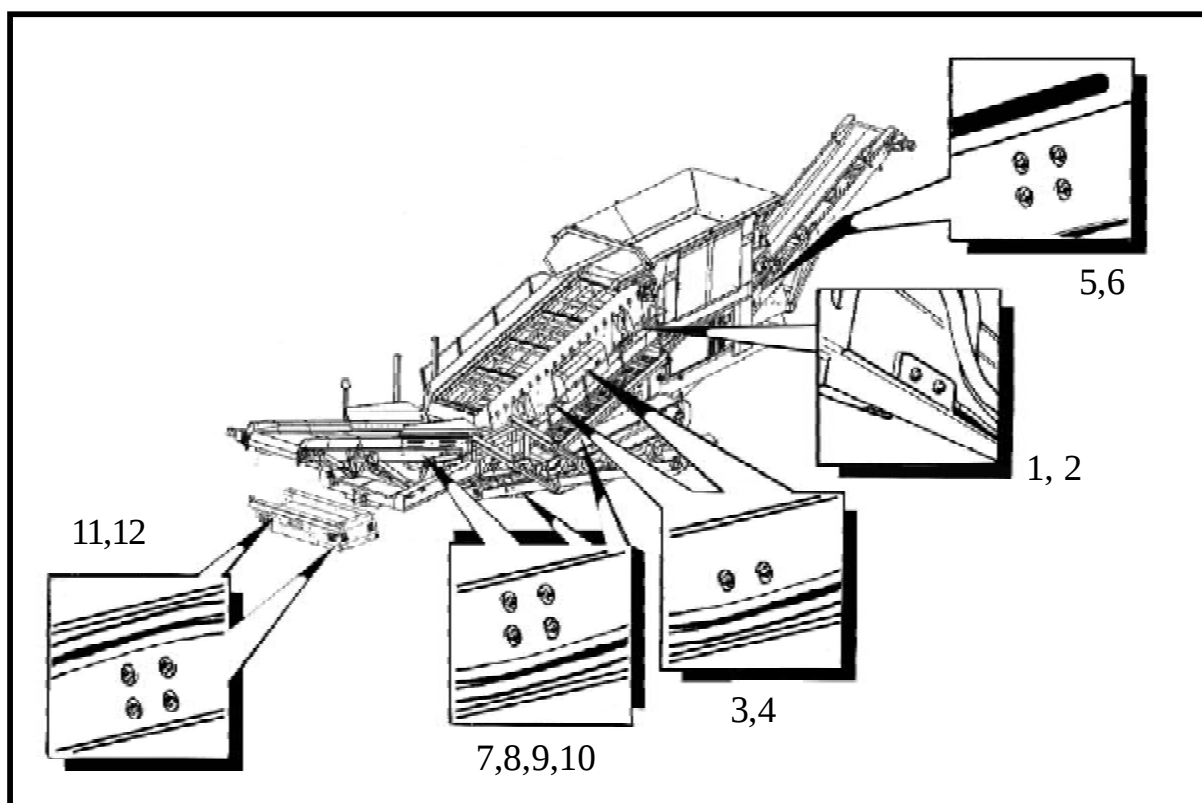
Revoluciones del motor	2200 rev/min
Revoluciones del eje de la criba	970 ±10 rev/min

8.14 Presiones

Sistema hidráulico	210 bar (3000psi)
Tubería hidráulica	Véase sección 1, "Informaciones técnicas" „Informaciones técnicas“

8.15 Plan de lubricación

POS.	descripción	Frecuencia	Golpes pistola engrase
1.	Cojinetes tambor motor cinta alimentadora, l&r	100 h	2
2.	Cojinete de la criba, i&d	50 h	13
3.	Cojinetes tambor de retorno cinta recojedora, l&d	100 h	2
4.	Cojinetes tambor motor cinta recojedora, l&d	100 h	2
5.	Cojinetes tambor motor cinta orientable, l&d	100 h	2
6.	Cojinetes tambor motor cinta orientable, l&d	100 h	2
7.	Cojinetes tambor motor cinta final, l&d	100 h	2
8.	Cojinetes tambor motor cinta final, l&d	100 h	2
9.	Cojinetes tambor de retorno cinta lateral, l&d	100 h	2
10.	Cojinetes tambor motor cinta lateral, l&d	100 h	2
11.	Cojinetes tambor motor cinta transportadora, l&d	100 h	2
12.	Cojinetes tambor motor cinta transportadora, l&d	100 h	2



Sumario pág.

10.1 Dibujos

10.1.1	Instalación en condición de transporte (versión con tren de orugas)	2
10.1.2	Instalación en condición de trabajo (versión con tren de orugas)	3
10.1.3	Arco de orientamento cinta orientable	4
10.1.4	Instalación en condición de transporte con carretilla Bogie	5
10.1.5	Mandos de emergencia	6
10.1.6	Etiquetas de aviso	7
10.1.7	Etiquetas de las válvulas de control	8

10.2 Diagramas

Diagrama	11
Fusibles panel de control -	12
Diagrama tren de orugas	13
Diagrama tren de orugas con mando a distancia de rayos	14
Circuito hidráulico	15

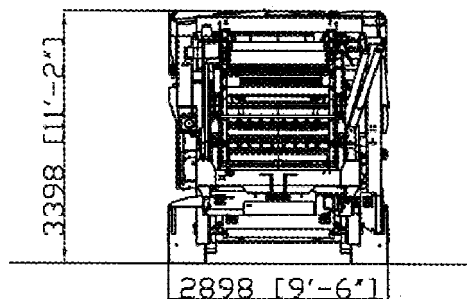
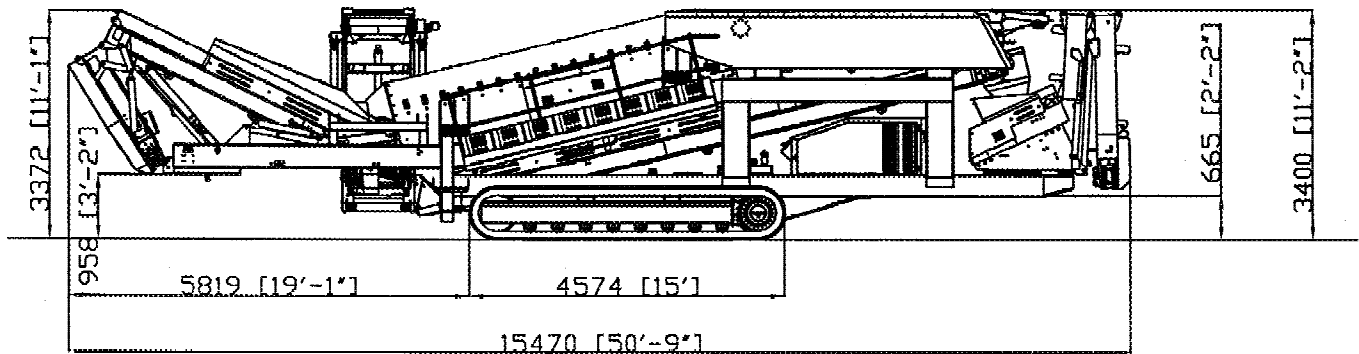
10.3 Anéos

Manuál de funcionamiento del motor
Lista de piezas de respuesto del motor

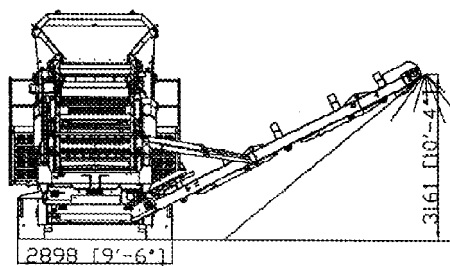
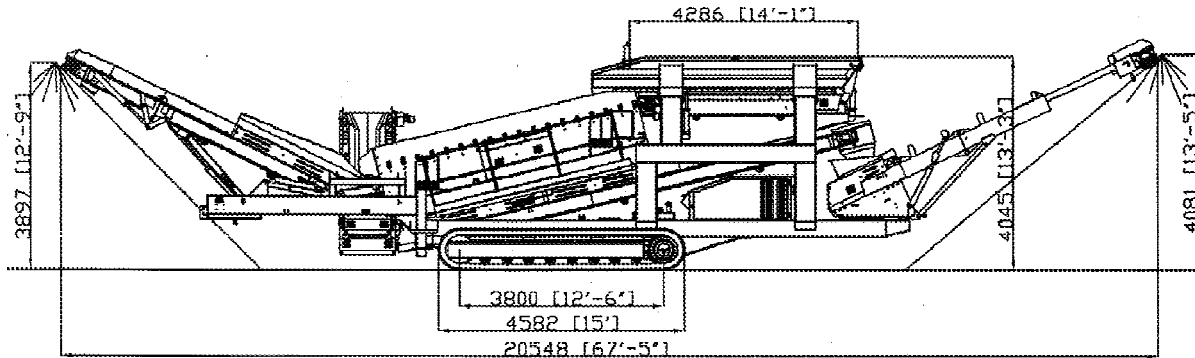
10.4 Mallas disponibles

10.4.1	Mallas disponibles y su utilización	16
--------	---	----

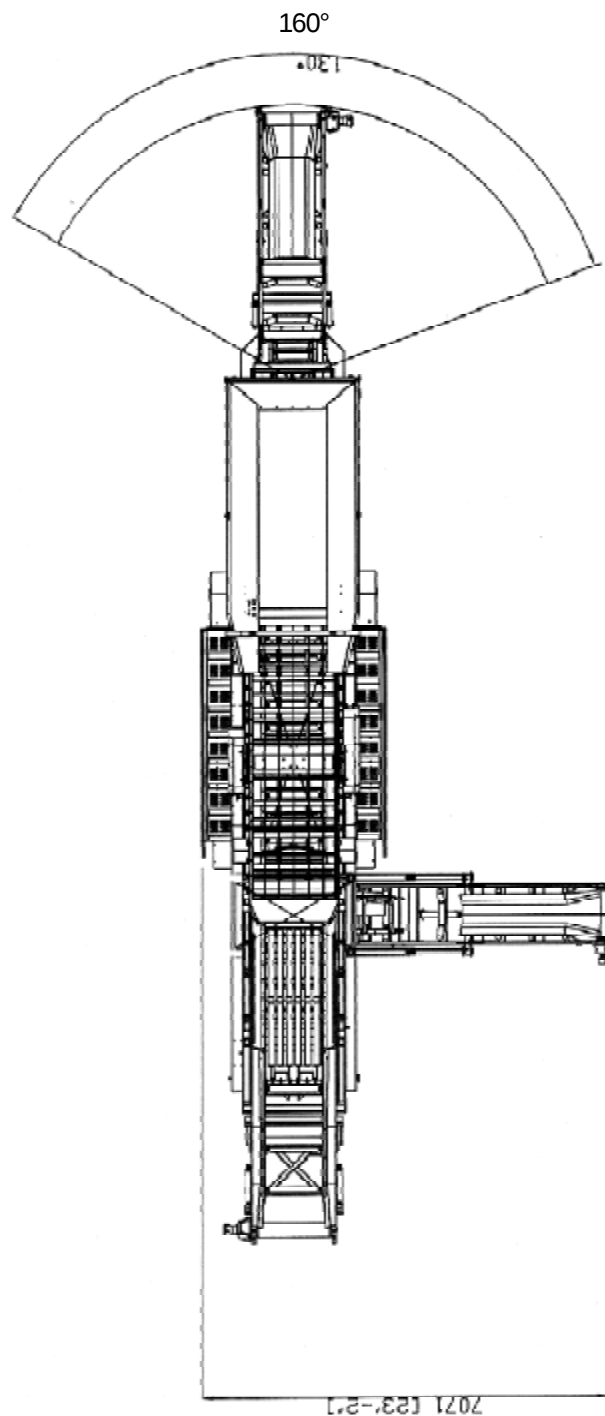
10.1.1 Instalación en condición de transporte (versión con tren de orugas)



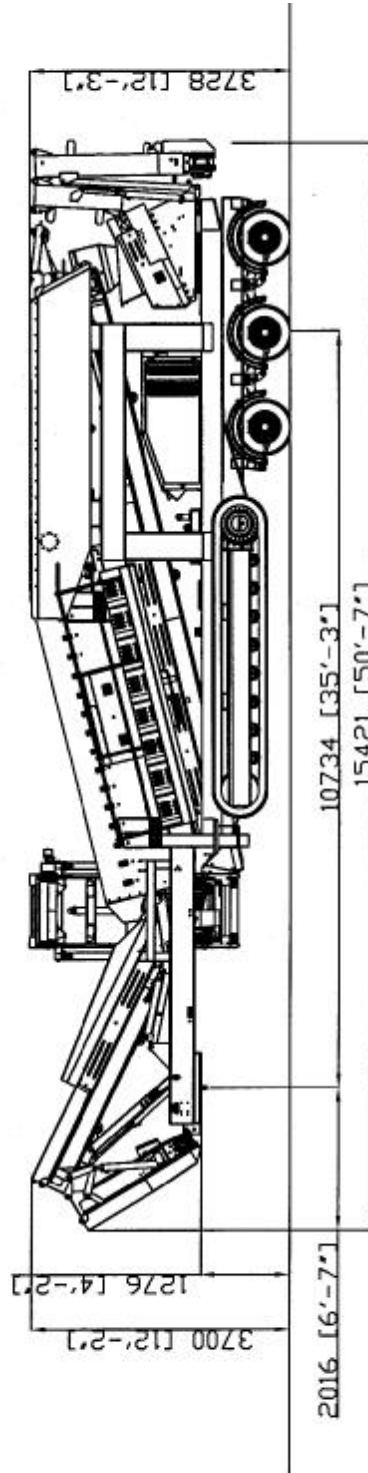
10.1.2 Instalación en condición de trabajo (versión con tren de orugas)



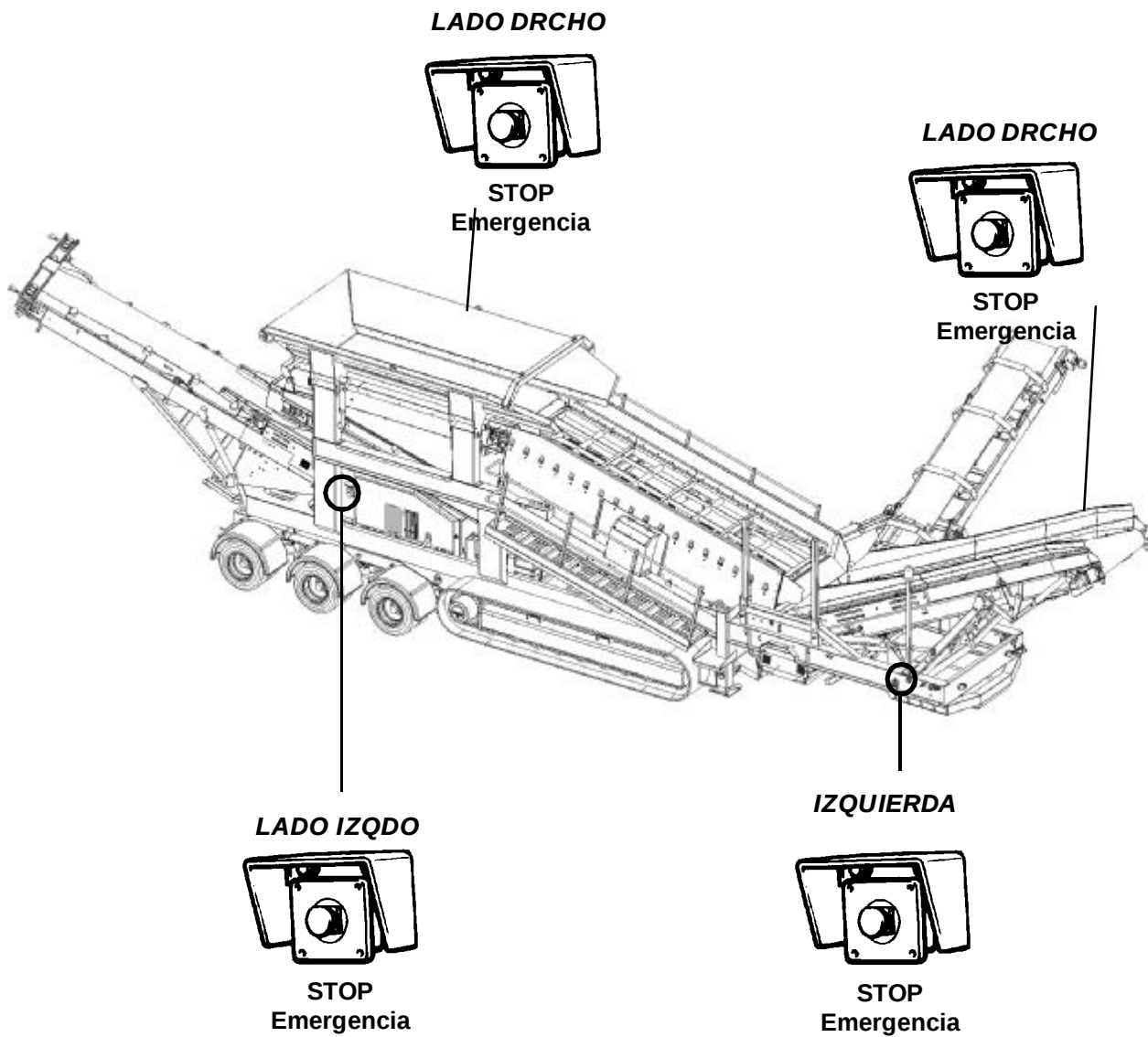
10.1.2 Arco de orientamento cinta orientable



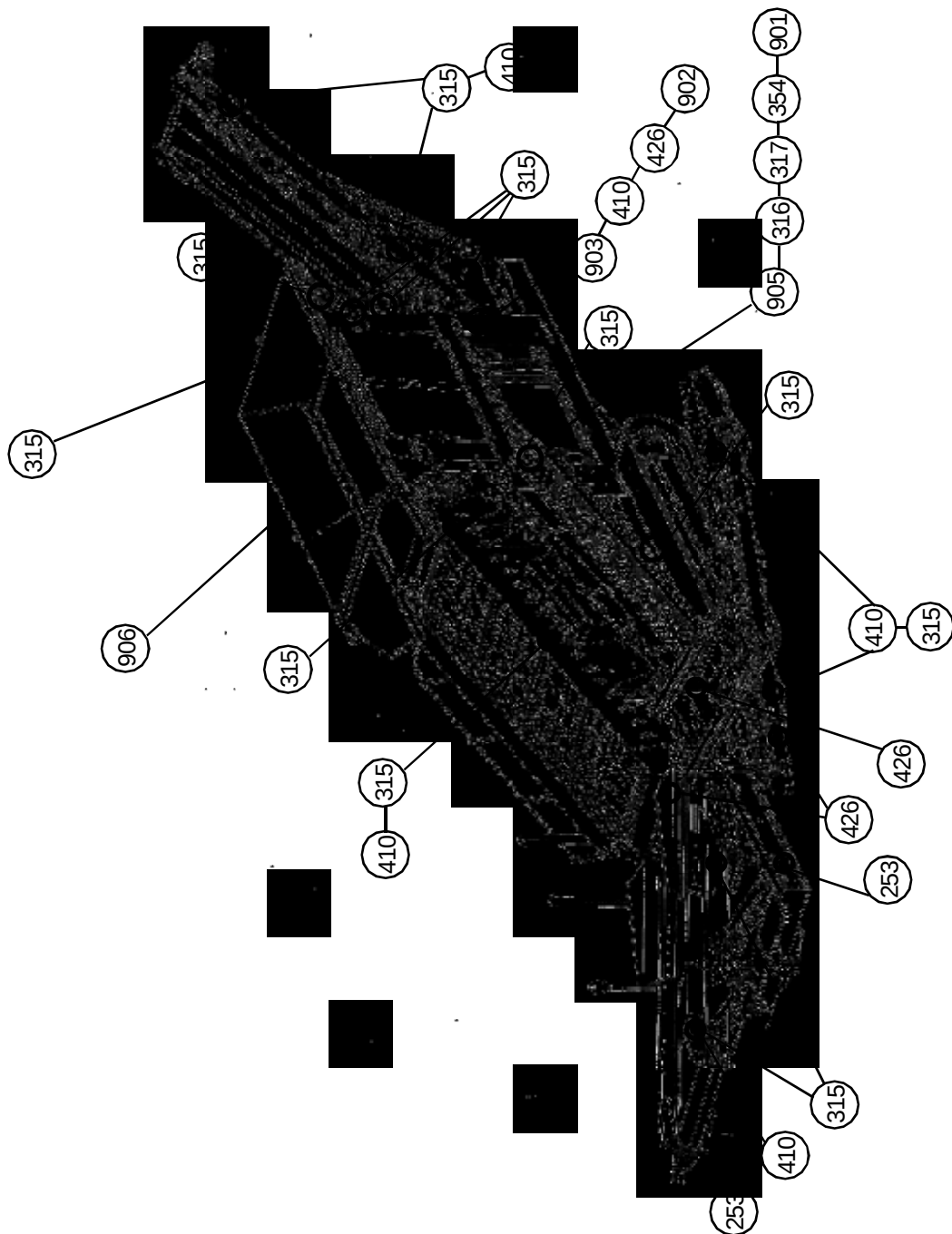
10.1.2 Instalación en condición de transporte con carretilla Bogie



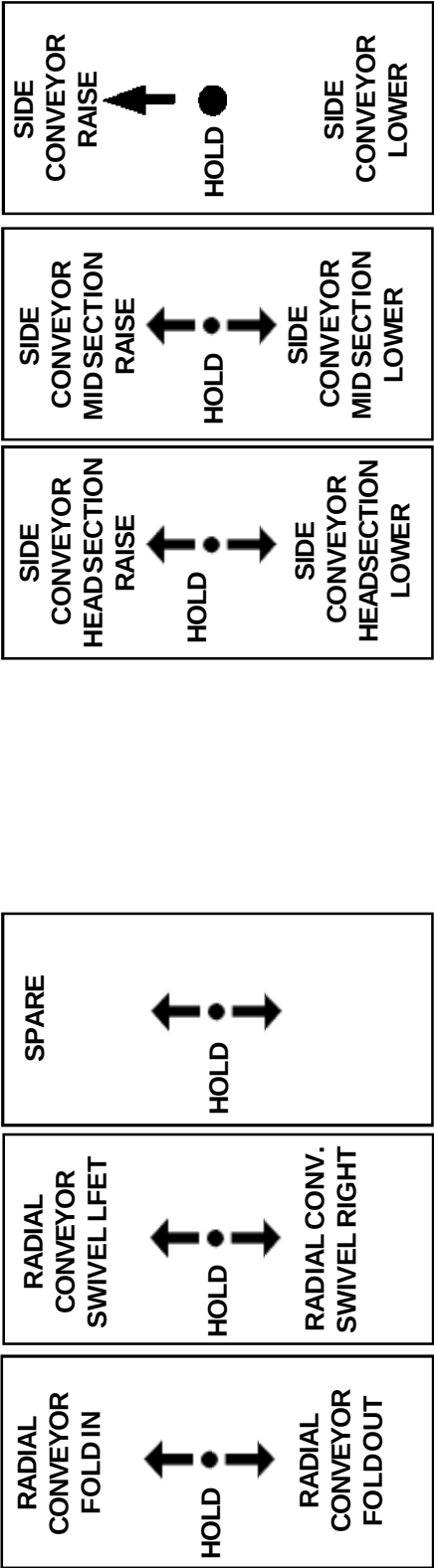
10.1.3 Mandos de emergencia



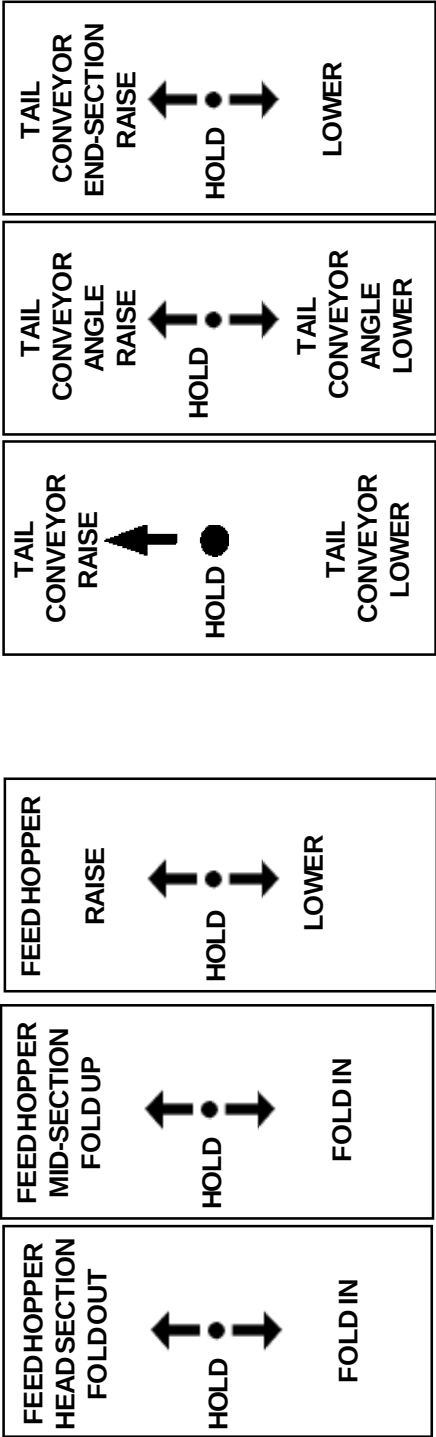
10.1.4 Etiquetas de aviso



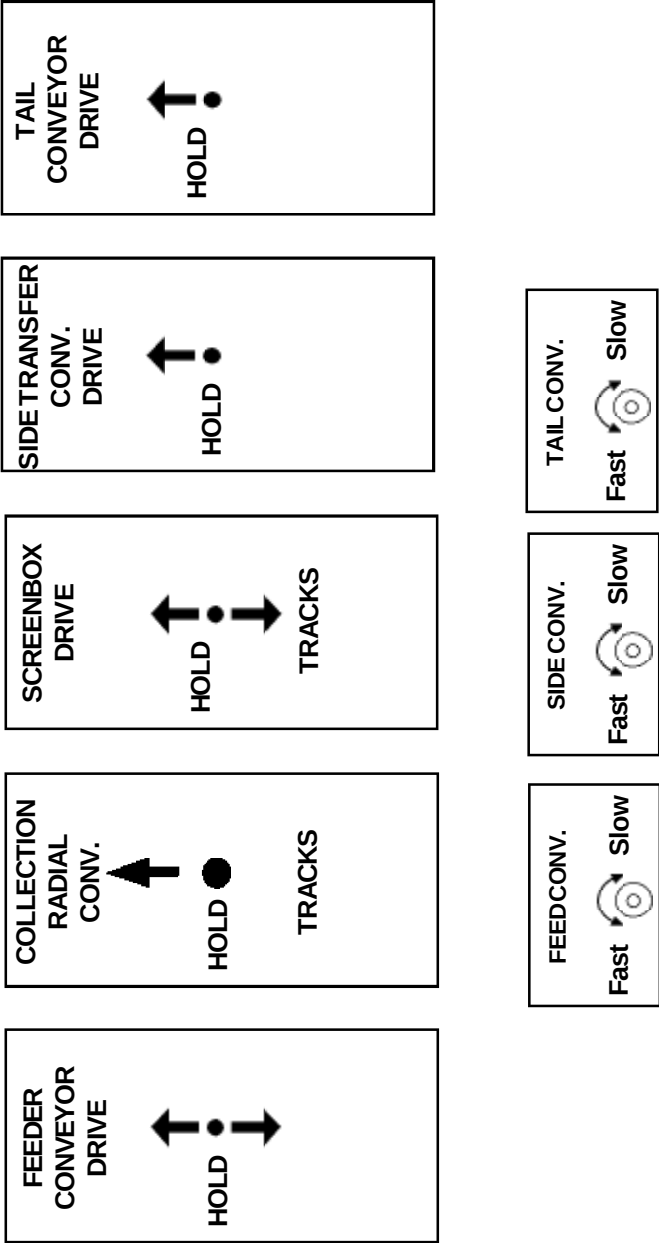
10.1.5 Mando de control (CINTA ORIENTABLE Y CINTA LATERAL)



10.1.5 Mando de control (ALIMENTADOR Y CINTA FINAL)

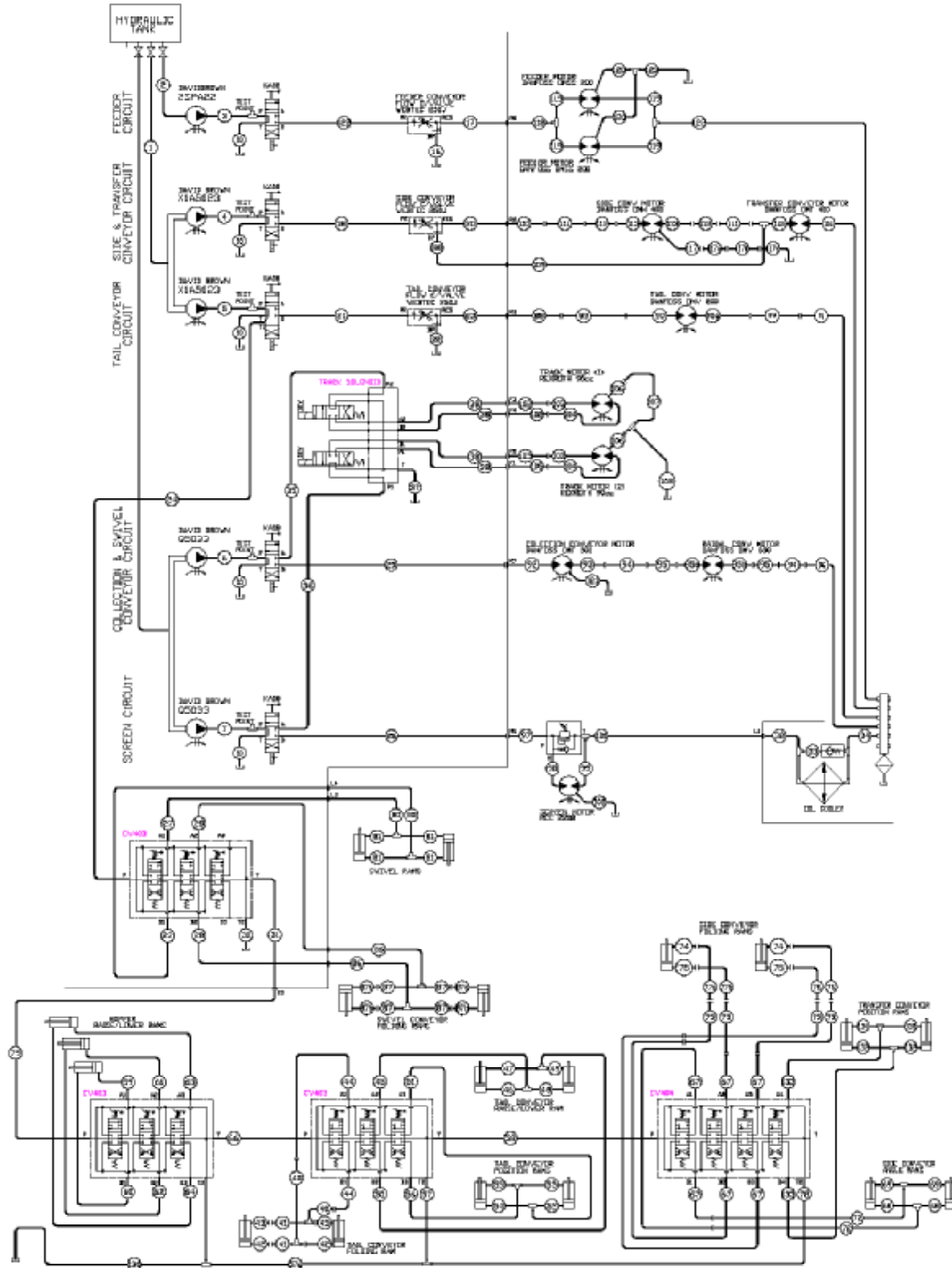


10.1.5 Mando de control (UNIDAD PROPULSORA)



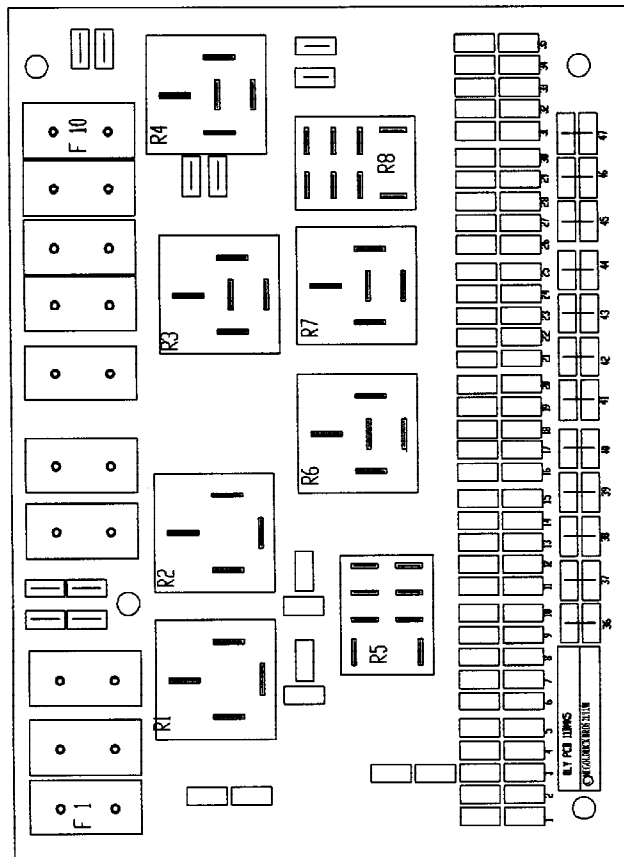
10.2 Diagramas

Diagrama



10.2 Diagramas

Fusibles panel de control

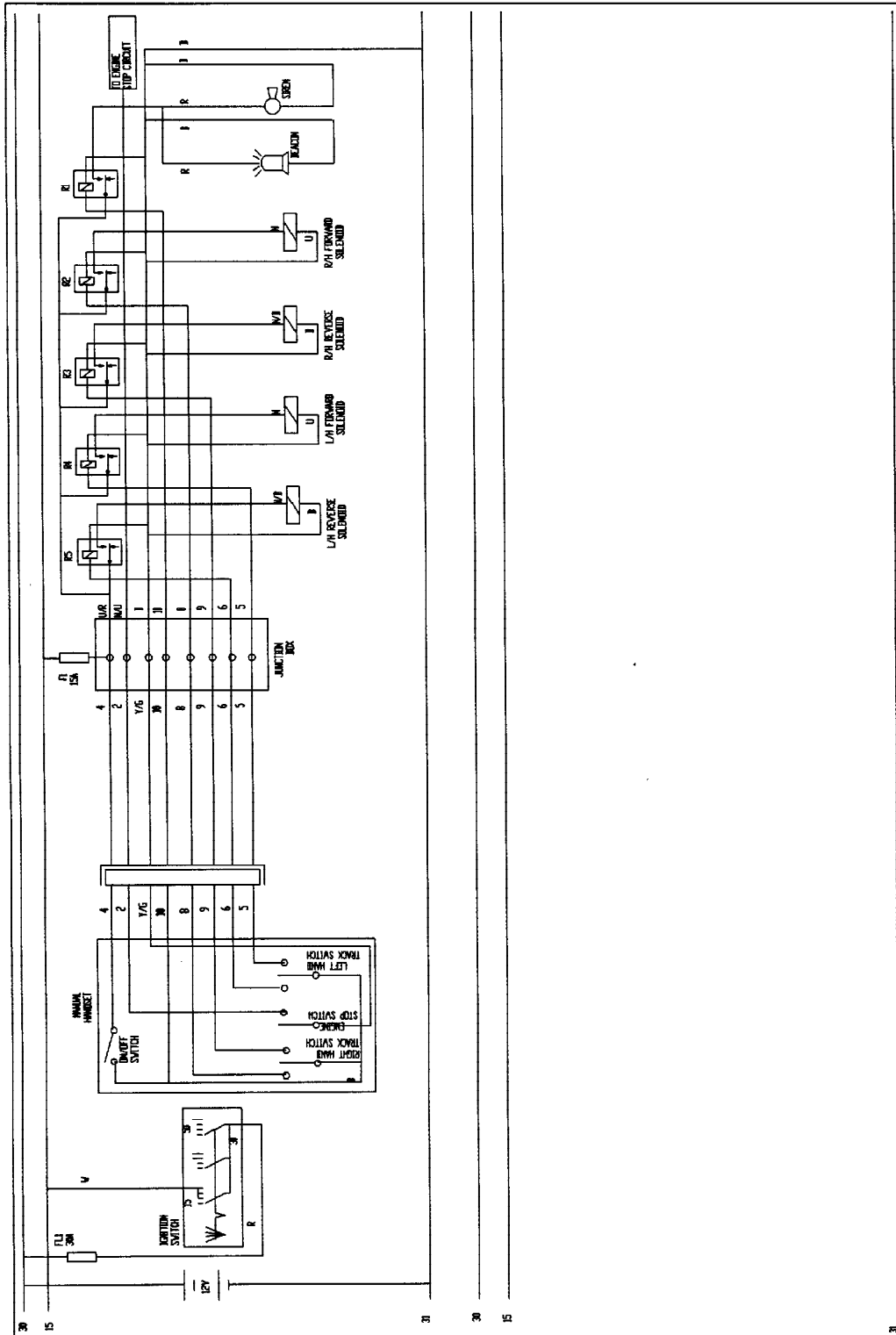


R1.....HYDRAULIC OIL COOLING FAN NO 1
R2.....HYDRAULIC OIL COOLING FAN NO 2
R3.....ENGINE AIR FILTER RELAY
R4.....STARTER MOTOR RELAY
R5.....FUEL SOLENOID RELAY
R6.....ENGINE TEMPERATURE RELAY RELAY
R7.....TIPPING GRID RELAY
R8.....COOLANT LEVEL RELAY

F1.....TRACK CONTROL SYSTEM
F2.....N/A
F3,15A.....OIL COOLING FAN NO 1
F4,15A.....OIL COOLING FAN NO 2
F5,10A.....ENGINE FUEL SOLENOID, HOUR METER
F6.....N/A
F7.....N/A
F8,10A.....PANEL VARNING LAMPS, OVER RIDE SWITCH,
HEATER TIMER, ENGINE STOP SWITCHES
F9,10A.....TIPPING GRID
F10,5A.....STARTER MOTOR RELAY, START DELAY TIMER
START DELAY SIREN

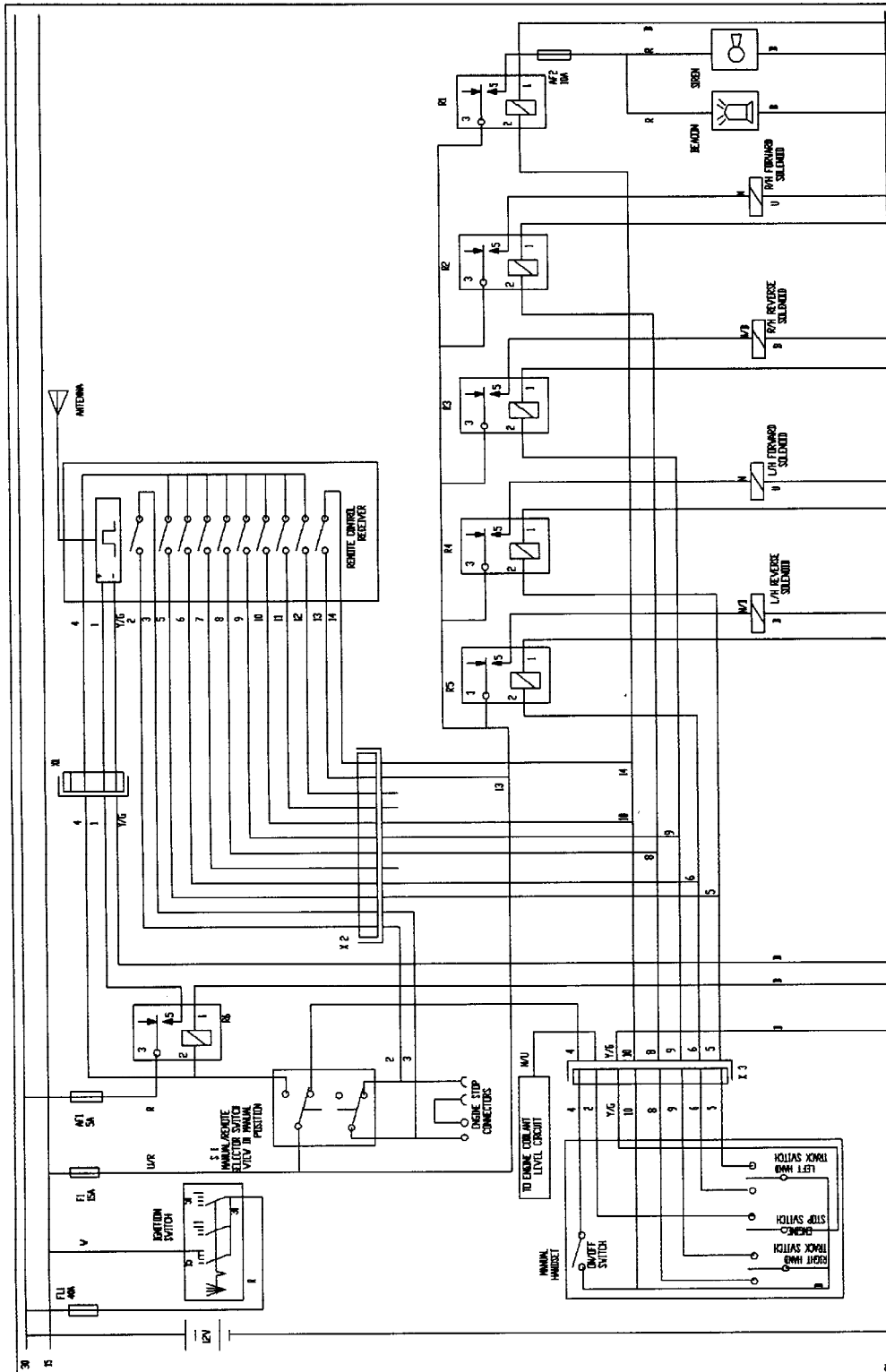
10.2 Diagramas

DIAGRAMA TREN DE ORUGAS



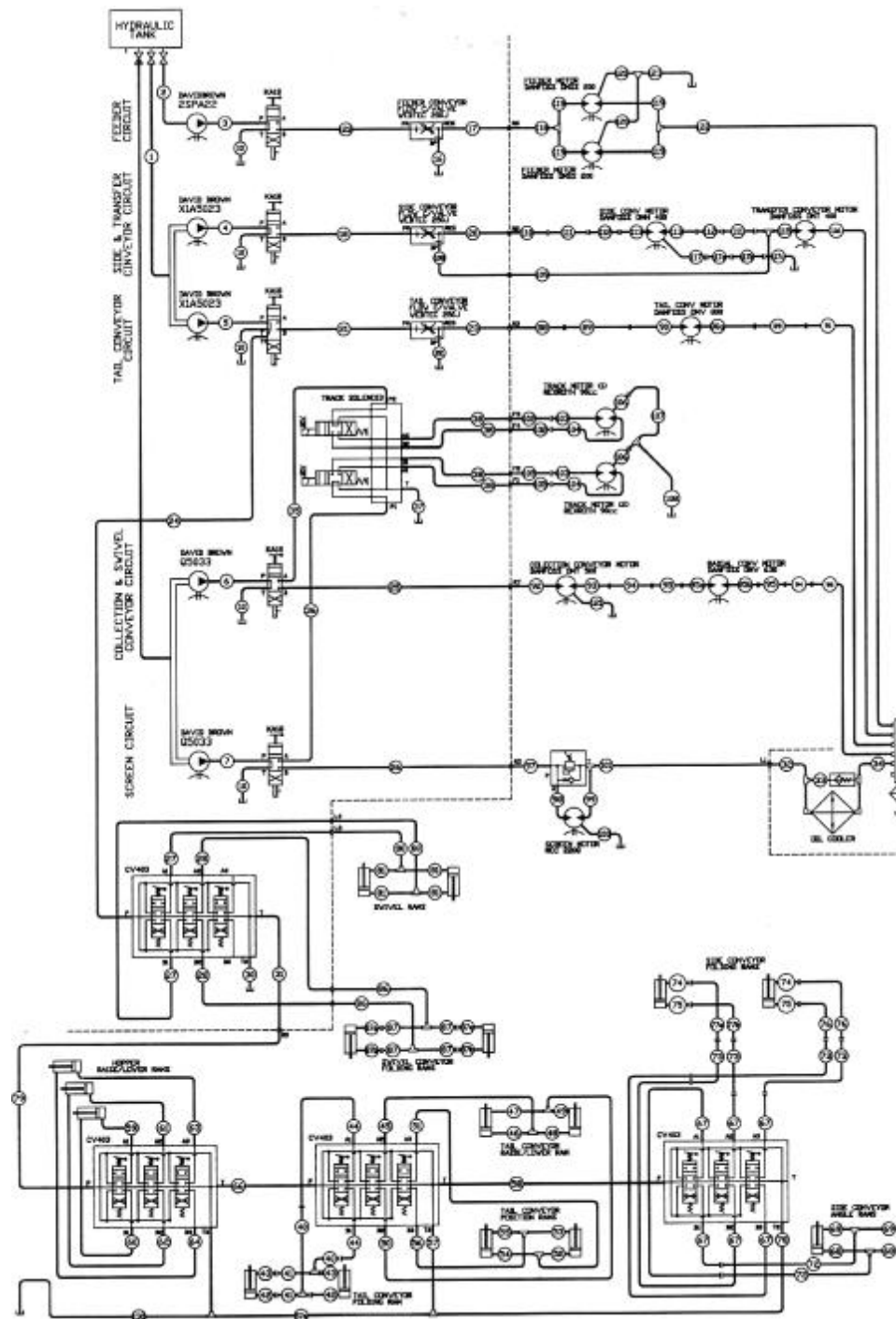
10.2 Diagramas

DIAGRAMA TREN DE ORUGAS CON MANDO A DISTANCIA DE RAYOS



10.2 Diagramas

CIRCUITO HIDRÁULICO INSTALACIÓN CON TREN DE ORUGAS



10.4 Mallas disponibles

10.4.1 Mallas disponibles y su utilización

La TITAN 1800 puede abastecerse con una serie de mallas diferentes para el plano superior o inferior de la criba.

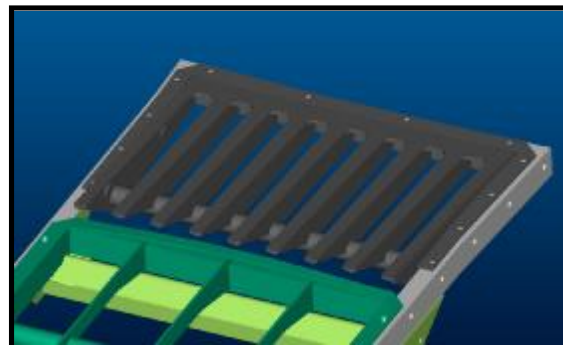
También se pueden montar planchas agujereadas con agujeros redondos o exagonales. Para alcanzar una superficie de abertura máxima, se aconsejan planchas agujeradas con agujeros exagonales para aberturas pequeñas. Para aberturas grandes, aconsejamos las planchas con agujeros redondos, para que tengan más resistencia.

Para tratar materiales más difíciles se puede pedir una plancha de acero de 12 mm para el plano superior de la criba.

La abertura máxima es de 150mm en el primero elemento de la malla y de 200mm en el segundo.

POWERSCREEN begrenzt die maximale Aufgabegutgröße auf 600mm Quadergröße bei Felsgestein.

Se puede pedir la caja de la criba de la TITAN también con barras de BOFOR, de manera que el material grueso deslize fácilmente sobre la criba. La sección de las barras de BOFOR está graduada de 90mm a 110mm:



La TITAN 1800 ofrece la posibilidad de montar parrillas de varillas delgadas en el plano superior y en ese inferior. Se pueden pedir parrillas de varillas delgadas de 50 y 75mm, pero POWERSCREEN aconseja las de 50mm.

La máxima medida de las piedras de alimentación de la POWERSCREEN es de 400mm si se usan las parrillas de varillas delgadas.